

- En *Instruction Manual*
- De *Bedienungsanleitung*
- Fr *Manuel d'instruction*
- 日本語 **取扱説明書**

RTR
Ready To Run!

SWITCH スイッチ



HPI
RACING

Thank you

Thank you for selecting the HPI Racing product ! This kit is designed to be fun to drive and uses top quality parts for durability and performance. The instruction manual you are reading was designed to be easy to follow yet thorough in its explanations. HPI Racing wants you to enjoy driving your new R/C kit. If you come across any problems or need some help getting through a step, give us a call and we will do our very best to help you. You can also contact us on the internet at www.hpiracing.com.

- This is a high performance R/C kit, and it requires regular maintenance for best performance. If you don't do regular maintenance the performance will suffer. HPI has all the necessary parts and accessories available to keep your car performing at its best.

The caution or attention symbols will warn you about steps that can be very dangerous. Please read and understand the instructions carefully before proceeding.



Cautions 警告

Failure to follow these instructions can damage your kit, and cause serious bodily injury or death.



Attention 注意

Failure to follow these instructions can cause injury to yourself or others. You might also cause property damage or damage your kit.



Cautions 警告

Before Running

- Please read manual with parent or guardian (responsible adult).

Before Operating

- Make sure that all screws and nuts are properly tightened.
- Always use fresh batteries for transmitter and receiver to avoid losing control of the model.
- Make sure no one else is using the same radio frequency as you are using.
- Please confirm the neutral throttle trigger position.
- Please confirm the range of the radio operation. see page 7.

During Running

- Please do not run on a public street, this could cause serious accidents, personal injuries and/or property damage.
- Please do not run near pedestrians or small children.
- Please do not run in small or confined areas.

After Running

- Turn OFF receiver first, then turn OFF transmitter. This will prevent the car from losing control.

Battery safety

- Please be careful when handling the battery. It will be hot after running. If the wire is frayed, a short circuit can cause a fire.

はじめに

この度は、HPI製品をお買い上げいただきまして、誠にありがとうございます。本製品は高品質の材料を使用し、ハイレベルな走行が出来るよう設計されています。また、本説明書は初心者の方でもスムーズに理解できるよう多くのイラスト、実寸表示を使用しておりますので、よくお読みいただいた上で楽しいラジコンライフをスタートさせてください。なお、HPIでは走らせる楽しみはもちろんのこと、組み立てる楽しみも知っていただきたいと願っております。製品の事で不明な点がございましたらお気軽にお問い合わせください。製品をご使用になる前に必ず本取扱説明書をお読みください。

- 高性能なR/Cカーの性能を十分に発揮させるためには走行後のメンテナンスが必要です。メンテナンスを行わないとR/Cカーが傷む原因となります。HPIでは、メンテナンスや修理用にスペアパーツを用意しておりますので、どうぞご利用ください。

本取扱説明書ではお客様への危害や損傷を未然に防止するために、危険の従う操作、お取扱いについて以下の記号で警告表示を行っています。内容をよくご理解の上で本文をお読みください。



Cautions 警告

この表示は誤った取り扱いをすると、貴方の生命や身体に重大な被害が発生する可能性が想定される内容を示しています。



Attention 注意

この表示は誤った取り扱いをすると、貴方が障害を負う可能性、物的損害の発生が想定される内容を示しています。



Cautions 警告

走らせる前に

- 保護者の方も必ず説明書をお読みください。

走らせる前の点検

- 各部のネジ、ナットに緩みがないかチェックします。
- 送信機の電池容量をチェックします。電池の容量が少ないと、車をコントロールする事が出来なくなり危険です。早めの交換を心がけてください。
- 自分と同じクリスタル(周波数)を使用している人が周りにいないか確認します。コントロールが出来ない場合は、すぐに走行を中止してください。
- スロットルトリガーのニュートラル(スロットルトリガーに指を掛けない状態)を確認してください。
- 操作範囲(電波の届く距離)の確認をしてください。詳しくはPage.7 をご覧ください。

走らせる時の注意

- 道路での走行はお止めください。
- 歩行者や小さな子供のいる場所では走行させないでください。
- 狭い場所や部屋の中では走行させないでください。

走らせた後の注意

- 必ず受信機のスイッチをOFFにしてから、送信機のスイッチをOFFにしてください。順番を間違えると車が暴走する恐れがあります。

バッテリー取り扱いの注意

- バッテリーの取り扱いには十分注意してください。コード、被服の破れからのショートによる発熱で、ヤケドや火災などの恐れがあります。

Danke

Vielen Dank, dass Sie sich für HPI Racing entschieden haben! Dieses Auto soll Spaß machen und verwendet nur hochwertige Materialien für beste Leistungen und Haltbarkeit. Die Anleitung, die Sie gerade lesen, ist einfach zu verstehen und dabei sehr ausführlich. HPI Racing will, dass Sie Erfolg und Spaß mit Ihrem neuen Modell haben! Falls es dennoch einmal zu Problemen kommen sollte, melden Sie sich bei uns. Wir werden alles in unserer Macht stehende tun, um zu helfen. Sie können uns auch gerne unter www.hpiracing.com kontaktieren.

- Dies ist ein Hochleistungs-RC-Car und benötigt regelmäßige Wartung. Wenn Sie diese Wartungsarbeiten nicht durchführen wird die Leistung des Autos darunter leiden. Alle zur Wartung benötigten Teile sind bei HPI erhältlich.

Die Warnsymbole weisen Sie auf gefährliche Bauabschnitte hin.

Bitte lesen und verstehen Sie die Anweisungen bevor Sie sie durchführen.



Warnhinweise Avertissements

Wenn Sie diesen Anweisungen nicht folgen, können Sie oder Ihr Auto Schäden davontragen.



Achtung Attention

Wenn Sie diesen Anweisungen nicht folgen, können Sie oder andere verletzt werden. Es kann auch sein, dass dabei Sachschaden an anderen Dingen oder Ihrem Auto entstehen.



Warnhinweise Avertissements

Vor dem Fahren

- Bitte lesen Sie die Anleitung (mit einem Erwachsenen).

Vor dem Fahren

- Vergewissern Sie sich, dass alle Schrauben und Muttern korrekt sitzen.
- Verwenden Sie immer frische Batterien im Sender und Empfänger um nicht die Kontrolle über das Auto zu verlieren.
- Achten Sie immer darauf, dass niemand anderes mit dem selben Quarz fährt.
- Überprüfen Sie, ob der Gashebel in der Neutralposition steht.
- Überprüfen Sie die Reichweite der Fernsteueranlage. Siehe dazu Seite 7.

Während dem Fahren

- Fahren Sie bitte nicht auf öffentlichen Straßen. Dies kann zu schweren Unfällen mit Personen- und/oder Sachschaden führen.
- Fahren Sie bitte nicht in der Nähe von Fußgängern und kleinen Kindern.
- Fahren Sie bitte nicht auf zu kleinen oder begrenzten Plätzen.

Nach dem Fahren

- Schalten Sie erst den Empfänger und dann den Sender aus. Dies verhindert, dass das Auto außer Kontrolle gerät.

Hinweise zum Fahrakku

- Geben Sie im Umgang mit dem Fahrakku bitte Acht. Er ist nach dem Fahren sehr heiß. Falls die Kabel beschädigt sind, kann ein Kurzschluss ein Feuer auslösen.

Merci

Nous vous remercions d'avoir sélectionné ce produit HPI ! Ce kit a été conçu pour le plaisir du pilotage ; il utilise des pièces haut de gamme pour une longévité et des performances optimales. Le manuel d'instructions que vous lisez a été conçu pour une lecture à la fois facile et exhaustive dans les explications fournies. HPI Racing souhaite que vous profitiez au maximum de votre nouveau kit R/C kit. Si vous rencontrez des problèmes ou si vous avez besoin d'aide à un niveau ou un autre, n'hésitez pas à nous appeler : nous ferons tout notre possible pour vous aider. Vous pouvez aussi nous contacter sur Internet : www.hpiracing.com.

- Ce kit R/C kit est un appareil de pointe et il nécessite un entretien régulier pour des performances optimales. Si vous ne procédez pas régulièrement aux opérations de maintenance, les performances en seront affectées. HPI offre toutes les pièces et les accessoires nécessaires au bon fonctionnement de votre véhicule.

Les symboles d'avertissement et d'attention vous informeront des opérations qui peuvent s'avérer dangereuses. Assurez-vous de bien lire et comprendre les instructions avant de continuer.



Warnhinweise Avertissements

Le non-respect de ces instructions est susceptible d'endommager votre kit, de provoquer des blessures graves, voire un décès.



Achtung Attention

Le non-respect de ces instructions est susceptible de provoquer des blessures pour les autres ou vous-même. Il peut également entraîner des dommages matériels affectant les biens de tiers ou le kit lui-même.



Warnhinweise Avertissements

Avant la mise en service

- Assurez-vous de lire le manuel avec un parent ou un autre adulte responsable.

Avant l'utilisation

- Vérifiez que toutes les vis et tous les boulons sont correctement fixés.
- Utilisez toujours des batteries chargées pour l'émetteur et le récepteur afin d'éviter toute perte de contrôle du modèle.
- Assurez-vous que personne n'utilise la même fréquence radio que vous.
- Vérifiez que la manette des gaz est bien au point mort.
- Vérifiez la portée de la radio (voir page 7).

En cours d'utilisation

- N'utilisez pas votre véhicule dans la rue : cela pourrait entraîner de graves accidents, des blessures et/ou des dommages matériels.
- N'utilisez pas le véhicule à proximité de piétons ou de jeunes enfants.
- N'utilisez pas le véhicule dans des zones confinées ou trop petites.

Après utilisation

- Éteignez d'abord le récepteur, puis éteignez l'émetteur. Ceci évitera toute perte de contrôle du véhicule.

Sécurité de la batterie

- Soyez prudent lors de la manipulation de la batterie. Elle peut être très chaude après utilisation. Si le fil est dénudé, un court-circuit peut provoquer un incendie.

Contents

Section	Contents	Page
1	Overview	6
2	Start Up Guide	6
2-1	Charging Battery	6
2-2	Setup Before Starting	8
2-3	Radio Control Car Operating Procedures	12
2-4	Maintenance After Driving	18
3	Trouble Shooting	20
4	Fail-safe Function of the Speed Control	20
5	Replacing the Pinion Gears & Motor	21
6	Replacing Each Part	24
6-1	Replacing the Front Bumper	24
6-2	Replacing the Wheel Base	27
6-3	Replacing the Wheel Hubs	31
6-4	Replacing the Body Post	32
7	Radio Maintenance	34
7-1	Transmitter	34
7-2	Receiver and Servo	36
8	Parts Reference	38
9	Exploded View	41
10	Parts List	43
11	Option Parts List	45

目次

セクション	目次	ページ
1	製品概要	6
2	スタートアップガイド	6
2-1	走行用バッテリーの充電	6
2-2	走らせる前の準備	8
2-3	ラジオコントロールカーの走らせ方	12
2-4	走行後のメンテナンス	18
3	トラブルシューティング	20
4	スピードコントローラーのフェールセーフ機能	20
5	ピニオンギヤとモーターの交換方法	21
6	各部の変更方法	24
6-1	フロントバンパーの変更	24
6-2	ホイールベースの変更	27
6-3	ホイールハブの変更	31
6-4	ボディマウントの変更	32
7	プロポシステムのメンテナンス	34
7-1	送信機	34
7-2	受信機、サーボ	36
8	パーツ図	38
9	展開図	41
10	パーツリスト	43
11	オプションパーツリスト	45

Inhaltsverzeichnis

Abschnitt	Inhalt	Seite
	Übersicht	7
	<i>Die ersten Schritte</i>	<i>7</i>
2 - 1	Laden des Fahrakkus	7
2 - 2	Einstellungen vor dem Start	9
2 - 3	Umgang mit ferngesteuerten Modellautos	13
2 - 4	Wartung nach dem Fahren	19
3	Fehlerbehebung	20
4	Fail-Safe Funktion des Fahrtenreglers	20
5	Tauschen des Ritzels und des Motors	21
6	Tauschen einzelner Teile	24
6 - 1	Tauschen des Frontrammers	24
6 - 2	Ändern des Radstands	27
6 - 3	Ändern der Radmitnehmer	31
6 - 4	Ändern der Karosseriehalter	32
7	RC-Anlage	35
7 - 1	Sender	35
7 - 2	Empfänger und Servo	37
8	Übersicht aller Teile	38
9	Explosionszeichnung	41
10	Ersatzteilleiste	44
11	Tuningteilleiste	45

Table des matières

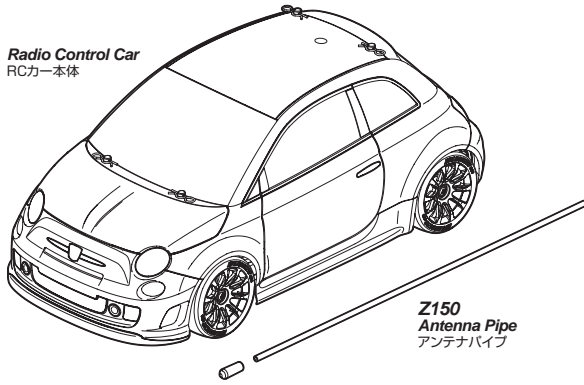
Section	Table des matières	Page
1	Généralités	7
2	Guide de démarrage	7
2 - 1	Chargement de la batterie	7
2 - 2	Configuration avant démarrage	9
2 - 3	Procédures d'utilisation d'une voiture radio-commandée	13
2 - 4	Maintenance après pilotage	19
3	Problèmes et solutions	20
4	Utilisation détrompeur du contrôle de vitesse	20
5	Remplacement des engrenages et du moteur	21
6	Remplacement des différentes pièces	24
6 - 1	Remplacement du pare-chocs avant	24
6 - 2	Remplacement de l'essieu	27
6 - 3	Remplacement des moyeux	31
6 - 4	Remplacement des montants de carrosserie	32
7	Maintenance de la radio	35
7 - 1	Émetteur	35
7 - 2	Récepteur et Servo	37
8	Référence des pièces	38
9	Vue éclatée	41
10	Liste des pièces	44
11	Liste des pièces en option	45

1 Overview 製品概要

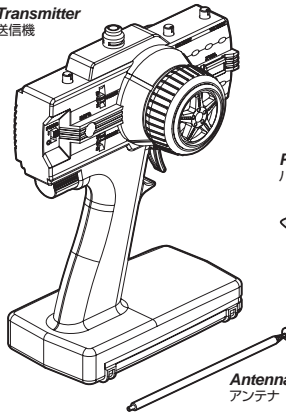
SWiTC

Components セット内容

Radio Control Car
RCカー本体

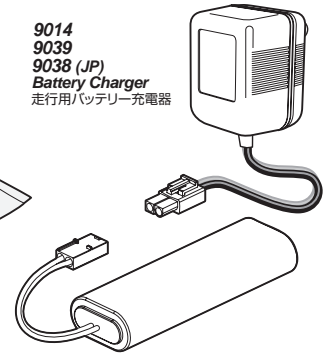


Transmitter
送信機



Parts Bag
パーツ袋

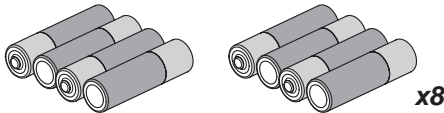
9014
9039
9038 (JP)
Battery Charger
走行用バッテリー充電器



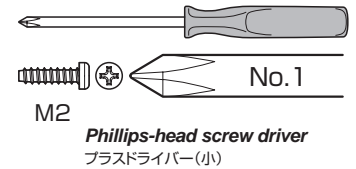
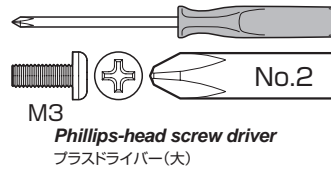
100946 HPI NiMH Battery Pack (7.2V 2000mAh)
2029 HPI Ni-Cd Battery Pack (7.2V 1500mAh)
HPI ニッカドバッテリーパック(7.2V/1500mAh)

Equipment Needed 用意する物

8 pieces of AA Alkaline Batteries for the transmitter
送信機用アルカリ単三電池8本



Tools Needed 用意する工具



2 Start Up Guide スタートアップガイド

Please read the instructions before running.
スタートアップガイドではR/Cカーを走行させるまでの手順を紹介します。
走行させる前に内容をよくお読みになった上で走行を初めてください。

SWiTC

2-1 Charging Battery 走行用バッテリーの充電

Use included charger only for included battery. Do not use any other battery. Charge time for empty battery is 6 hours. Do not charge battery for longer than 6 hours, this will cause overheating and battery damage.

本製品付属の充電器で走行用Ni-Cdバッテリーを充電します。充電はバッテリーが空の状態です。充電時間は6時間を越えないように注意してください。過充電による発熱はバッテリーを痛める原因となります。

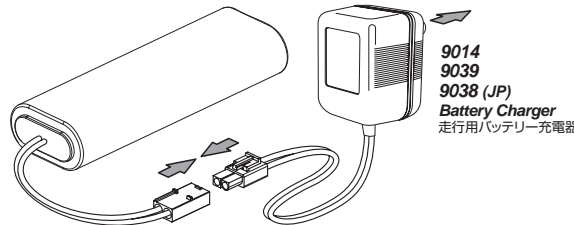
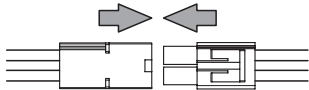


Charge time 6 hours.
● 充電時間は6時間です。

100946 HPI NiMH Battery Pack (7.2V 2000mAh)
2029 HPI Ni-Cd Battery Pack (7.2V 1500mAh)
HPI ニッカドバッテリーパック(7.2V/1500mAh)

Plug into a wall outlet
コンセントに差し込みます。

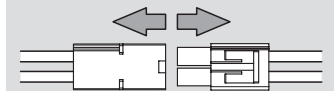
Make sure charger jack fully inserted.
確実に取り付けます。



9014
9039
9038 (JP)
Battery Charger
走行用バッテリー充電器

After charging disconnect the battery and unplug the charger from wall.

● 充電終了後、コネクタとコンセントを外してください。



**Attention
注意**

- This charger can be used only with the included battery. Do not use it with other batteries. There is risk of damage and possible explosion, etc..
- Do not charge the battery for over 6 hours. Over charging the battery generates excessive heat and will damage the battery.
- Please use the battery charger with adult supervision. Do not use it near water or when wet.
- Do not use the battery charger if the wire is frayed or worn.

After the first time charging battery.

If take 6 hours to charge a completely discharged battery. Run the battery until it is discharged before charging again.

- この充電器は付属バッテリー専用充電器です。他の種類のバッテリーには使用しないでください。破損、破裂などの大きな事故の恐れがあります。
- 充電器時間は6時間を越えないようにしてください。過充電による過度の発熱はバッテリーを痛める原因となります。
- 小さいお子様が使用する場合は保護者の方と一緒にご使用してください。また、水気のある所でのご使用はお止めください。
- バッテリーの被服が破れていないか確認してください。破れているとショートによる発熱で、ヤケドや火災などの恐れがあります。

2回目以降の充電

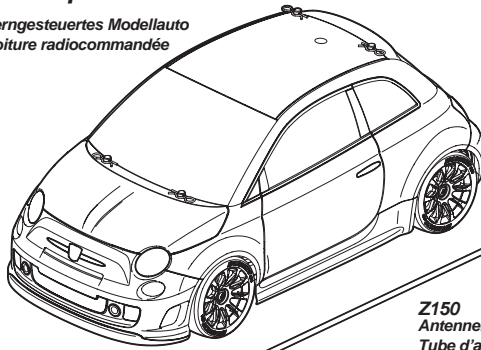
充電時間6時間はバッテリーの残量がない場合の充電時間です。
バッテリーの残量がわからない場合はR/Cカーを走行させてバッテリー残量がなくなってから充電をしてください。

1 Übersicht Présentation générale

SWITCH

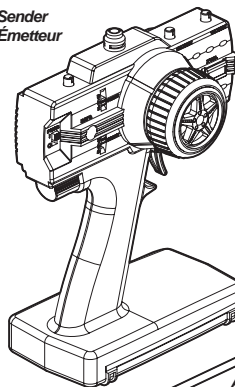
Komponenten Composants

Ferngesteuertes Modellauto
Voiture radiocommandée



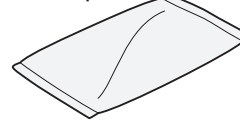
Z150
Antennenrohr
Tube d'antenne

Sender
Émetteur

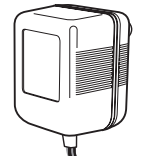


Antenne

Kleinteilebeutel
Sac de pièces



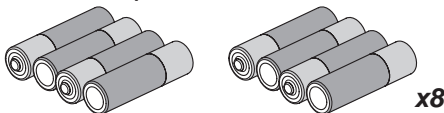
9014
9039
9038(JP)
Ladegerät
Chargeur



100946 HPI NiMH Fahrakku (7.2V 2000mAh)
Pack batterie NiMH HPI (7,2V 2000mAh)
2029 HPI NiCd Fahrakku (7.2V 1500mAh)
Pack batterie Ni-Cd HPI (7,2V 1500mAh)

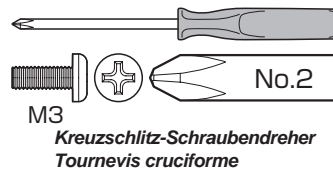
Benötigtes Zubehör Matériel requis

8 AA Trockenbatterien für den Sender
8 piles alcalines AA pour l'émetteur



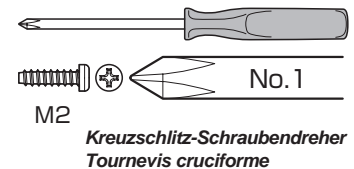
x8

Benötigtes Werkzeug Outils nécessaires



M3

Kreuzschlitz-Schraubendreher
Tournevis cruciforme



M2

Kreuzschlitz-Schraubendreher
Tournevis cruciforme

2 Die ersten Schritte Guide de démarrage

Lesen Sie die Anweisungen bitte vor dem Fahren.
Lisez bien les instructions avant utilisation.

SWITCH

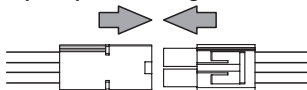
2-1 Laden des Fahrakkus Chargement de la batterie

Benutzen Sie das enthaltene Ladegerät nur für den mitgelieferte Fahrakku. Benutzen Sie keine anderen Akkus. Die Ladezeit für einen komplett entladenen Akku beträgt 6 Stunden. Laden Sie den Akku nicht länger als 6 Stunden, da er sonst zu warm und beschädigt wird. Utilisez exclusivement le chargeur fourni pour la batterie fournie. N'utilisez pas d'autre batterie. Le temps de charge d'une batterie vide est de 6 heures. Ne chargez pas la batterie plus de 6 heures : cela provoquerait une surchauffe et endommagerait la batterie.

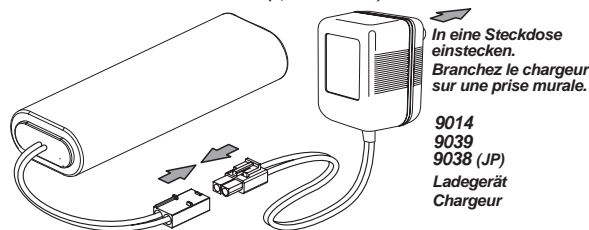


Ladedauer 6 Stunden
● **Durée de charge : 6 heures.**

Achten Sie darauf, dass der Stecker richtig sitzt.
Vérifiez que la prise du chargeur est insérée à fond.



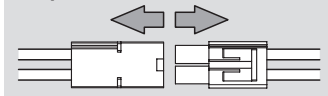
100946 HPI NiMH Fahrakku (7.2V 2000mAh)
Pack batterie NiMH HPI (7,2V 2000mAh)
2029 HPI NiCd Fahrakku (7.2V 1500mAh)
Pack batterie Ni-Cd 2029 HPI (7,2V 1500mAh)



In eine Steckdose einstecken.
Branchez le chargeur sur une prise murale.

9014
9039
9038 (JP)
Ladegerät
Chargeur

Ziehen Sie nach dem Laden den Stecker ab und das Ladegerät aus der Steckdose.
● **Une fois le chargement effectué, débranchez la batterie et débranchez le chargeur de la prise murale.**



**Achtung
Attention**

- Dieses Ladegerät kann nur mit dem enthaltenen Akku verwendet werden. Benutzen Sie es nicht für andere Akkus. Sonst besteht die Gefahr von Beschädigungen und möglichen Explosionen.
- Laden Sie den Akku nicht länger als 6 Stunden. Ein Überladen des Akkus führt zum Überhitzen des Akkus und beschädigt ihn.
- Verwenden Sie das Ladegerät nur unter Aufsicht eines Erziehungsberechtigten. Verwenden Sie es niemals in der Nähe von Wasser oder wenn es nass ist.
- Benutzen Sie das Ladegerät niemals wenn das Kabel abgeschuert oder beschädigt ist.

Nach dem ersten Mal Laden des Fahrakkus.

Es dauert 6 Stunden einen vollständig entleerten Akku zu laden. Fahren Sie dann solange bis der Akku entladen ist und laden Sie ihn erst dann erneut auf.

- Ce chargeur est uniquement utilisable avec la batterie fournie. Ne l'utilisez pas avec d'autres batteries. Cela pourrait entraîner un risque de dommage et donc d'explosion, etc.
- Ne chargez pas la batterie plus de 6 heures de suite. Trop charger la batterie peut générer une chaleur excessive en endommagerait la batterie.
- Utilisez le chargeur sous la supervision d'un adulte. N'utilisez pas le chargeur à proximité d'un point d'eau ou dans un lieu humide.
- N'utilisez pas le chargeur si le fil est dénudé ou endommagé.

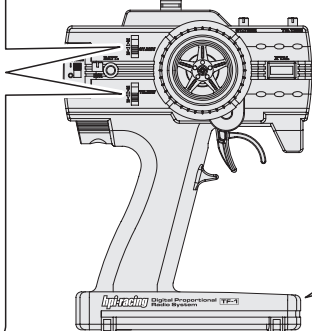
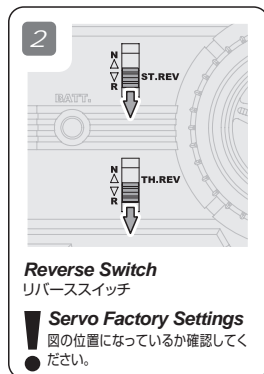
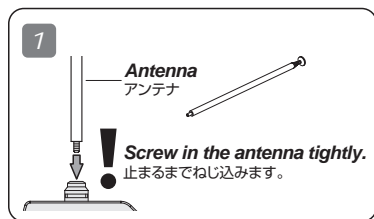
Après la première charge de la batterie.

Il faut 6 heures pour charger une batterie complètement déchargée. Utilisez la batterie jusqu'à ce qu'elle soit complètement déchargée avant de la recharger.

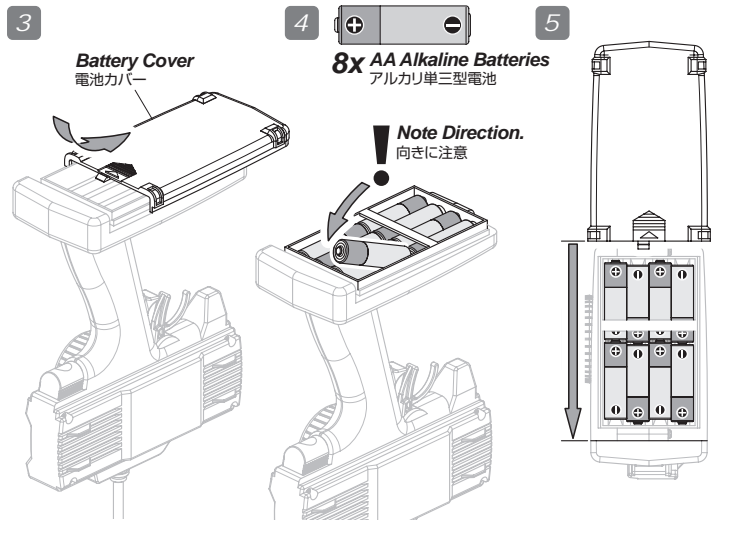
2-2

Setup Before Starting 走らせる前の準備

1 Transmitter Preparation 送信機の準備

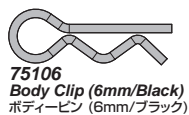
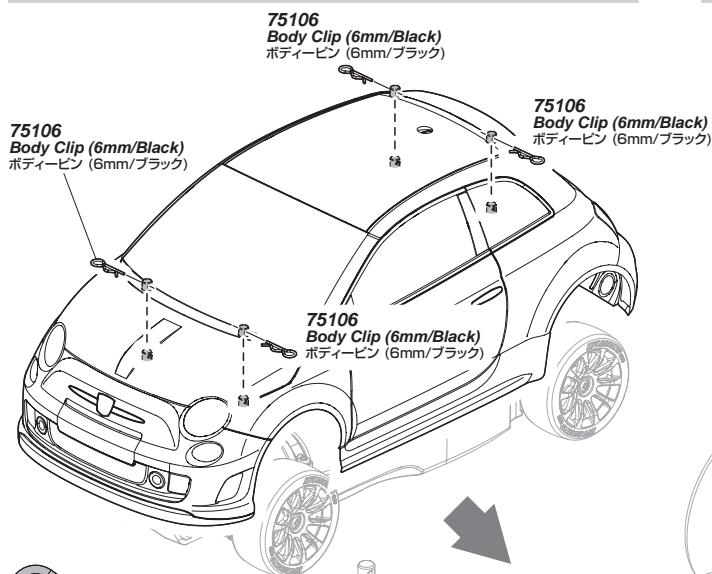


Transmitter Battery Installation 送信機用バッテリーの入れ方

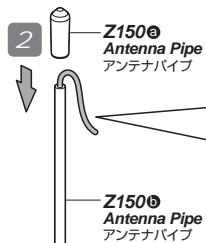


2 Preparing The Chassis シャーシの準備

Removing the Body ボディを取り外します。

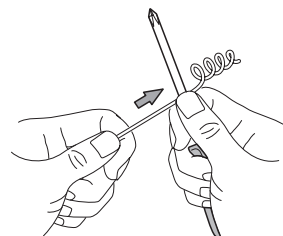


Receiver Antenna Installation 受信機用アンテナを取り付けます。

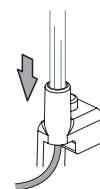
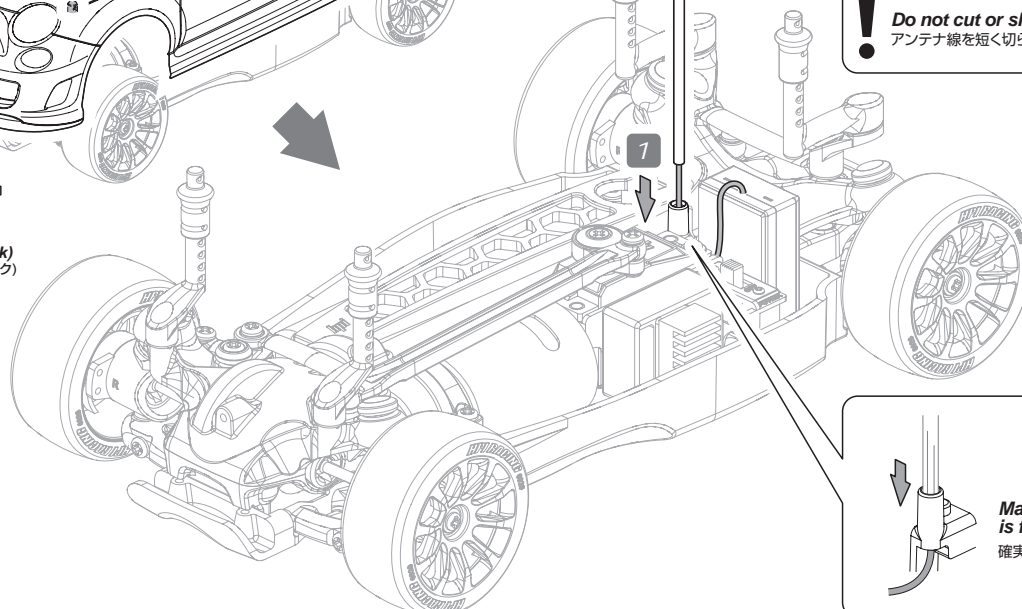


Straighten antenna with a screwdriver so it is easier to insert into antenna tube.

受信機のアンテナ線をほどいた後、ドライバーなどで真っ直ぐになじませ、アンテナパイプに通します。

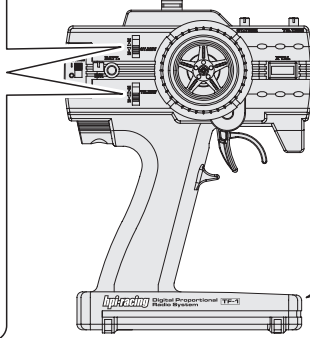
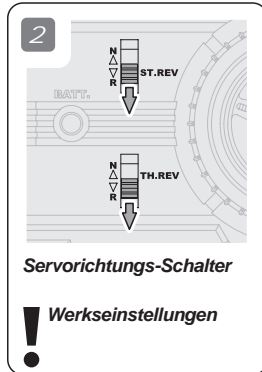
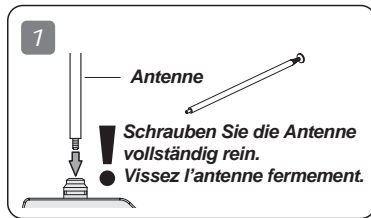


Do not cut or shorten antenna wire.
アンテナ線を短く切らないでください。

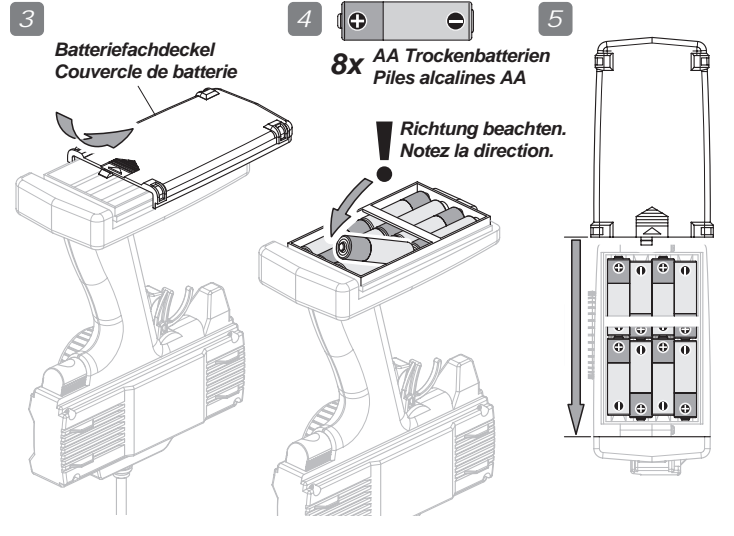


Make sure antenna is fully inserted.
確実に取り付けます。

1 Vorbereitung des Senders Préparation de l'émetteur

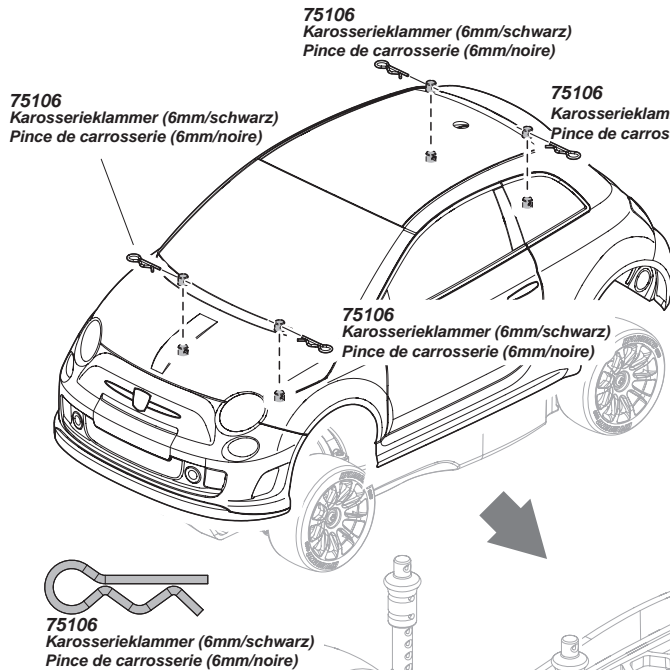


Einlegen der Senderbatterien Installation de la batterie de l'émetteur

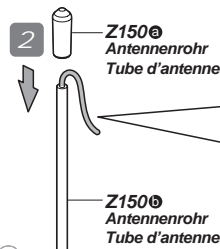


2 Vorbereiten des Chassis Préparation du châssis

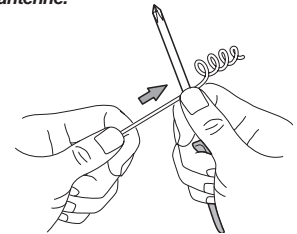
Demontage der Karosserie Démontage de la carrosserie



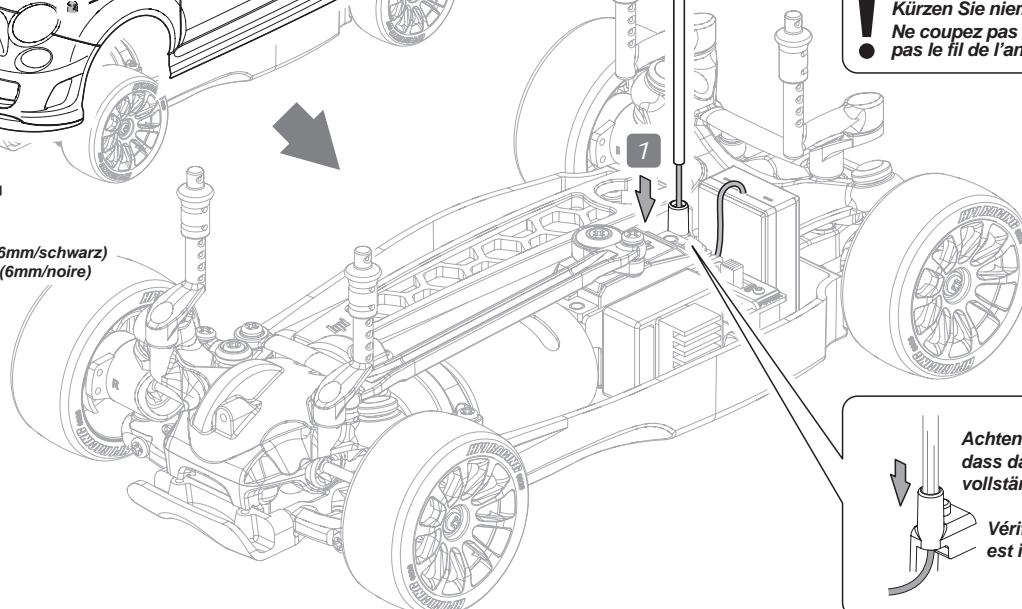
Verlegen der Empfängerantenne Installation de l'antenne du récepteur



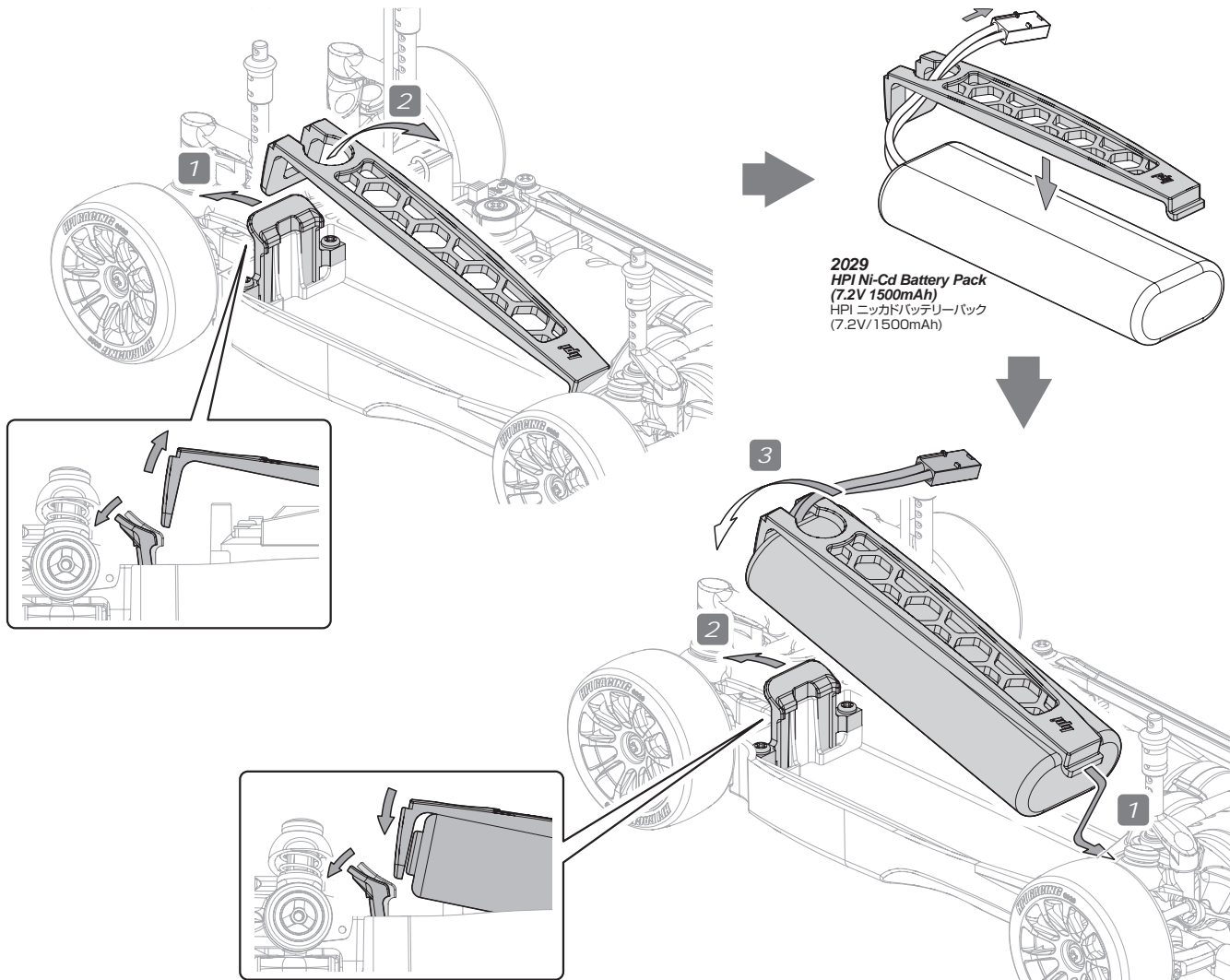
Ziehen Sie die Antenne mit einem Schraubendreher gerade damit sie sich leichter in das Antennenrohr führen lässt.
Redressez l'antenne avec un tournevis pour l'insérer plus facilement dans le tube d'antenne.



! Kürzen Sie niemals die Antenne.
• Ne coupez pas et ne raccourcissez pas le fil de l'antenne.



3 Battery Installation バッテリーの搭載

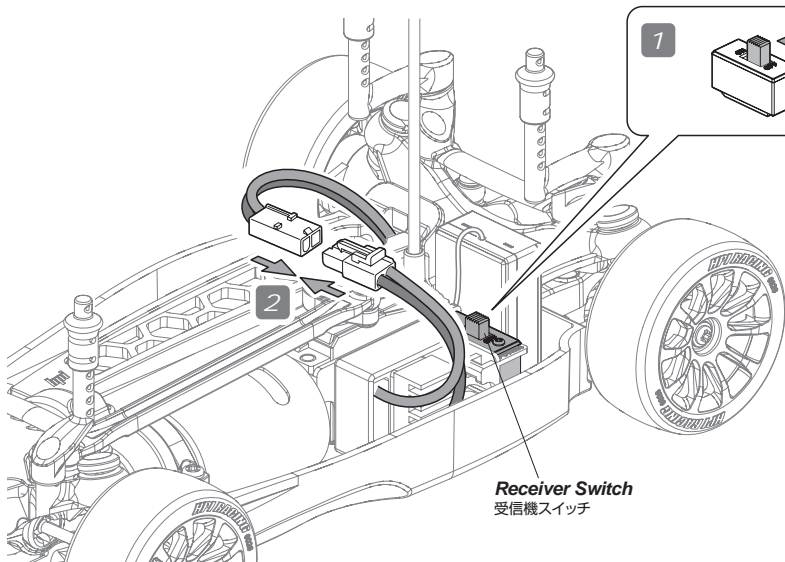
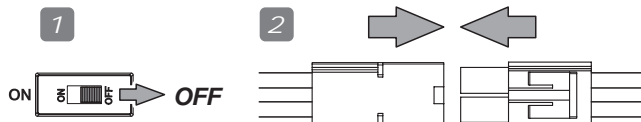


2029
HPI Ni-Cd Battery Pack
(7.2V 1500mAh)
HPI ニックドバッテリーパック
(7.2V/1500mAh)

Attention 注意

Make sure receiver is turned OFF before connecting the battery, the vehicle may run out of control.

受信機のスイッチが、OFFになっている事を確認してください。車が暴走する恐れがありますので注意してください。

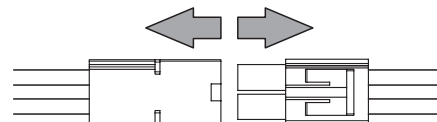


Receiver Switch
受信機スイッチ

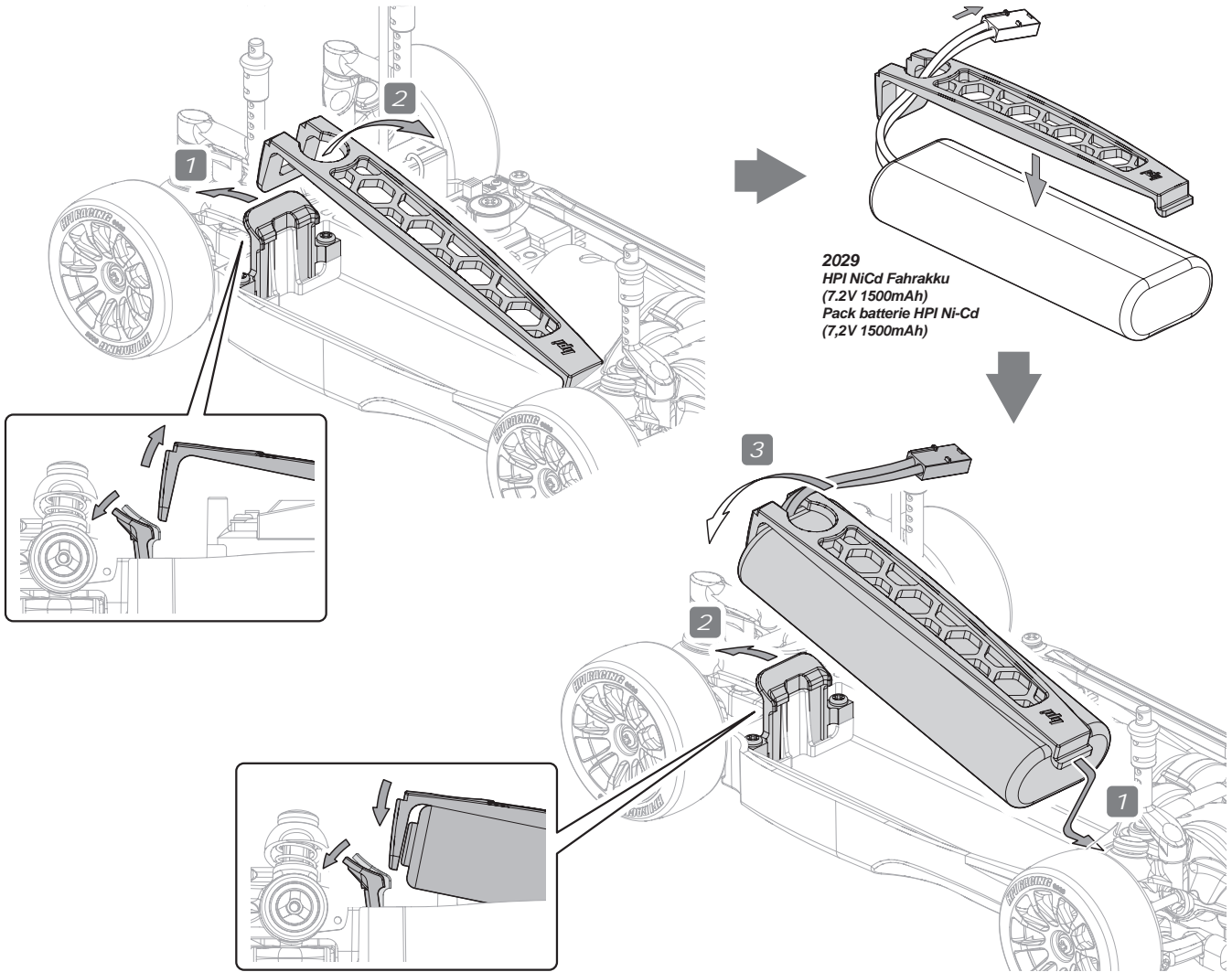
Cautions 警告

Disconnect the battery when you are not running the vehicle. The vehicle may run out of control or the battery can overheat and cause a fire.

走らせない時はバッテリーコネクターを外してください。車が暴走、または発熱による火災など危険な状況が考えられますので注意してください。



3 Einlegen des Fahrakkus Installation de la batterie



2029
HPI NiCd Fahrakku
(7,2V 1500mAh)
Pack batterie HPI Ni-Cd
(7,2V 1500mAh)

Achtung
Attention

Achten Sie darauf, dass der Empfänger ausgeschaltet ist bevor Sie den Akku anstecken, da das Auto sonst außer Kontrolle geraten kann.

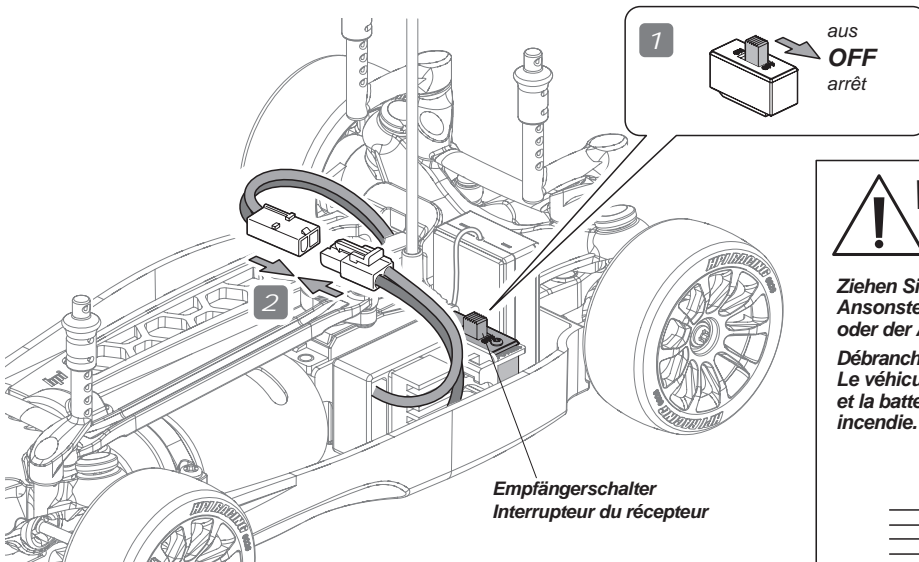
Vérifiez que le récepteur est désactivé avant de brancher la batterie, car la voiture pourrait démarrer spontanément.

1

an ON
marche

aus OFF
arrêt

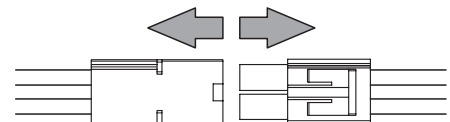
2



Warnhinweise Avertissements

Ziehen Sie den Akku ab, wenn Sie nicht mehr fahren. Ansonsten kann das Fahrzeug außer Kontrolle geraten oder der Akku kann überhitzen und ein Feuer auslösen.

Débranchez la batterie lorsque vous n'utilisez pas le véhicule. Le véhicule risque de se mettre en marche spontanément et la batterie risque de surchauffer et de provoquer un incendie.



**Attention****注意**

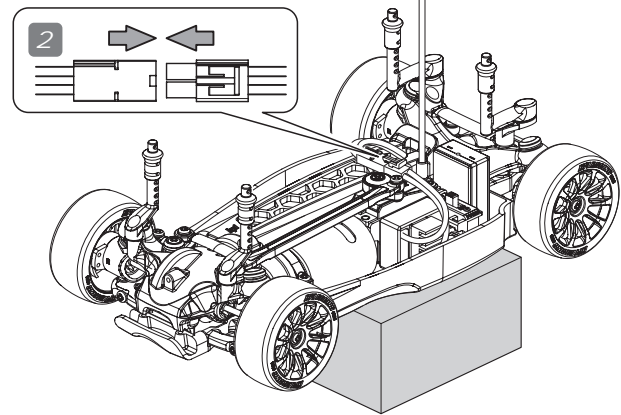
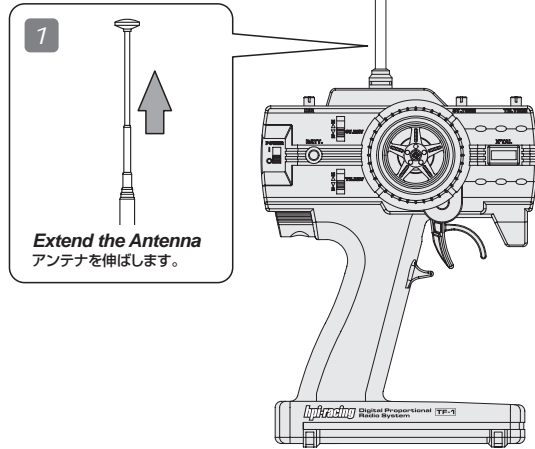
Make sure no one else is using the same radio frequency as you are using. See page 34.

走行させる前に、周りの人が同じクリスタルバンド(周波数25ページ参照)を使用していない事を確認してください。また、スイッチを入れる順番は間違えないようにしてください。他の電波との混信によって車が暴走する場合があります。

Turn on transmitter first, then turn on receiver.

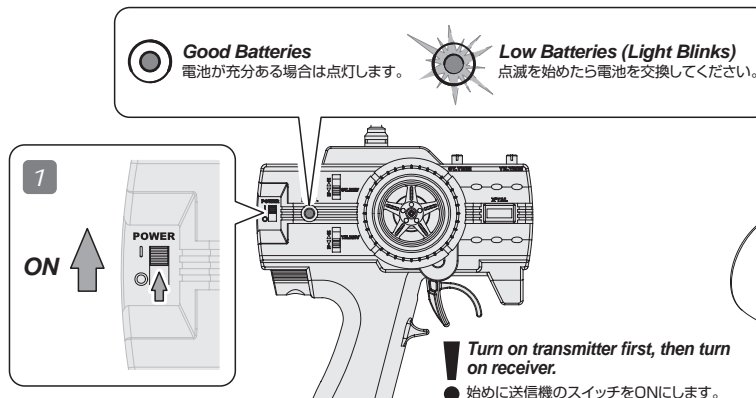
● 始めに送信機のスイッチをONにします。次にR/CカーのスイッチをONにします。

1 Extend the Antenna アンテナを伸ばします。



台の上に車を乗せ、バッテリーをつなぎます。

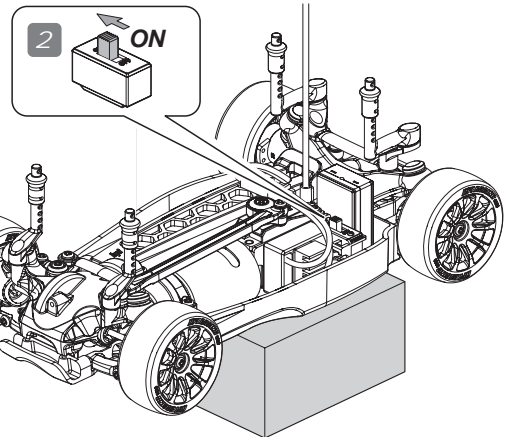
2 Activating R/C Unit スwitchの入れ方



Good Batteries
電池が充分ある場合は点灯します。



Low Batteries (Light Blinks)
点滅を始めたら電池を交換してください。



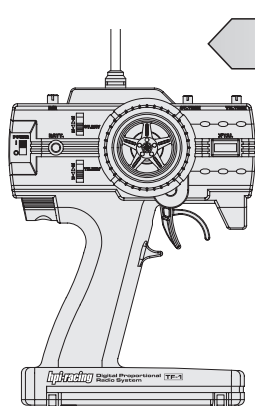
3 Checking Radio Range 操作可能範囲の確認

Make sure no one else is using the same radio frequency as you are using. Check the radio system and range before every driving session. To properly check the range, have a friend hold the truck and walk to the farthest distance that you plan to operate your model. Operate the controls to make sure the model responds correctly. Do not operate the model if there is any problem with the radio system. If you switch on the R/C car first before the transmitter, you may lose control of the R/C car.

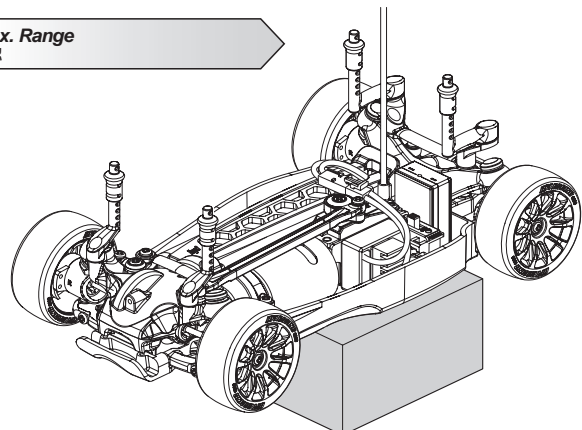
走行前ごとに同じ周波数(クリスタル)を使用している人が近くにいらないか確認後、プロポ電源と電波範囲のチェックをしてください。電波範囲の確認は、実際の走行予定距離まで離れ、友人などと一緒にプロポに正しく反応するか確かめてください。プロポに正しく反応しない場合は走行を始めないでください。スイッチを入れる順番を間違えるとR/Cカーが暴走しますので注意してください。

Reference Section
参照ページ

Page 34 7



Check Max. Range
電波範囲確認





Achtung Attention

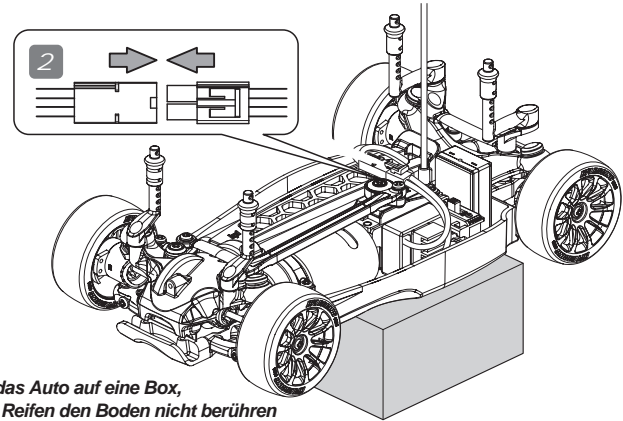
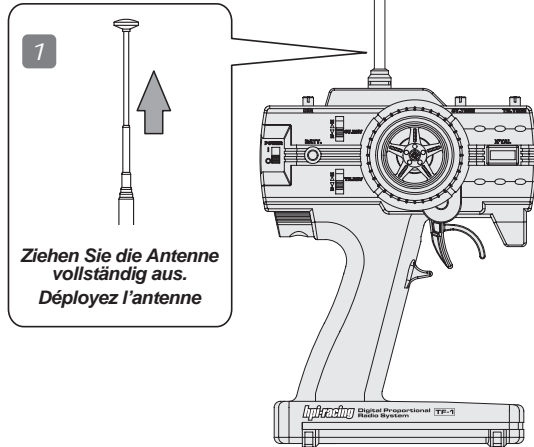
Achten Sie immer darauf, dass niemand anderes die gleiche Frequenz wie Sie benutzt. Siehe dazu Seite 35.

Assurez-vous que personne n'utilise la même fréquence radio que vous. Voir page 35.

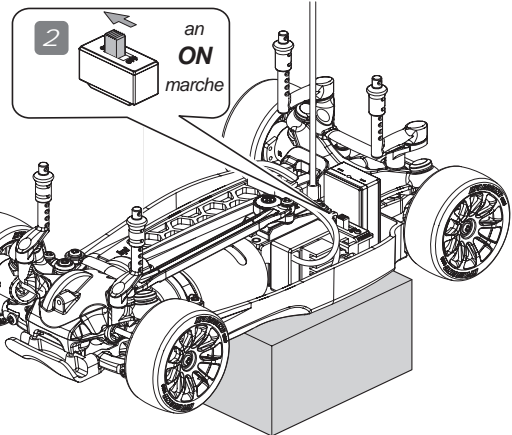
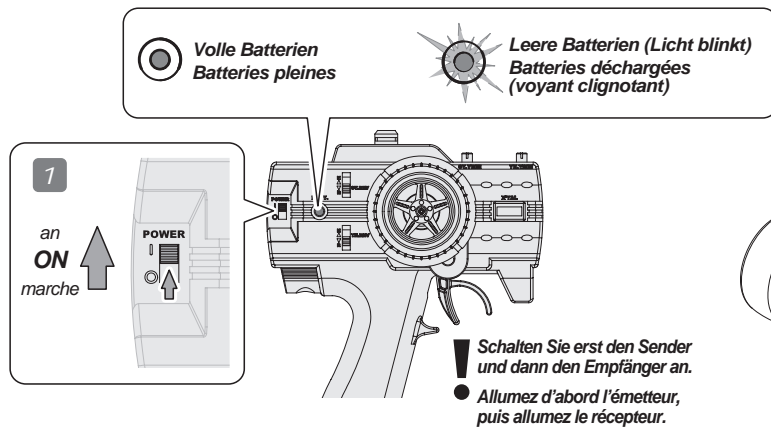


Schalten Sie erst den Sender und dann den Empfänger ein.
Allumez d'abord l'émetteur, puis allumez le récepteur.

1 Ausziehen der Antenne Déployez l'antenne



2 Einschalten der RC-Anlage Activation de l'unité R/C



3 Überprüfen der Reichweite Contrôle de la portée de la radio

Achten Sie darauf, dass niemand die gleiche Frequenz wie Sie verwendet. Überprüfen Sie die RC-Anlage und die Reichweite jedes Mal vor dem Fahren. Um die Reichweite zu überprüfen, geben Sie das Auto einem Freund in die Hand und laufen Sie soweit weg, wie Sie auch fahren wollen. Bedienen Sie dabei die Fernsteuerung als würden Sie fahren und achten Sie darauf, dass das Auto alle Befehle korrekt ausführt. Fahren Sie auf keinen Fall, wenn es dabei ein Problem gibt. Wenn Sie erst das Auto und dann den Sender anschalten, kann es sein, dass Sie keine Kontrolle über das Auto haben.

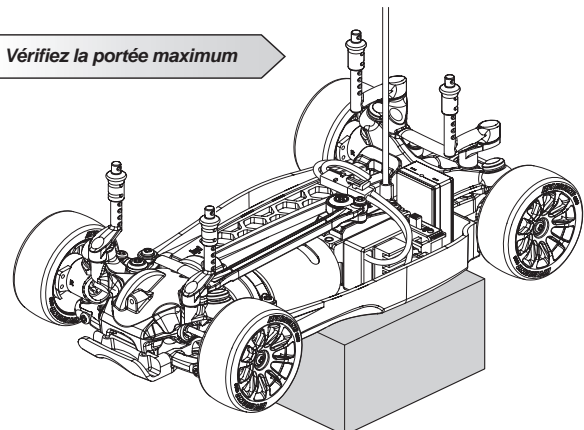
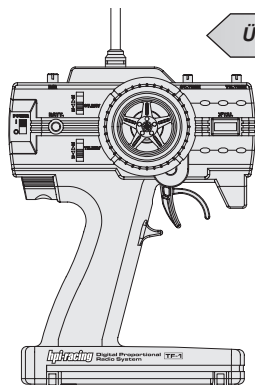
Assurez-vous que personne n'utilise la même fréquence radio que vous. Vérifiez le système radio et sa portée avant chaque session de pilotage. Pour vérifier la portée, demandez à une autre personne de tenir le véhicule et d'aller aussi loin que vous prévoyez d'utiliser votre modèle. Actionnez les commandes pour vérifier que le modèle réagit bien. N'utilisez pas le modèle si le moindre problème existe au niveau du système radio. Si vous allumez la voiture radiocommandée avant l'émetteur, vous risquez d'en perdre le contrôle.

Überprüfen Sie die Reichweite. Vérifiez la portée maximum

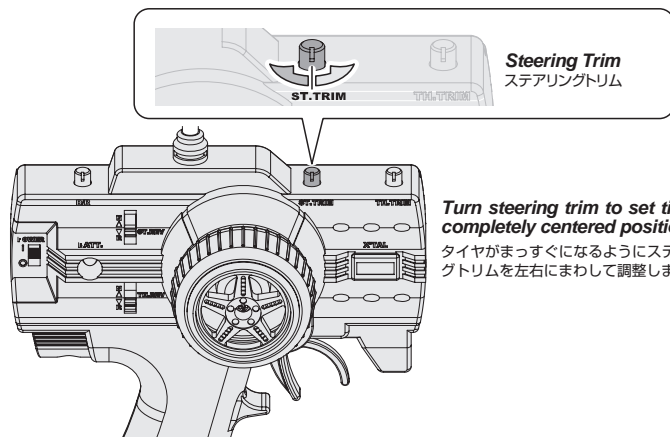
Abschnitt
Section de référence

Seite 35
Page 35

7

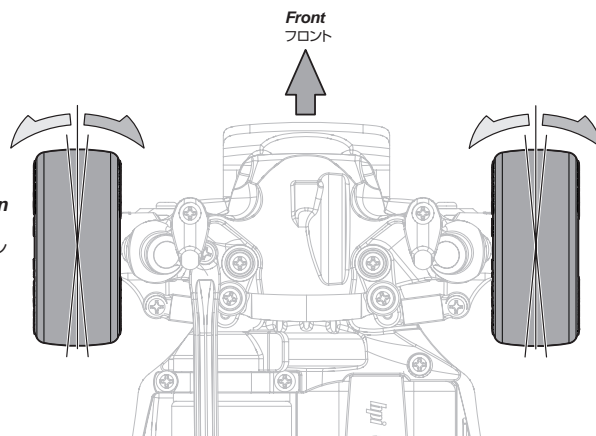


4 Steering Trim Setup ステアリングトリムの調整



Turn steering trim to set tires in completely centered position.

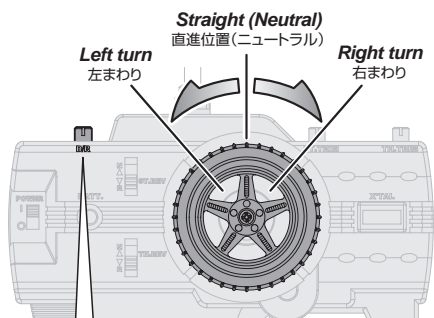
タイヤがまっすぐになるようにステアリングトリムを左右にまわして調整します。



5 Transmitter Operation 送信機の操作方法

Steering Wheel

ステアリングホイール

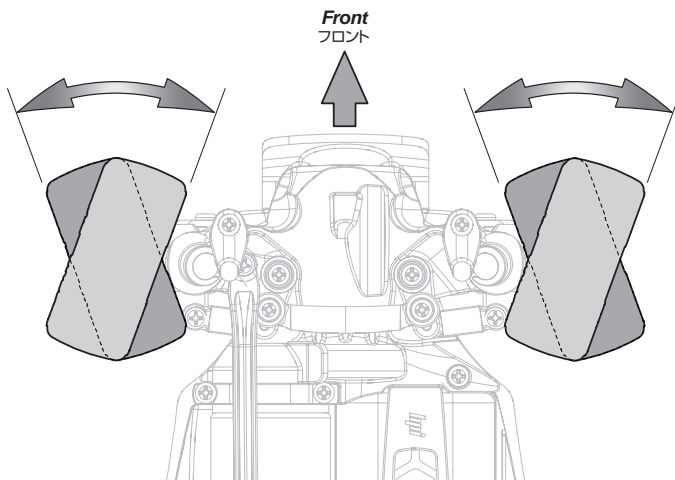
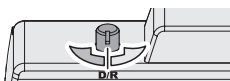


Steering Dual Rate

ステアリングデュアルレート

To be used to adjust steering servo throw.

R/Cカーの曲がり方、ステアリングサーボの動く量(範囲)を調整できます。



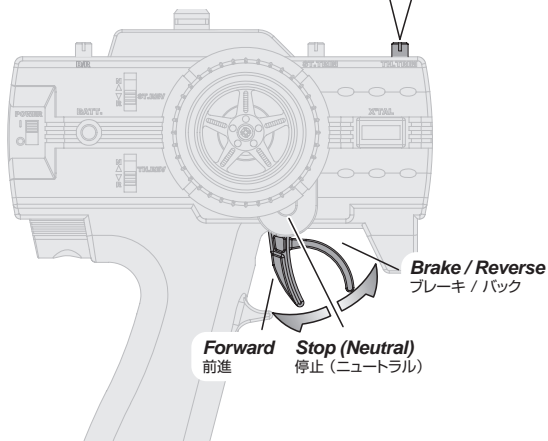
Throttle Trigger

スロットルトリガー



If your vehicle is moving, adjust the throttle trim until it stops.

なにもしていないのに車が動いてしまう時は、スロットルトリムで動かなくなるように調節します。



Reverse operation

●A and B show the two ways to go in reverse.

バックのしかた

●バックにはA,Bの2種類の方法があります。

A

Stop ? Revers e

停止した状態 → バック



Stop (Neutral)
停止 (ニュートラル)



Reverse
バック

B

Forward → Brake → Stop → Reverse

前進 → ブレーキ → 停止 → バック



Forward
前進



Brake
ブレーキ



Stop (Neutral)
停止 (ニュートラル)

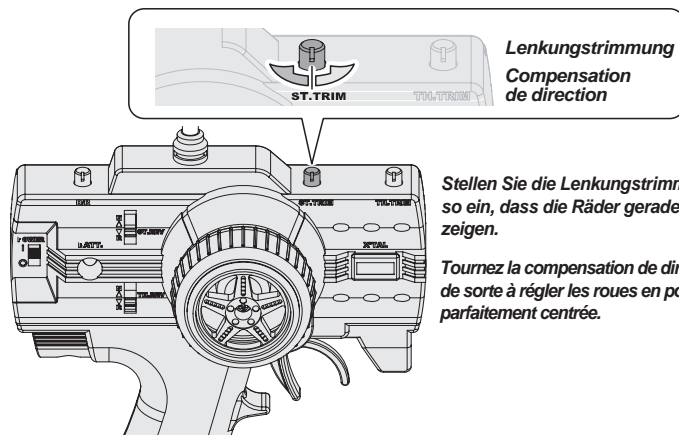


Reverse
バック

4

Einstellen der Lenkstrimmung

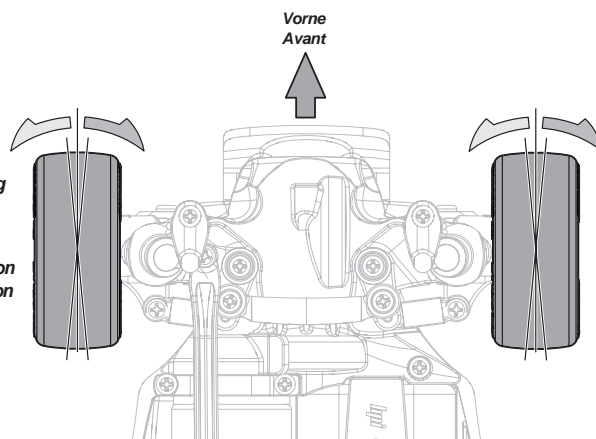
Configuration de la compensation de direction



Lenkstrimmung
Compensation
de direction

Stellen Sie die Lenkstrimmung so ein, dass die Räder geradeaus zeigen.

Tournez la compensation de direction de sorte à régler les roues en position parfaitement centrée.

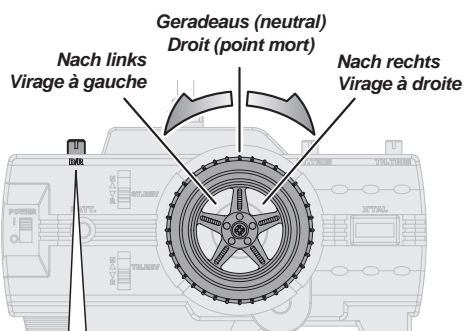


5

Bedienung des Senders

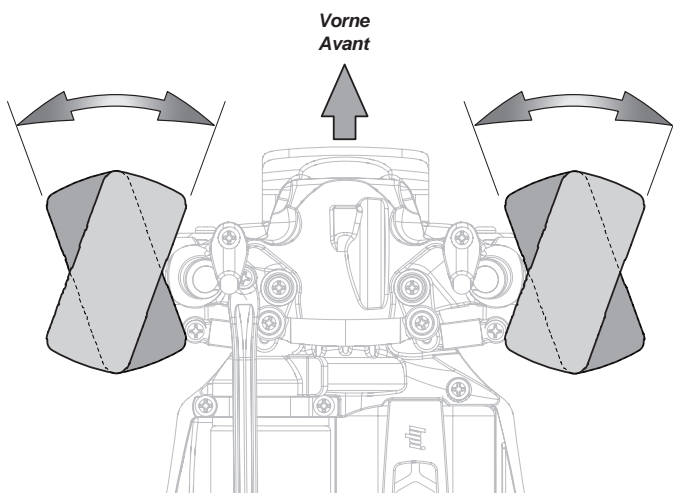
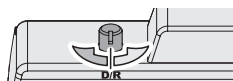
Fonctionnement de l'émetteur

Lenkrad
Volant



Lenkeinschlagbegrenzung
Conduite double capacité

Zum einstellen des Lenkeinschlags.
Permet de régler la portée de la servodirection.



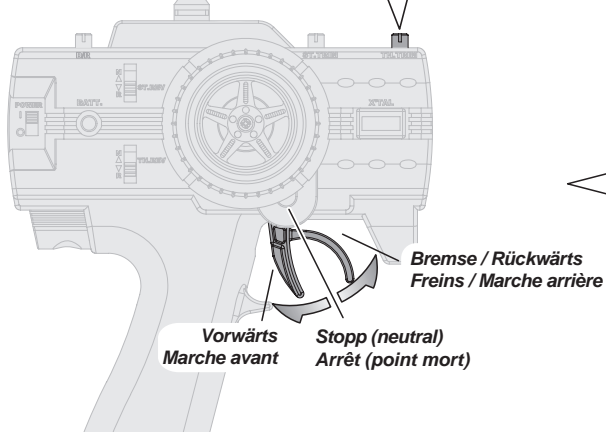
Gashebel

Manette des gaz



Gas-Trimmung
Compensation
des gaz

Wenn sich das Auto von alleine bewegt, korrigieren Sie die Gas-Trimmung, bis es steht.
Si votre véhicule bouge, réglez la compensation des gaz jusqu'à ce qu'il s'arrête.



Rückwärts fahren

● A und B zeigen die zwei Möglichkeiten rückwärts zu fahren.

Marche arrière

● A et B indiquent les deux manières de passer en marche arrière.

A Stopp → Rückwärts
Arrêt → Marche arrière



Stopp (neutral)
Arrêt (point mort)

Rückwärts
Marche arrière

B Vorwärts → Bremse → Stopp → Rückwärts
Marche avant → Freinage → Arrêt → Marche arrière



Vorwärts
Marche avant

Bremse
Freinage

Stopp (neutral)
Arrêt (point mort)

Rückwärts
Marche arrière

6 Driving! 走らせましょう!

With the high performance motor and battery, the SWITCH is capable of running very fast. Follow the cautions below and drive the SWITCH in a very large space especially until you get the feel of driving the car.

本製品は高性能なモーター、バッテリーにより大変速いスピードを出すことが出来ます。以下の注意事項を良く守り、運転に慣れるまでは出来るだけ広い場所で走行させてください。



Attention 注意

Do not drive the car in the following places.
次のような場所で走行させないでください。



Do not drive the car on public streets or highways. This could cause serious accidents, personal injuries, and/or property damage.

道路など車や人が通る場所では走行させないでください。深刻な事故、人身傷害、物損事故を引き起こす恐れがあります。



Do not drive the car in water or sand or on a carpet. This could damage the car.

水たまり、砂地、じゅうたんなどでは走行させないでください。故障の原因になることがあります。



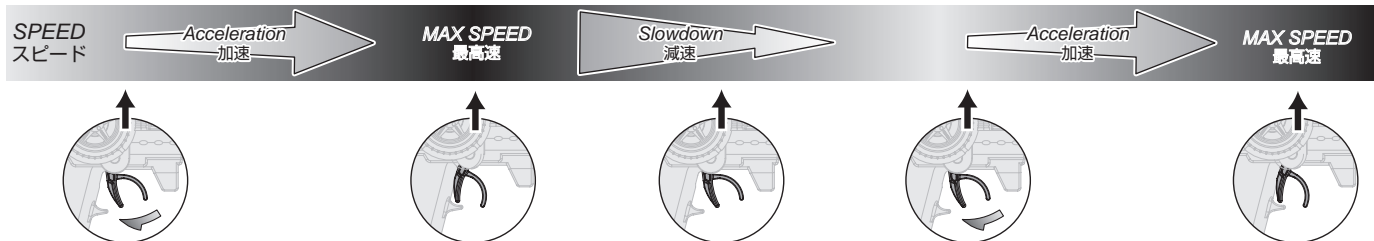
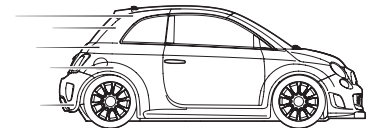
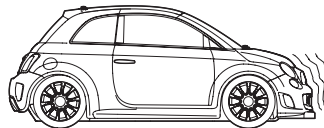
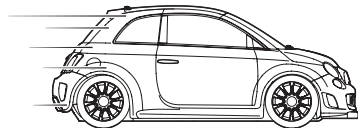
Make sure everyone is using different frequencies when driving together in the same area.

他の車と同じ周波数だと、車のコントロールが出来なくなります。必ず回りに自分と同じ周波数を使っている人がいないか確認してください。

Drive slowly in the beginning. はじめは、ゆっくりと

Install body and enjoy!

ボディを取り付け走行させます。



If you fully pull the throttle trigger on the transmitter, the car will run very fast and become difficult to control. Drive slowly until you become used to driving the car. Pull the throttle trigger slowly and gradually, and the car will move forward slowly. Release or push the throttle trigger to operate the brake, and the car will stop.

運転に慣れるまでは、スロットルトリガーをゆっくり、少しずつ引いていきます。するとゆっくりと前進します。止まりたい時は、スロットルトリガーから指を離すかスロットルトリガーを押してブレーキ操作をすと停止します。

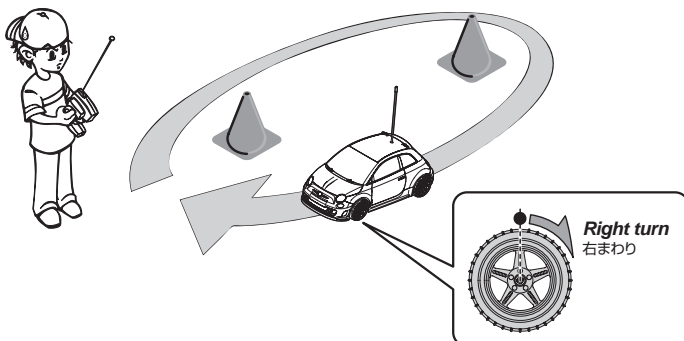
Steering Operation ステアリング操作

Install body and enjoy! Allow the car to cool down for 15 minutes between each run.

When the car is running toward the driver, the directions of the steering wheel are reversed.

Once you become comfortable driving the SWITCH, practice driving on a track with pylons.

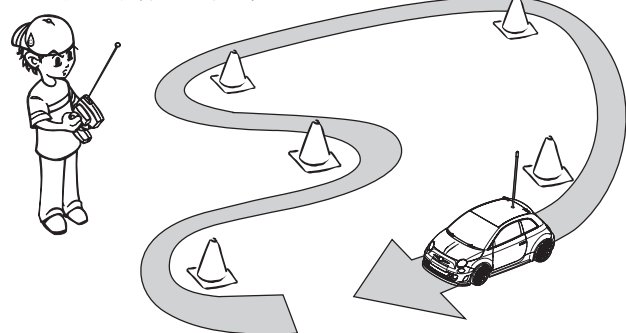
走行用バッテリー1本走行後、15分以上休ませて再走行してください。車がドライバーに向かって走ってくる場合には、ステアリング操作の方向が逆になります。SWITCHの走行になれてきたら、パイロンなど目印を置いてコース通りに走ってみましょう。



Practice Turning! コースを走ってみよう!

Once you become comfortable driving the car, use pylons for practicing. It would be difficult to drive through pylons in the beginning. It is advisable to watch a little ahead of the car directions instead of just watching the car.

運転の操作に慣れてきたらパイロンなどの目印を置いてコースを作り走ってみましょう! 目印の通りに走らせるのは非常に難しいと思います。車だけを見るのではなく、車の少し先に視点を置くように心がけて運転すると上達が早いでしょう。



Once you become able to drive the car without hitting pylons, we recommend you drive in a race track. You can safely enjoy driving in a race track as long as you observe certain manners. You can meet other RC drivers and exchange information with them at a race track and your RC life will be more fun.

パイロンを倒さないで走れるようになったらRCサーキットへ行ってみましょう。RCサーキットは安全で楽しくRCカーを走らせることが出来ます。仲間も増え色々な情報交換も出来、あなたのRCライフがより一層楽しいものになるでしょう。

6 Fahren! Pilotage !

Dank des Hochleistungs-Motors und -Akkus ist der SWITCH in der Lage sehr schnell zu fahren. Folgen Sie den untenstehenden Hinweisen und fahren Sie den SWITCH auf einer sehr großen Fläche, besonders bis Sie sich an das Auto gewöhnt haben.

Avec les hautes performances du moteur et de la batterie, la SWITCH est capable d'une rapidité extraordinaire. Suivez les avertissements ci-dessous et pilotez la SWITCH dans un grand espace, surtout si vous souhaitez véritablement profiter des sensations de pilotage.



Achtung Attention

Bitte beachten Sie folgende Hinweise.
N'utilisez pas le véhicule dans les espaces suivants.



Fahren Sie niemals auf öffentlichen Straßen. Dies kann zu schweren Unfällen mit Personen- und Sachschaden führen.
N'utilisez pas votre véhicule sur des voies publiques. Cela pourrait provoquer de graves accidents, des dommages corporels et/ou des dommages matériels.



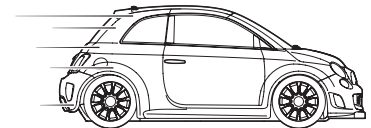
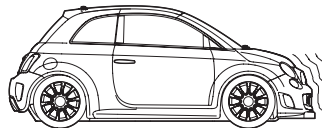
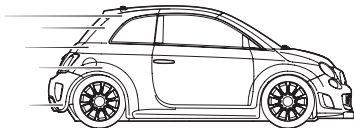
Fahren Sie mit dem Auto nicht in Wasser, Sand oder auf Teppich. Dies kann das Auto beschädigen.
N'utilisez pas votre véhicule dans de l'eau, sur du sable ou sur de la moquette. Cela pourrait endommager le véhicule.



Achten Sie immer darauf, dass verschiedene Frequenzen verwendet werden, wenn Sie mit jemandem zusammen fahren.
Vérifiez que tout le monde utilise bien des fréquences différentes lorsque plusieurs véhicules sont pilotés dans une même zone.

Fahren Sie am Anfang langsam. Pilotez lentement pour commencer.

Montieren sie die Karosserie und legen sie los!
Installez la carrosserie et amusez-vous !



Geschwindigkeit
Vitesse

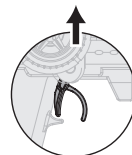
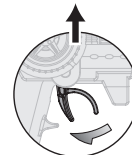
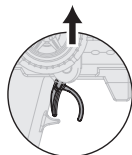
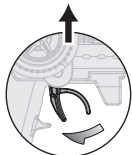
Beschleunigen
Accélération

Höchst-
geschwindigkeit
Vitesse maximum

Abbremsen
Ralentissement

Beschleunigen
Accélération

Höchst-
geschwindigkeit
Vitesse maximum



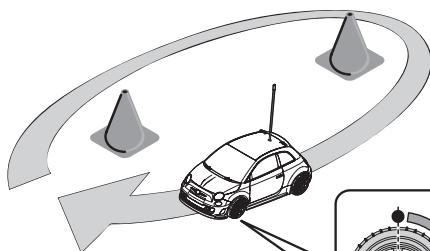
Wenn Sie den Gashebel vollständig durchziehen, wird das Auto sehr schnell und schwer zu kontrollieren. Fahren Sie langsam, bis Sie sich daran gewöhnt haben ein Modellauto zu steuern. Ziehen Sie ein wenig am Gashebel und das Auto wird langsam beschleunigen. Bewegen Sie den Gashebel nach vorne um zu bremsen und anzuhalten.

Si vous tirez la manette des gaz à fond sur l'émetteur, la voiture ira extrêmement vite et deviendra difficile à contrôler. Pilotez lentement jusqu'à ce que vous soyez bien habitué au véhicule. Tirez lentement et progressivement sur la manette des gaz, de sorte à faire avancer la voiture lentement. Relâchez la manette des gaz ou appuyez dessus pour actionner les freins, de sorte à arrêter le véhicule.

Lenkungsbedienung Utilisation du volant

Montieren Sie die Karosserie und legen Sie los! Lassen Sie das Auto nach jeder Fahrt 15 Minuten abkühlen.
Wenn das Auto auf sie zu fährt, müssen Sie entgegengesetzt lenken.
Wenn Sie besser mit dem SWITCH zurecht kommen, versuchen Sie eine Strecke aus Pylonen zu fahren.

Installez la carrosserie et amusez-vous ! Laissez refroidir la voiture 15 minutes entre chaque utilisation.
Lorsque la voiture avance en direction du pilote, le sens des commandes est bien sûr inversé.
Une fois que vous vous sentez à l'aise avec le pilotage de la SWITCH, entraînez-vous sur une piste munie de plots.

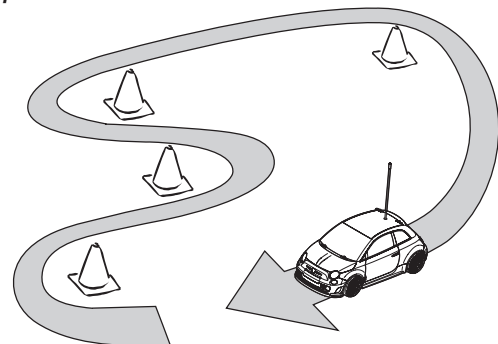


Nach rechts
Virage à droite

Kurvenfahren üben! Entraînez-vous à prendre des virages !

Wenn sie gut mit dem Auto fahren können, benutzen Sie Pylone um einen Kurs zu markieren. Am Anfang kann das noch recht schwer sein. Am besten schauen Sie ein wenig vor das Auto und nicht direkt auf das Auto.

Une fois que vous vous sentez à l'aise au niveau du pilotage, utilisez les plots pour vous entraîner. Au départ, il est normal de trouver le pilotage difficile entre les plots. Il est conseillé de regarder un peu en avance dans le sens de déplacement de la voiture, plutôt que de se concentrer uniquement sur la voiture.



Wenn Sie den Parcours abfahren können ohne die Pylonen zu treffen, empfehlen wir Ihnen auf eine Rennstrecke zu gehen. Sie können eine Menge Spaß haben, solange Sie sich an gewisse Regeln halten. Sie können andere RC-Car Fahrer treffen und Informationen austauschen. Ihr RC-Leben wird noch mehr Spaß machen.

7 Turning R/C Unit Off スイッチの切り方



Attention

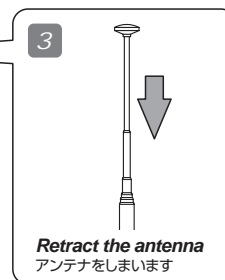
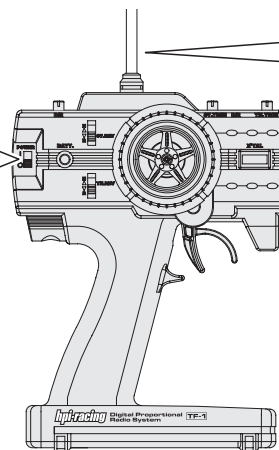
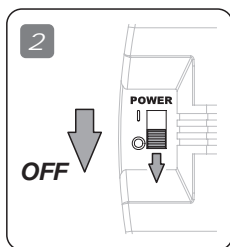
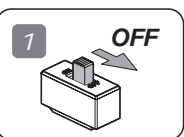
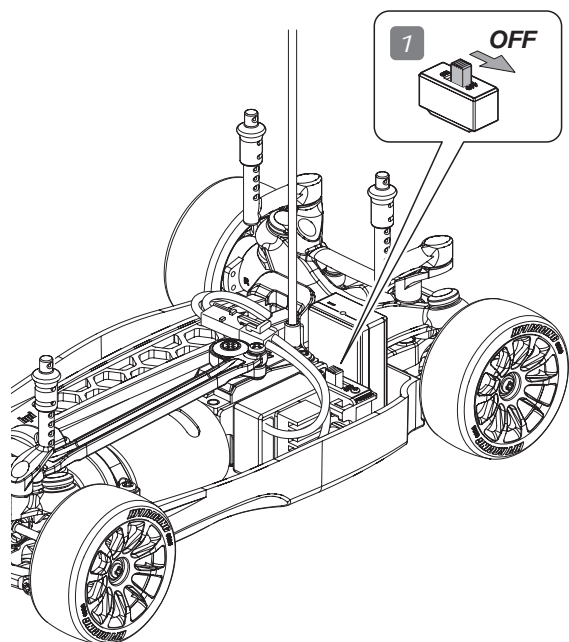
注意

! Turn off receiver first, then turn off transmitter.

● 始めにR/CカーのスイッチをOFFにします。
次に送信機のスイッチをOFFにします。

If you switch off the transmitter first before the R/C car, you may lose control of the R/C car.

スイッチを切る順番を間違えるとR/Cカーが暴走する恐れがあるので注意してください。



Retract the antenna
アンテナをしまえます

! Turn off receiver first, then turn off transmitter.

● 始めにR/CカーのスイッチをOFFにします。
次に送信機のスイッチをOFFにします。

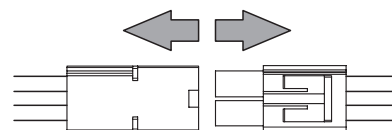


Cautions

警告

Disconnect the battery when you are not running the vehicle. The vehicle may run out of control or the battery can overheat and cause a fire.

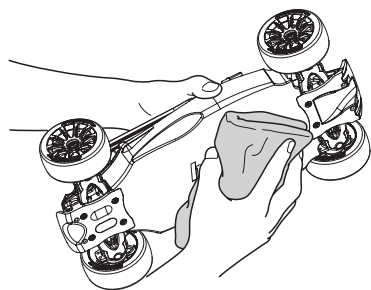
走らせない時はバッテリーコネクタを外してください。
車が暴走、または発熱による火災など危険な状況が考えられますので注意してください。



2-4 Maintenance After Driving 走行後のメンテナンス

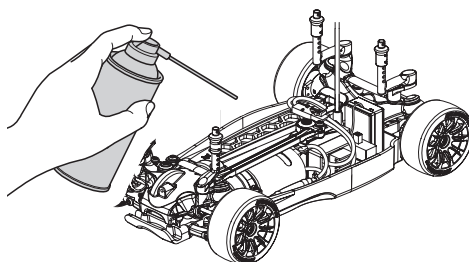
After you finish driving, remove dirt and tire debris from the chassis with rag, a soft brush or air blower and see if there are any damaged or worn parts. This is an important part of your car maintenance.

走行後のシャーシは路面の誇りやタイヤのカス等で汚れます。ウエスや柔らかいハケ、エアブロー等で汚れを落とし、次の走行に備えましょう。このような掃除をすることで車の故障箇所や消耗の様子が良くわかります。重要なメンテナンスの第一歩です。



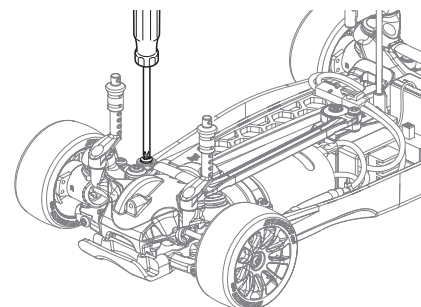
Use rag to remove dirt and tire debris from the chassis.

車に付いた汚れをウエスなどでふき取ります。



Remove dust on the drive system with air blower or brush.

ホコリをエアブローやハケなどを使って落とします。



Make sure all screws are properly tightened.

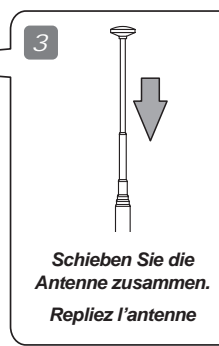
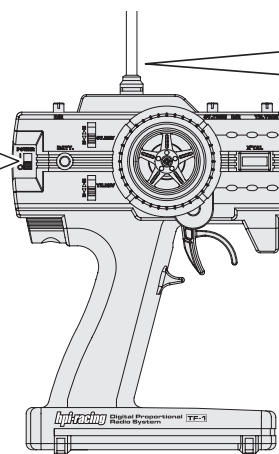
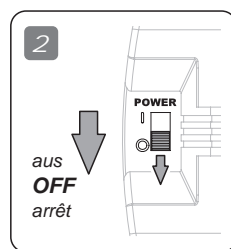
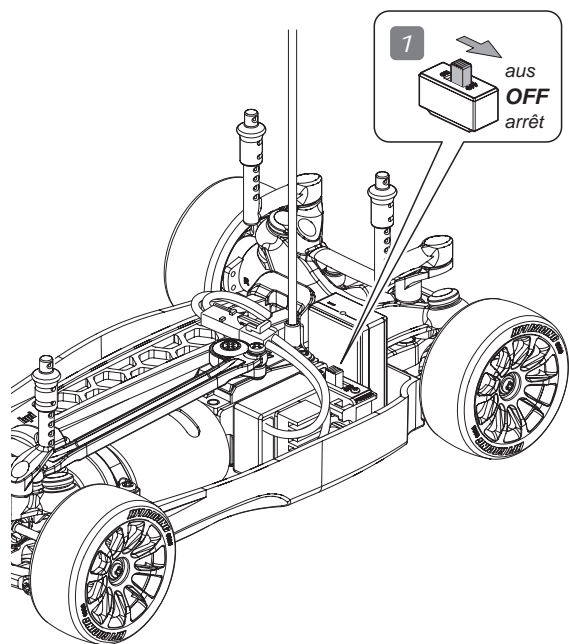
各部のネジの緩みを確認します。



**Achtung
Attention**

! Schalten Sie erst den Empfänger und dann den Sender aus.
Éteignez d'abord le récepteur, puis éteignez l'émetteur.

Wenn Sie erst den Sender und dann das Auto ausschalten, kann es sein, dass Sie die Kontrolle über das Auto verlieren.
Si vous éteignez l'émetteur avant la voiture radiocommandée, vous risquez d'en perdre le contrôle.

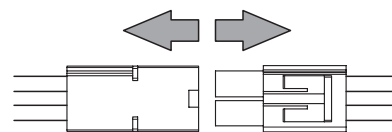


! Schalten Sie erst den Empfänger und dann den Sender aus.
Éteignez d'abord le récepteur, puis éteignez l'émetteur.



**Warnhinweis
Avertissements**

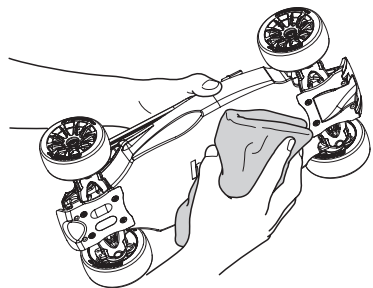
Ziehen Sie den Akku ab, wenn Sie nicht mehr fahren. Ansonsten kann das Auto außer Kontrolle geraten, der Akku überhitzen und ein Feuer verursachen.
Débranchez la batterie lorsque vous n'utilisez pas le véhicule. Le véhicule risque de se mettre en marche spontanément et la batterie risque de surchauffer et de provoquer un incendie.



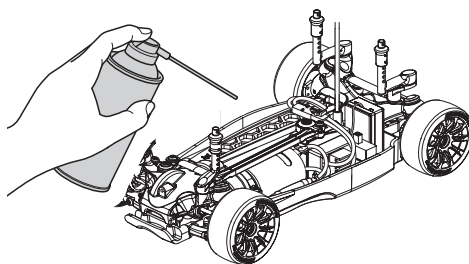
2-4 **Wartung nach dem Fahren *Maintenance après pilotage***

Wenn Sie mit dem Fahren fertig sind, entfernen Sie Schmutz und Reifenabrieb vom Chassis. Benutzen Sie dazu einen Lappen, einen weichen Pinsel oder Druckluft. Überprüfen Sie, ob Teile beschädigt sind. Dies ist ein wichtiger Teil der Wartung.

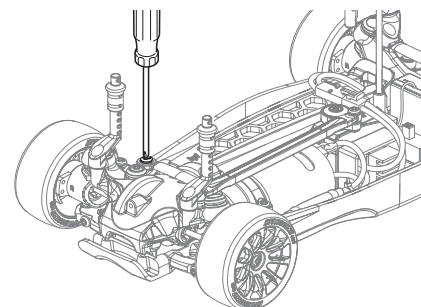
Lorsque vous avez fini d'utiliser le véhicule, éliminez la poussière et les débris de pneus du châssis avec un tissu, un pinceau doux ou un séchoir et vérifiez si des pièces sont usées ou endommagées. Il s'agit là d'un élément essentiel de la maintenance de votre véhicule.



Nutzen Sie einen Lappen um Schmutz und Reifenabrieb vom Chassis zu entfernen.
Utilisez un tissu pour éliminer la poussière et les débris de pneus du châssis.



Entfernen Sie den Staub aus dem Antrieb mit Druckluft oder einem Pinsel.
Éliminez la poussière du système de transmission au séchoir ou au pinceau.



Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben fest sitzen.
Vérifiez que toutes les vis sont bien serrées.

3 Trouble Shooting Fehlersuche トラブルシューティング Problèmes et solutions

If R/C car does not move or you have no control, see below.
R/Cカーが動かない、動作がおかしいと思った場合は表を参考に原因を調べてください。
Wenn sich das Auto nicht bewegt oder Sie keine Kontrolle haben, schauen Sie bitte in der untenstehenden Tabelle.
Si la voiture R/C ne bouge pas ou si vous n'avez plus de contrôle, reportez-vous ci-dessous.

Description 症状 Problembeschreibung Description	Cause 原因 Problem Cause	Solution 対処方法 Lösung Lösung
<p>The car does not operate at all. 動かない。 Das Auto reagiert überhaupt nicht. La voiture ne fonctionne pas du tout.</p>	<p>Transmitter or receiver is off 送信機 または受信機のスイッチがONになっていない。 Sender oder Empfänger ausgeschaltet. L'émetteur ou le récepteur est éteint.</p>	<p>Turn on both transmitter and receiver 送信機と受信機のスイッチをONにしてください。 Schalten Sie sowohl den Sender als auch den Empfänger an. Allumez l'émetteur et le récepteur.</p>
	<p>Batteries are not placed properly in the transmitter 送信機の電池が正しく入っていない。 Die Batterien sind nicht korrekt im Sender eingelegt. Les batteries ne sont pas correctement installées dans l'émetteur.</p>	<p>Place batteries in the transmitter properly 送信機の電池を正しく入れ直してください。 Legen Sie die Batterien korrekt in den Sender ein. Placez les batteries correctement dans l'émetteur.</p>
	<p>The drive battery is not charged enough. 走行用バッテリーが充電されていない。 Der Fahrakku ist nicht ausreichend geladen. La batterie d'entraînement n'est pas suffisamment chargée.</p>	<p>Charge the drive battery 走行用バッテリーを充電してください。 Laden Sie den Fahrakku. Chargez la batterie d'entraînement.</p>
<p>The car does not follow your operation. 思い通りに動かない。 Das Auto folgt nicht den Steuerbefehlen. La voiture ne fonctionne pas du tout.</p>	<p>There is not enough power in the transmitter or receiver batteries 送信機の電池や走行用バッテリーが減っている。 Der Sender oder Empfänger ist nicht ausreichend mit Strom versorgt. La puissance des batteries d'émetteur ou de récepteur est insuffisante.</p>	<p>Replace the transmitter batteries with new ones and charge the drive battery 送信機の電池を新品に交換し、走行用バッテリーを充電してください。 Tauschen Sie die Senderbatterien gegen neue aus und laden Sie den Fahrakku. Remplacez les piles de l'émetteur et chargez la batterie d'entraînement.</p>
	<p>Transmitter or receiver antenna is not fully extended. 送信機または受信機のアンテナが伸びていない。 Sender- oder Empfängerantenne ist nicht vollständig ausgezogen. L'antenne de l'émetteur ou du récepteur n'est pas complètement déployée.</p>	<p>Fully extend both antennas. アンテナを伸ばしてください。 Ziehen Sie beide Antennen vollständig aus. Déployez complètement les deux antennes.</p>
	<p>Someone else is using the same radio frequency as you are using 近くで同じ周波数を使ってRCカーを走らせている人がいる。 Jemand anderes verwendet die gleiche Frequenz wie Sie. Une autre personne utilise la même fréquence radio que vous.</p>	<p>Change your radio frequency to one no-one else is using, wait until the driver using the same frequency finishes driving, or drive your car at a different place. 違う周波数に変えるか、その人が走り終わるまで待つか場所を変えてください。 Wechseln Sie auf eine andere, freie Frequenz, warten Sie bis Ihre Frequenz frei ist oder fahren Sie auf einem anderen Platz. Changez de fréquence radio et utilisez-en une que personne d'autre n'utilise, attendez que le pilote utilisant cette fréquence s'arrête, ou utilisez votre voiture à un autre endroit.</p>
<p>The car does not operate properly 動きがギクシャクする。 Das Auto reagiert nicht richtig. La voiture ne fonctionne pas correctement.</p>	<p>The fail-safe function of the speed control is activated スピードコントローラーのフェールセーフ機能が作動している。 Die Fail-Safe Funktion des Fahrtenreglers ist aktiv. La fonction détrompeur du contrôle de vitesse est activée</p>	<p>Check if the drive system rotates smoothly 駆動系が軽く回転するか確認してください。 Überprüfen Sie, ob der Antrieb leichtgängig ist. Vérifiez que le système de transmission tourne sans problème.</p>

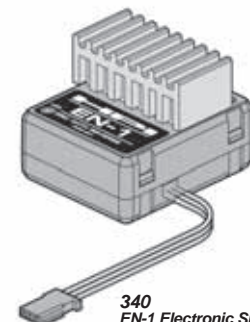
4 Fail-safe Function of the Speed Control Failsafe Funktion des Fahrtenreglers スピードコントローラーのフェールセーフ機能 La fonction détrompeur du contrôle de vitesse

If the circuit heats up due to extra load to the speed control, the fail-safe will be activated for circuit protection. Once the fail-safe is activated, the throttle repeats tuning on and off quickly and acceleration becomes improper even though you keep pulling the throttle trigger in the same degree. In this case, stop driving immediately and solve the problem referring to the Trouble Shooting. If you keep driving the car with the fail-safe activated, the speed control may be damaged.

スピードコントローラーに大きな負荷がかかると、回路保護のためにフェールセーフ機能が動作します。フェールセーフ機能が動作するとスロットルトリガーを一定に引いていてもスロットルが小刻みにON/OFFを繰り返しながら加速するようになります。このような症状になった場合には速やかに走行を中止し、トラブルシューティングを参考にフェールセーフ機能が動作した原因を取り除いてください。フェールセーフ機能が動作したまま走行を続けるとスピードコントローラーの故障の原因になりますのでおやめください。

Bei zu großer Belastung kann der Regler zu warm werden. In diesem Fall aktiviert sich die Fail-Safe Funktion um ihn zu schützen. Wenn das Fail-Safe aktiv ist, beginnt das Gas zu stottern und die Beschleunigung wird schlecht, auch wenn Sie den Gashebel in einer Stellung halten. In diesem Fall müssen Sie sofort aufhören zu fahren und das Problem mit Hilfe der obenstehenden Tabelle lösen. Wenn Sie weiter fahren, auch wenn das Fail-Safe aktiv ist, wird der Fahrtenregler beschädigt.

Si le circuit chauffe en raison d'une surcharge de la commande de vitesse, le détrompeur est actionné afin de protéger les circuits. Une fois le détrompeur actionné, l'accélérateur se met rapidement en service et hors service de manière alternée, et l'accélération devient impossible, même en continuant à appliquer la même pression sur la manette des gaz. Dans ce cas, arrêtez immédiatement et solutionnez le problème en vous reportant à la rubrique Problèmes et solutions. Si vous continuez à piloter la voiture avec le détrompeur activé, le contrôle de vitesse risque d'être endommagé.



340
EN-1 Electronic Speed Controller
EN-1 スピードコントローラー
EN-1 Elektronischer Fahrtenregler
Contrôleur électronique de vitesse EN-1

5 Replacing the Pinion Gears & Motor ピニオンギヤとモーターの交換方法

Tauschen des Ritzels und des Motors Remplacement des engrenages et du moteur





Gear Ratio ギヤ比 Getriebeübersetzung Rapport d'engrenage

Adjust the gear ratio by changing pinion gears according to the size of the driving site and other conditions.

走行させる場所の広さなどに合わせてピニオンギヤを交換するとスピードや加速力を調整できます。

Passen Sie die Übersetzung, durch Tauschen des Ritzels, auf die Größe der Strecke an.

Adaptez le rapport d'engrenage en changeant les engrenages en fonction de la taille du site et des autres conditions de pilotage.

Spur Gear スパーギヤ Hauptzahnrad Couronne	 <div style="float: right; border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px;">Std. 標準</div> <div style="float: right; margin-top: 5px;">62T #38407</div>															
Pinion Gear ピニオンギヤ Ritzel Pignon	18T #6918	19T #6919	20T #6920	21T #6921	22T #6922	23T #6923	24T #6924 (#38407)	25T #6925	27T #6927	28T #6928	29T #6929	30T #6930	31T #6931	32T #6932	33T #6933	34T #6934
Gear Ratio ギヤ比 Übersetzung Rapport d'engrenage	8.18	7.75	7.36	7.01	6.69	6.40	6.14	5.89	5.45	5.26	5.08	4.91	4.75	4.60	4.46	4.33
Max. Speed 最高速 Höchstgeschwindigkeit Vitesse maximum																
Acceleration 加速 Beschleunigung Accélération																
Running Time 走行時間 Running Time Fahrzeit																



A 540 size motor with 21T or more turns can be used (except some racing motors)

使用できるモーターは540サイズの21T~27Tとなります。(一部のレース用モーターは除く)

Ein Motor der Baugröße 540 mit 21 oder mehr Windungen kann verwendet werden (einige Rennmotoren ausgeschlossen).

Un moteur de taille 540 à 21T ou plus peut être utilisé (hormis certains moteurs de course).

Replacing the Pinion Gears

ピニオンギヤの交換方法

Tauschen des Ritzels

Remplacement des engrenages

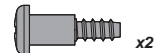
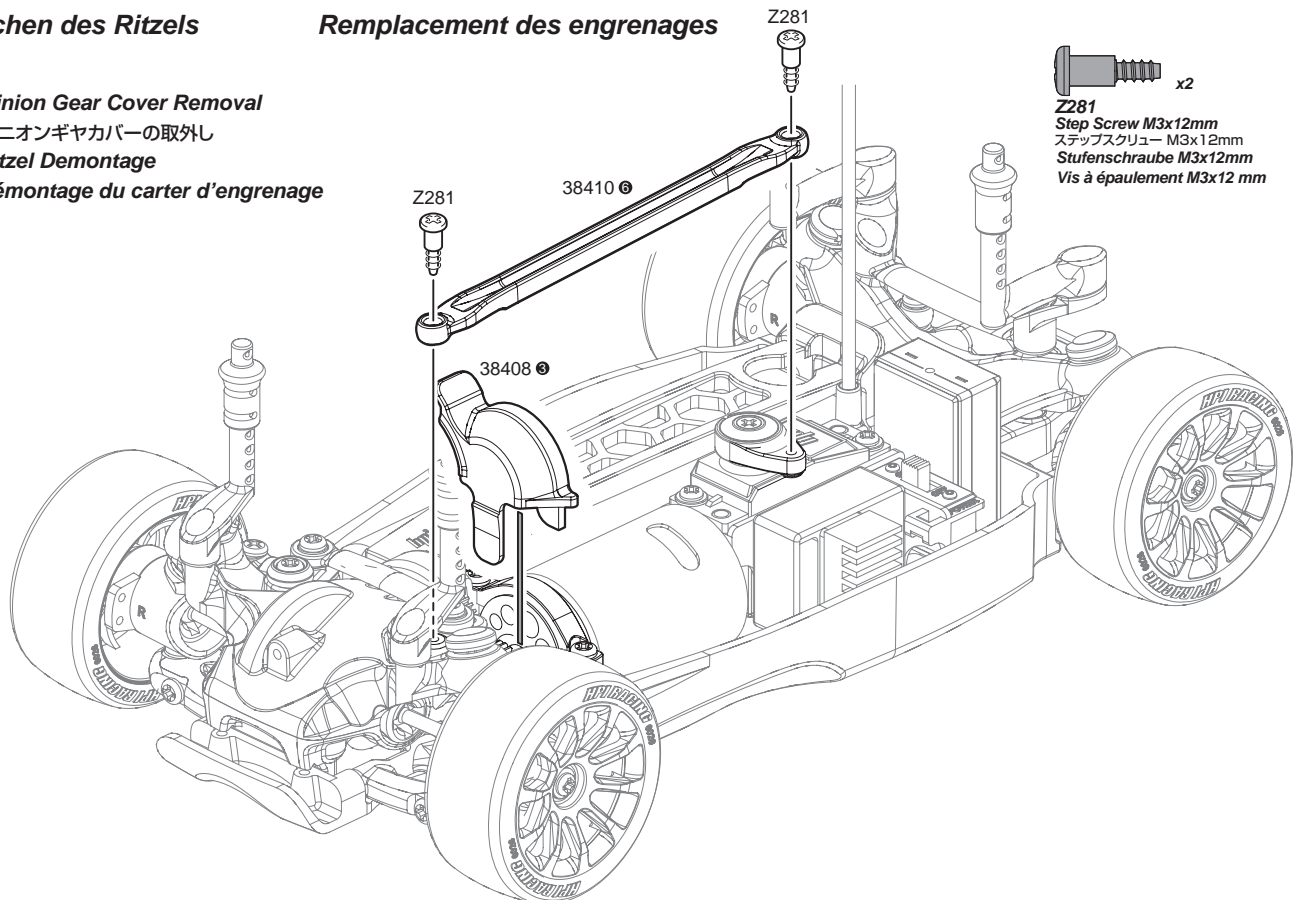
1

Pinion Gear Cover Removal

ピニオンギヤカバーの取外し

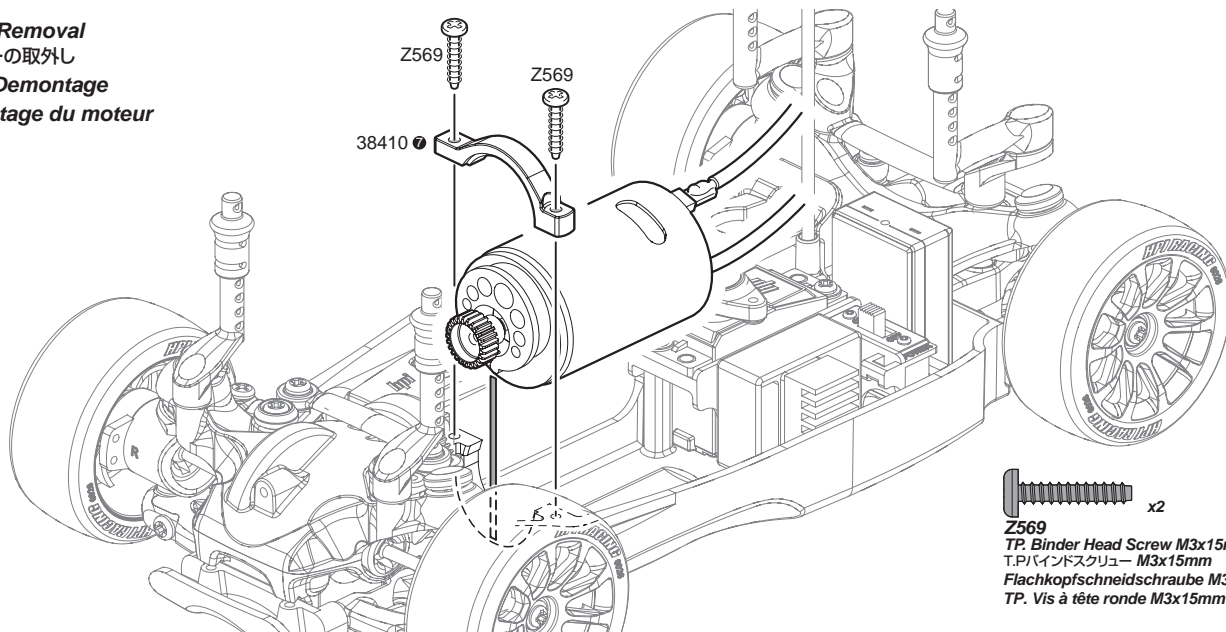
Ritzel Demontage

Démontage du carter d'engrenage



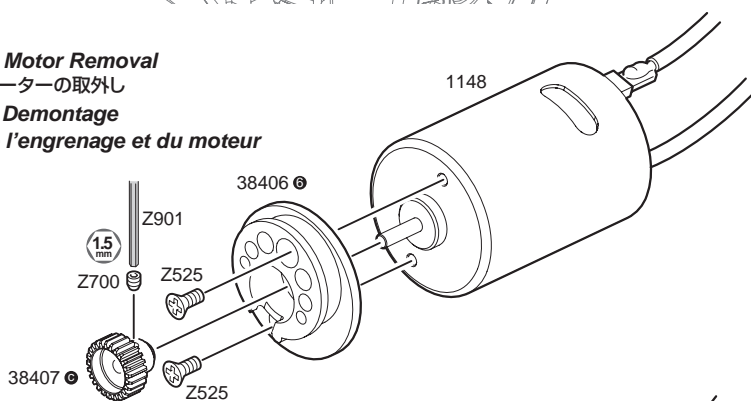
Z281
Step Screw M3x12mm
ステップスクリュー M3x12mm
Stufenschraube M3x12mm
Vis à épaulement M3x12mm

2 **Motor Removal**
 モーターの取外し
Motor Demontage
 Démontage du moteur



- Z569** x2
 TP. Binder Head Screw M3x15mm
 T.P. バインドスクリュー M3x15mm
 Flachkopfschneidschraube M3x15mm
 TP. Vis à tête ronde M3x15mm

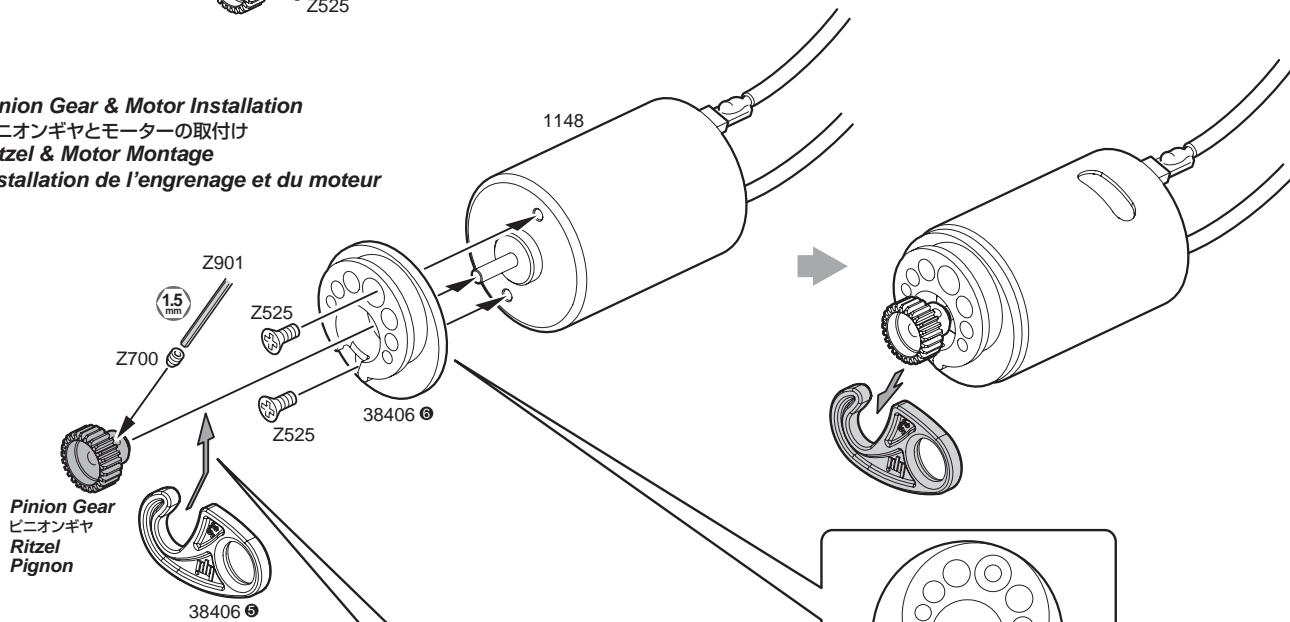
3 **Pinion Gear & Motor Removal**
 ピニオンギヤとモーターの取外し
Ritzel & Motor Demontage
 Démontage de l'engrenage et du moteur



- Z700** x1
 Set Screw M3x3mm
 セットスクリュー M3x3mm
 Madenschraube M3x3mm
 Vis h allen sans tête M3x3mm

- Z525** x2
 Flat Head Screw M3x6mm
 サラネジ M3x6mm
 Senkkopfschraube M3x6mm
 Vis à tête plate M3x6mm

4 **Pinion Gear & Motor Installation**
 ピニオンギヤとモーターの取付け
Ritzel & Motor Montage
 Installation de l'engrenage et du moteur



Pinion Gear
 ピニオンギヤ
 Ritzel
 Pignon

Montieren Sie das Ritzel wie abgebildet.
 Fixez l'engrenage ici.

Secure Pinion Gear here.
 この位置に合わせます。

Remove the fixture after securing pinion gear in place
 ピニオンギヤを固定後にジグを外します。
 Entfernen Sie die Montagehilfe wenn Sie das Ritzel befestigt haben.
 Démontez la fixation après avoir fixé l'engrenage.

Cut off the projection when you change the number of pinion gear teeth
 ピニオンギヤの歯数を変える場合は、この突起をカットする必要があります。
 Schneiden Sie die Nase ab, wenn Sie ein Ritzel mit mehr oder weniger Zähnen montieren.
 Découpez la projection lorsque vous changez le nombre de dents de l'engrenage.

- Z700** x1
 Set Screw M3x3mm
 セットスクリュー M3x3mm
 Madenschraube M3x3mm
 Vis h allen sans tête M3x3mm

- Z525** x2
 Flat Head Screw M3x6mm
 サラネジ M3x6mm
 Senkkopfschraube M3x6mm
 Vis à tête plate M3x6mm

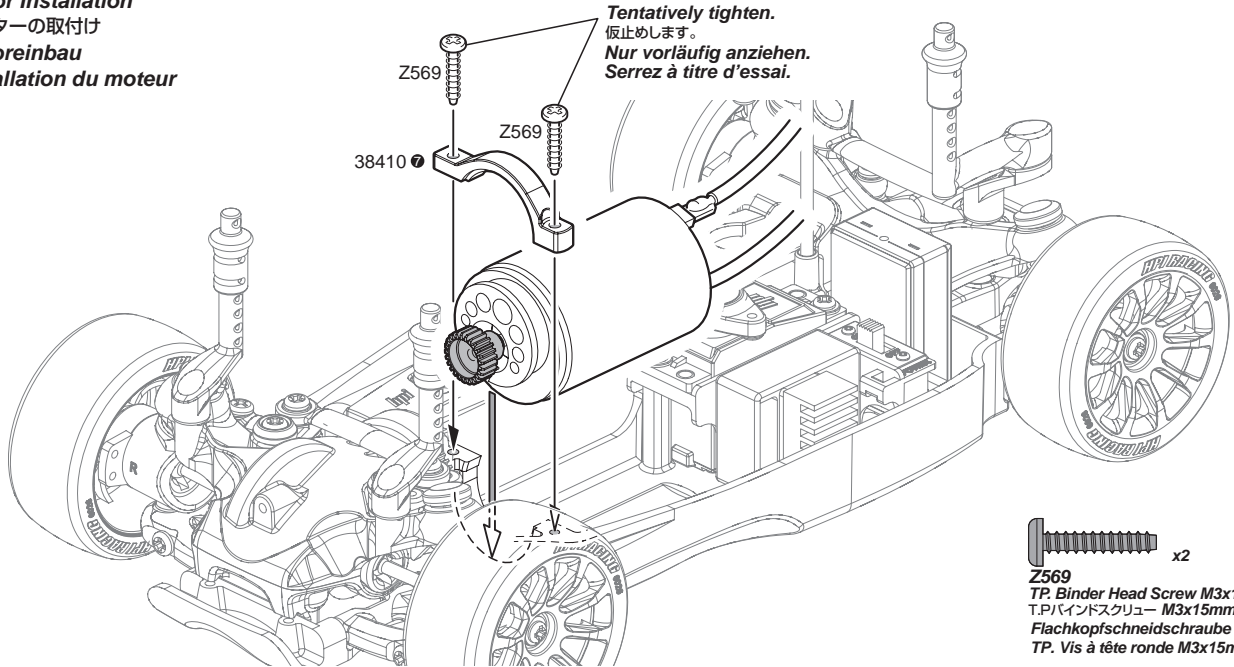
5

Motor Installation

モーターの取付け

Motoreinbau

Installation du moteur



Tentatively tighten.
仮止めします。
Nur vorläufig anziehen.
Serrez à titre d'essai.

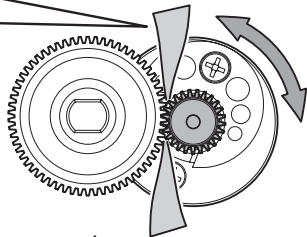


Z569
TP. Binder Head Screw M3x15mm
T.P.バインドスクリュー M3x15mm
Flachkopfschneidschraube M3x15mm
TP. Vis à tête ronde M3x15mm

Proper Spur Gear Mesh バックラッシュの調整 **Korrektes Ritzelspiel** Égrènement correct

Paper for Gear Mesh

Paper for Gear Mesh
バックラッシュ調整紙
Papier zum Einstellen
Papier pour égrènement



Adjust the motor position to get proper gear mesh.
To get a perfect gear mesh, place a piece of paper (see top of page) between the gears and tighten the motor mount screws. The spur gear may be damaged if the gear mesh is wrong.

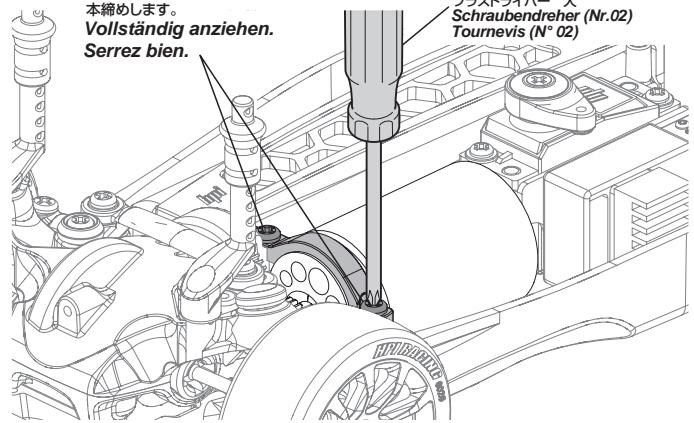
モーターの位置を移動させてギヤが軽く回るように調整します。スパーギヤとピニオンギヤの間に紙片をはさみモーターを固定すると適切なバックラッシュが設定できます。バックラッシュを適切に調整しないとギヤが破損する場合があります。

Stellen Sie die Motorposition so ein, dass das Ritzelspiel stimmt. Schieben Sie dazu ein Stück Papier (siehe links am Rand) zwischen die Zahnräder und ziehen Sie die Motorschrauben an. Bei falschem Ritzelspiel kann das Hauptzahnrad beschädigt werden.

Réglez la position du moteur de sorte à obtenir un égrènement adéquat. Pour obtenir un égrènement parfait, placez un morceau de papier (voir le haut de la page) entre les engrenages et serrez les vis de fixation du moteur.

Tighten securely
本締めします。
Vollständig anziehen.
Serrez bien.

Screwdriver (No.02)
プラスドライバー 大
Schraubendreher (Nr.02)
Tournevis (N° 02)



Z281



Z281
Step Screw M3x12mm
ステップスクリュー M3x12mm
Stufenschraube M3x12mm
Vis à épaulement M3x12mm

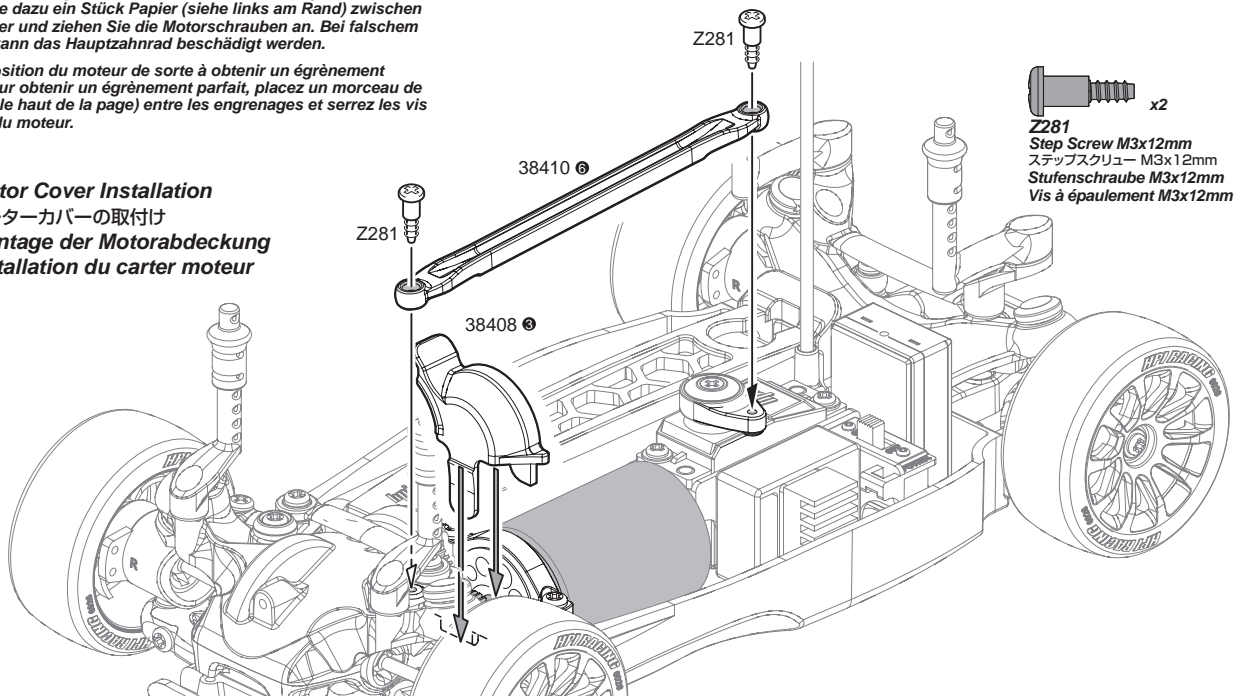
6

Motor Cover Installation

モーターカバーの取付け

Montage der Motorabdeckung

Installation du carter moteur



6 Replacing Each Part 各部の変更方法

Tauschen einzelner Teile Remplacement des différentes pièces

Various bodies can be mounted to the chassis by replacing some parts.

本製品は、各部品の変更により様々な ボディを 搭載 することが可能です。

Es können verschiedenen Karosserien montiert werden. Dazu müssen einzelne Teile gewechselt werden.

Différentes carrosseries peuvent être montées sur le châssis en remplaçant certaines pièces.

6-1 Replacing the Front Bumper フロントバンパーの変更

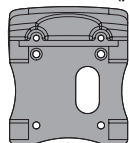
Tauschen des Frontrammers Remplacement du pare-chocs avant

Select a Front Bumper suited to your body type.
使用するボディに合わせてフロントバンパー を選 びます。

Wählen Sie einen zu Ihrer Karosserie passenden Frontrammer.
Sélectionnez un pare-chocs avant adapté au type de votre carrosserie.

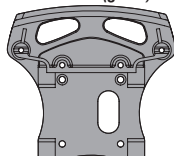
Required parts 使用する部品 Benötigte Teile Pièces nécessaires

38403 ① Front Bumper (Small)
フロントバンパー (Small)
Frontrammer (klein)
Pare-chocs avant (petit)

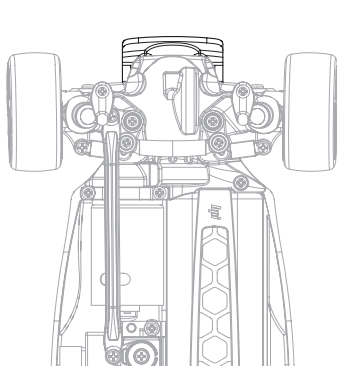


Use this part when replacing with Small Bumper
スモールバンパーに交換する場合に使用します。
Benutzen Sie dieses Teil, wenn Sie den kleinen
Frontrammer montieren möchten.
Utilisez cette pièce lors du remplacement par
un petit pare-chocs.

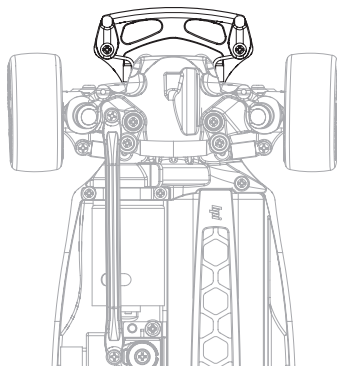
38403 ② Front Bumper (Large)
フロントバンパー (Large)
Frontrammer (groß)
Pare-chocs avant (grand)



Use this part when replacing with Large Bumper
ラージバンパーに交換する場合に使用します。
Benutzen Sie dieses Teil, wenn Sie den großen
Frontrammer montieren möchten.
Utilisez cette pièce lors du remplacement par
un grand pare-chocs.



Front Bumper (Small)
フロントバンパー (Small)
Frontrammer (klein)
Pare-chocs avant (petit)



Front Bumper (Large)
フロントバンパー (Large)
Frontrammer (groß)
Pare-chocs avant (grand)

6-2 Replacing the Wheelbase ホイールベースの変更

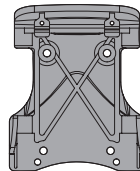
Ändern des Radstands Remplacement de l'essieu

Select a Wheelbase suited to your body type.
使用するボディに合わせてホイールベースを
210mmから225mmに変更できます。

Wählen Sie den zu Ihrer Karosserie passenden Radstand.
Sélectionnez un empattement adapté au type de votre carrosserie.

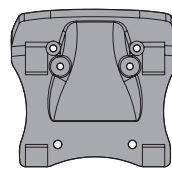
Required parts 使用する部品 Benötigte Teile Pièces nécessaires

38403 ①



Use this part for Long Wheelbase
ロングホイールベースを
選ぶ場合に使用します。
Benutzen Sie dieses Teil für den
langen Radstand.
Utilisez cette pièce pour un
empattement long.

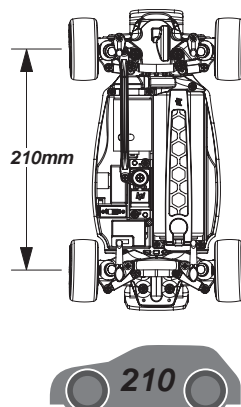
38403 ②



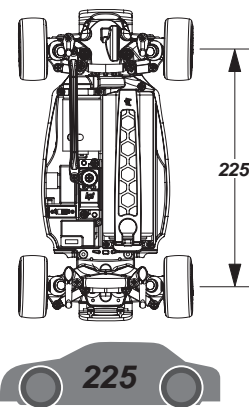
Use this part for Short Wheelbase
ショートホイールベースを
選ぶ場合に使用します。
Benutzen Sie dieses Teil für den
kurzen Radstand.
Utilisez cette pièce pour un
empattement court.



Z569
TP. Binder Head Screw M3x15mm
T.P.IバインドスクリューM3x15mm
Flachkopfschneidschraube M3x15mm
TP. Vis à tête ronde M3x15 mm



210
Short Wheelbase
ショートホイールベース
Kurzer Radstand
Empattement court



225
Long Wheelbase
ロングホイールベース
Langer Radstand
Empattement long

6-1 Replacing the Front Bumper フロントバンパーの変更

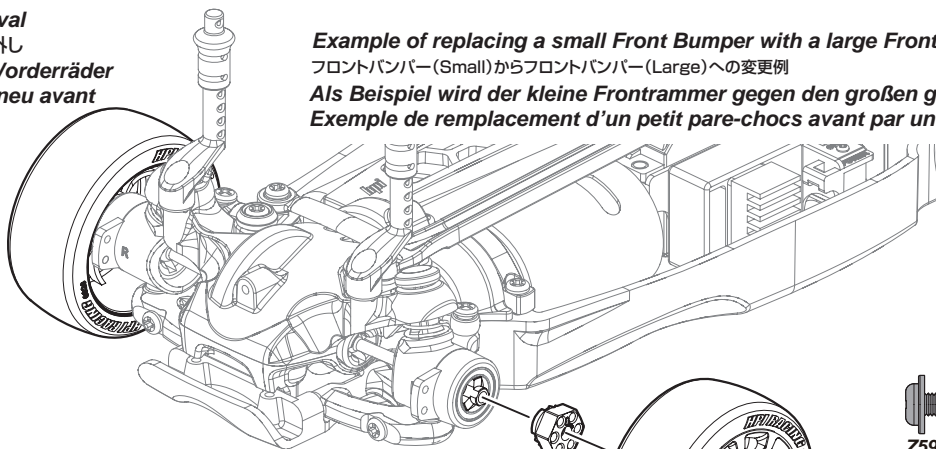
Tauschen des Frontrammers Remplacement du pare-chocs avant

1 Front Tire Removal フロントタイヤの取外し Demontage der Vorderräder Démontage de pneu avant

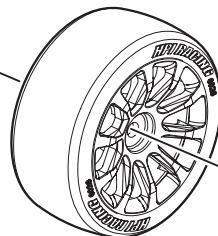
Example of replacing a small Front Bumper with a large Front Bumper
フロントバンパー (Small)からフロントバンパー (Large)への変更例

Als Beispiel wird der kleine Frontrammer gegen den großen getauscht.

Exemple de remplacement d'un petit pare-chocs avant par un grand pare-chocs avant.



38404 ④



Z591



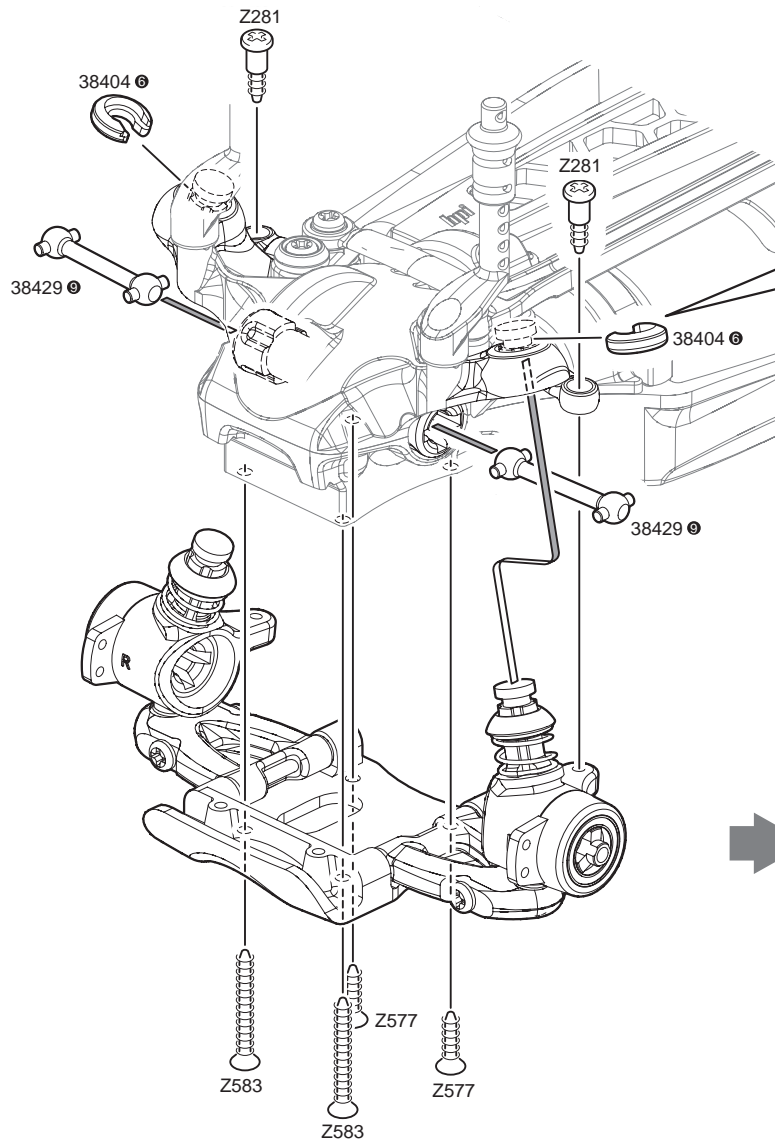
Z591
Flanged Screw M3x20mm
フランジネジ M3x20mm
Schraube mit Flansch M3x20mm
Vis à embase M3x20 mm

* Example of replacing a large Front Bumper with a small Front Bumper
フロントバンパー (Large)からフロントバンパー (Small)への変更も同じ手順で行います。
Als Beispiel wird der große Frontrammer gegen den kleinen getauscht.
Exemple de remplacement d'un grand pare-chocs avant par un petit
pare-chocs avant.

2

Front Suspension Removal
フロントサスペンションの取外し

Demontage der vorderen Aufhängung
Démontage de suspension avant



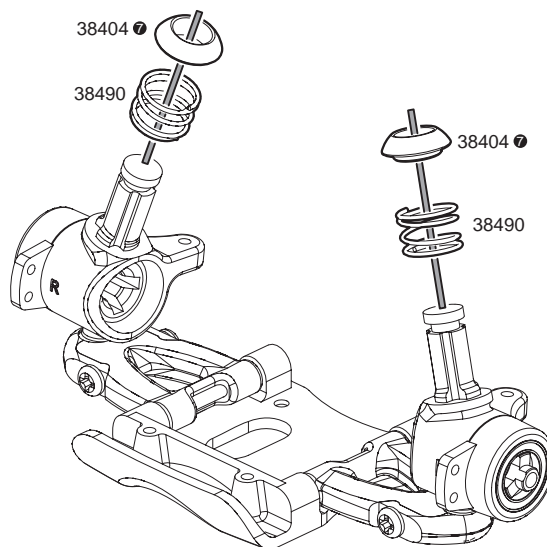
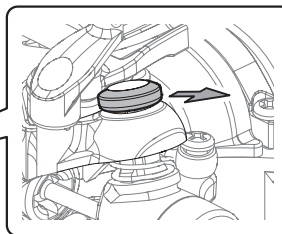
Z281 x2
Step Screw M3x12mm
ステップスクリュー M3x12mm
Stufenschraube M3x12mm
Vis à épaulement M3x12mm



Z577 x2
TP. Flat Head Screw M3x10mm
TP. サラネジ M3x10mm
Senkkopfschneidschraube M3x10mm
TP. Vis à tête plate M3x10mm



Z583 x2
TP. Flat Head Screw M3x25mm
TP. サラスクリュー M3x25mm
Senkkopfschneidschraube M3x25mm
TP. Vis à tête plate M3x25mm



3

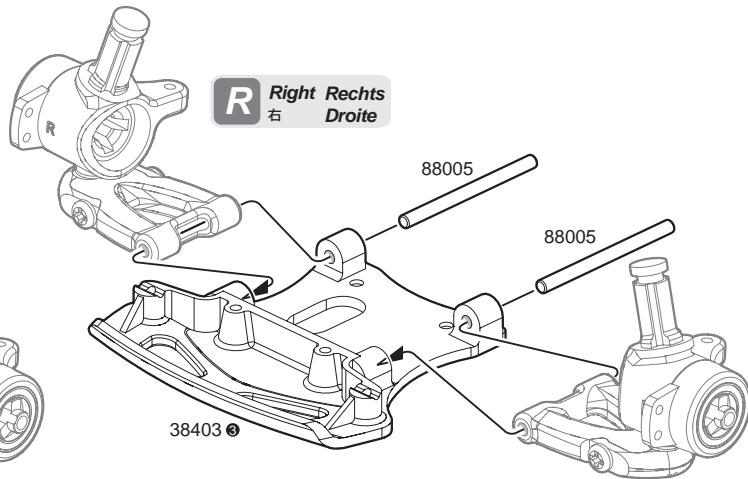
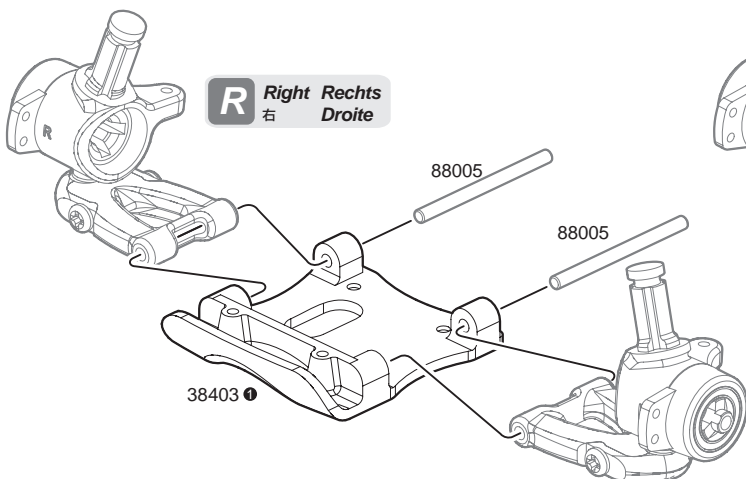
Front Bumper (Small) Removal
フロントバンパー (Small) の取外し

Frontrammer (klein) Demontage
Démontage de pare-chocs avant (petit)

4

Front Bumper (Large) Installation
フロントバンパー (Large) の取付け

Frontrammer (groß) Montage
Installation de pare-chocs avant (grand)



88005
Suspension Shaft 3x40mm
サスペンションシャフト 3x40mm
Schwingenstift 3x40mm
Arbre de suspension 3x40 mm

L Left Links
左 Gauche

88005
Suspension Shaft 3x40mm
サスペンションシャフト 3x40mm
Schwingenstift 3x40mm
Arbre de suspension 3x40 mm

L Left Links
左 Gauche

5

Front Suspension Installation フロントサスペンションの取付け

Montage der vorderen Aufhängung Installation de suspension avant



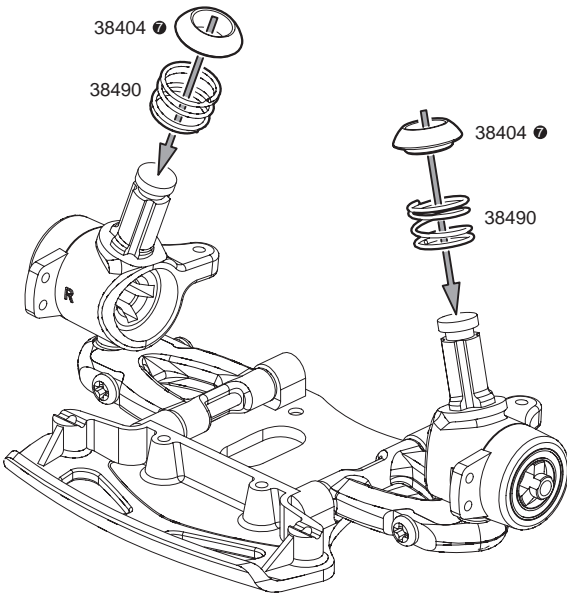
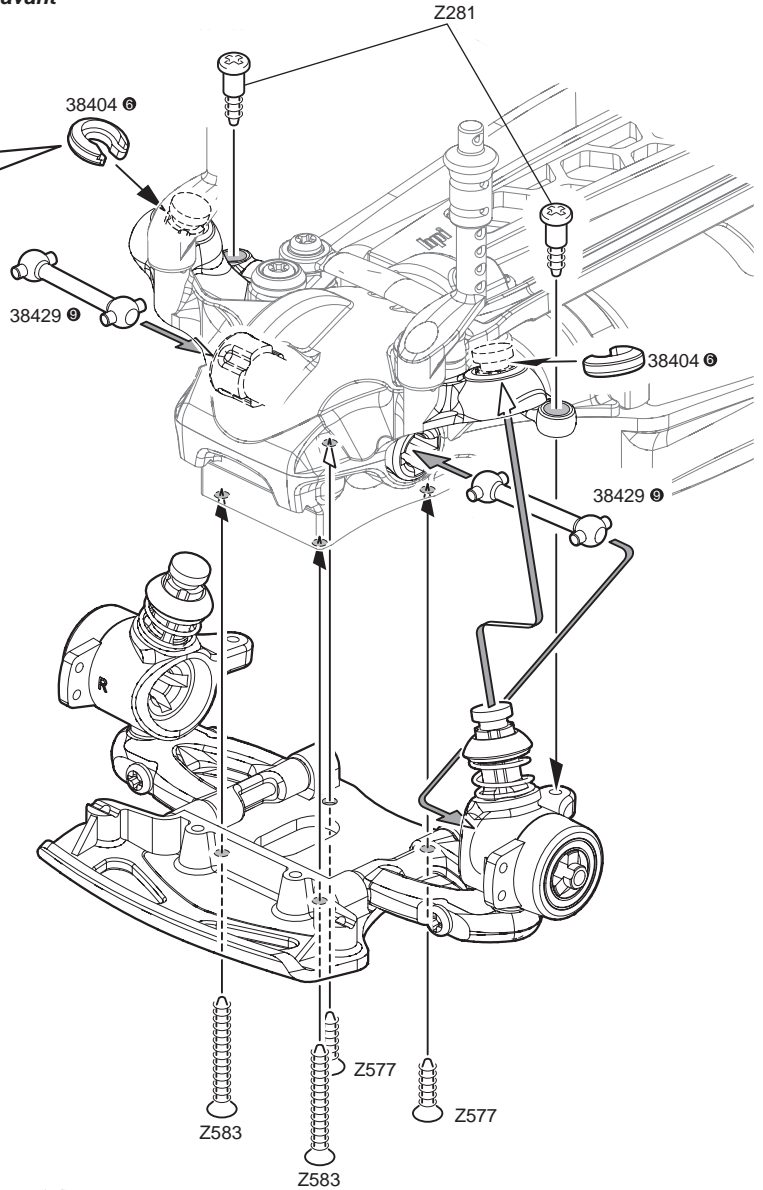
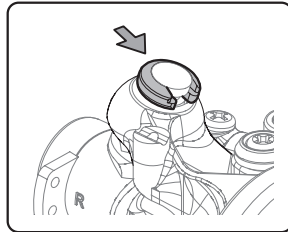
Z281 x2
Step Screw M3x12mm
ステップスクリュー M3x12mm
Stufenschraube M3x12mm
Vis à épaulement M3x12mm



Z577 x2
TP Flat Head Screw M3x10mm
TP.サラスネジ M3x10mm
Senkkopfschneidschraube M3x10mm
TP. Vis à tête plate M3x10mm



Z583 x2
TP Flat Head Screw M3x25mm
TP.サラスクリュー M3x25mm
Senkkopfschneidschraube M3x25mm
TP. Vis à tête plate M3x25mm

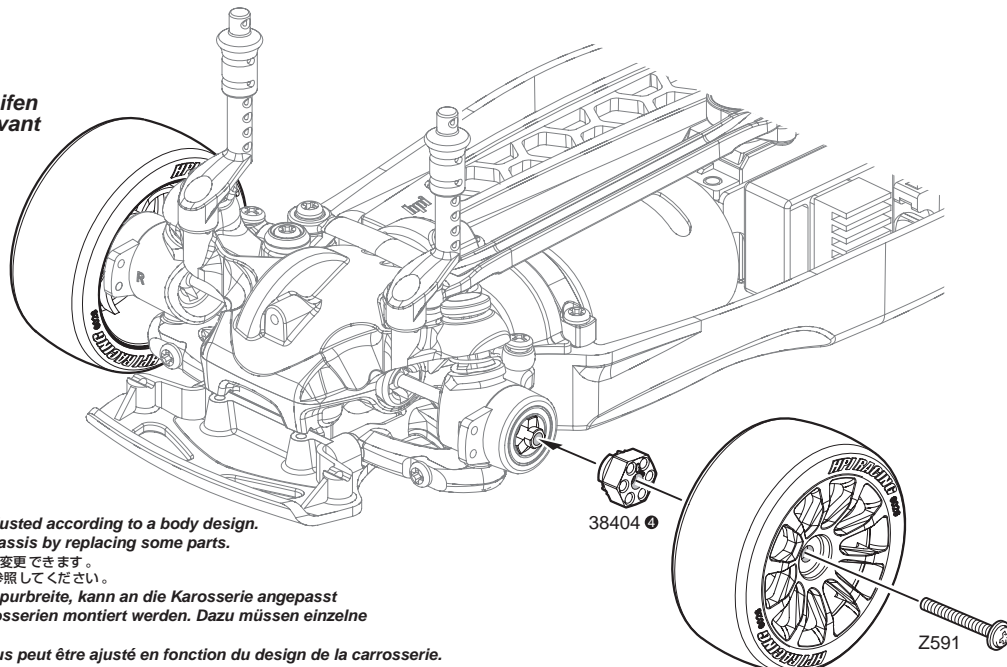


6

Front Tire Installation フロントタイヤの取付け Montage der Vorderreifen Installation de pneu avant



Z591 x2
Flanged Screw M3x20mm
フランジネジ M3x20mm
Schraube mit Flansch M3x20mm
Vis à embase M3x20mm



The offset for tire mounting can be adjusted according to a body design.
Various bodies can be mounted to the chassis by replacing some parts.

ボディに合わせてタイヤの取付けオフセットが変更できます。
変更方法、オフセットについては22ページを参照してください。

Das Offset der Reifen, und somit die Spurbreite, kann an die Karosserie angepasst werden. Es können verschiedene Karosserien montiert werden. Dazu müssen einzelne Teile gewechselt werden.

Le décalage pour le montage des pneus peut être ajusté en fonction du design de la carrosserie.
Différentes carrosseries peuvent être montées sur le châssis en remplaçant certaines pièces.

Example of replacing a Short Wheelbase with a Long Wheelbase

ショートホイールベースからロングホイールベースへの変更例

Als Beispiel wird von kurzem auf langen Radstand umgebaut.

Exemple de remplacement d'un essieu court par un essieu long.

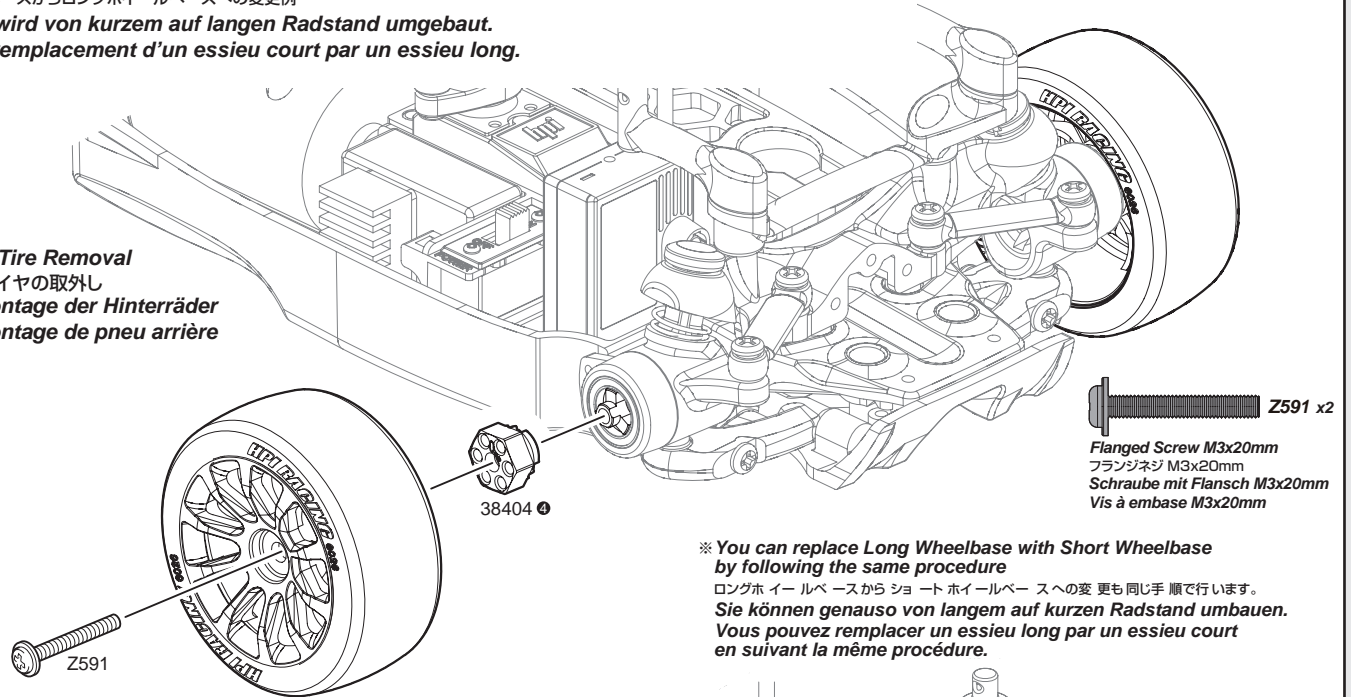
1

Rear Tire Removal

リヤタイヤの取外し

Demontage der Hinterräder

Démontage de pneu arrière



2

Rear Suspension Removal

リヤサスペンションの取外し

Demontage der hinteren Aufhängung

Démontage de suspension arrière



Z281 x2

Step Screw M3x12mm

ステップスクリュー M3x12mm

Stufenschraube M3x12mm

Vis à épaulement M3x12mm



Z567 x2

TP Binder Head Screw M3x10mm

T.P.バインドスクリュー M3x10mm

Flachkopfschneidschraube M3x10mm

TP. Vis à tête ronde M3x10mm



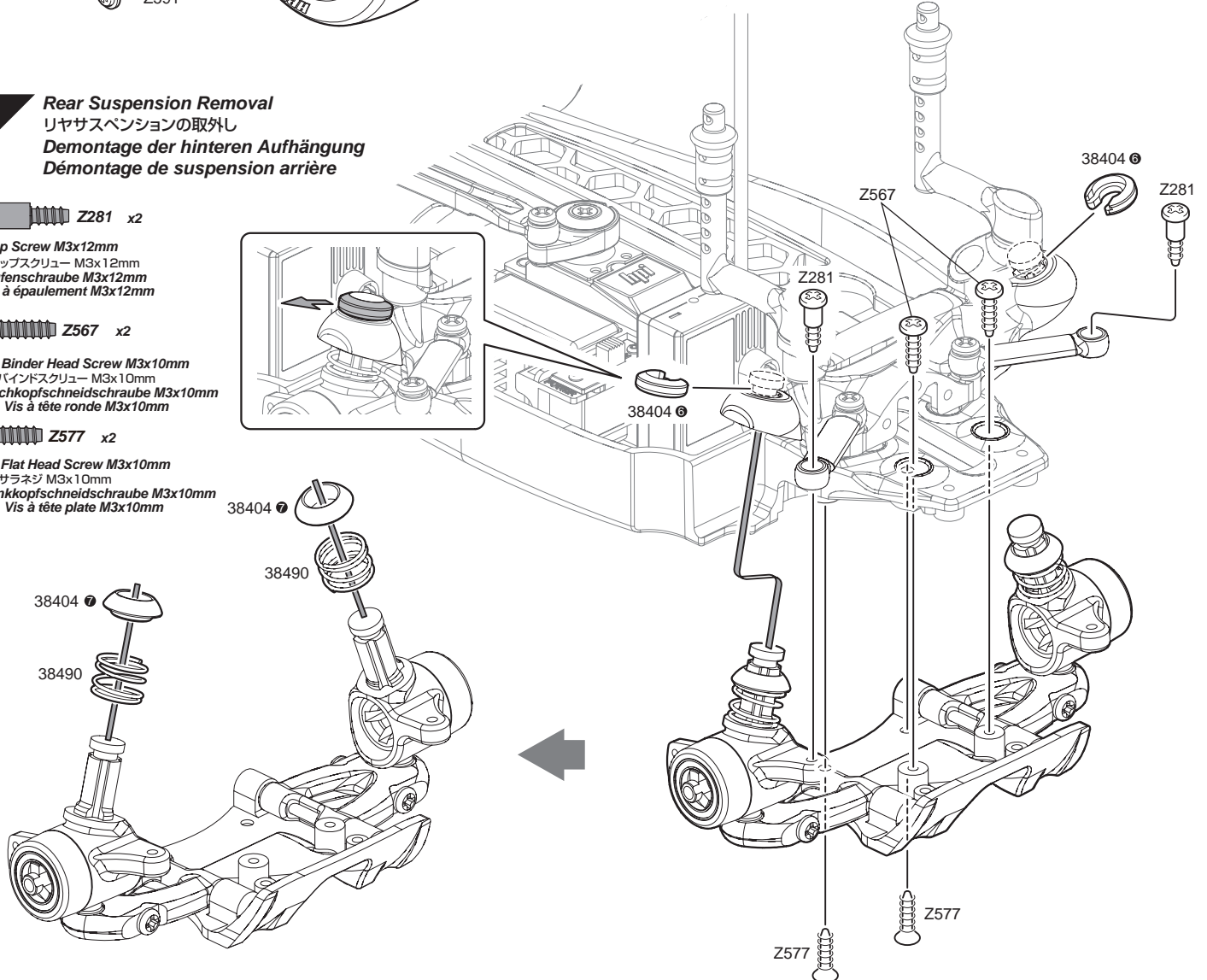
Z577 x2

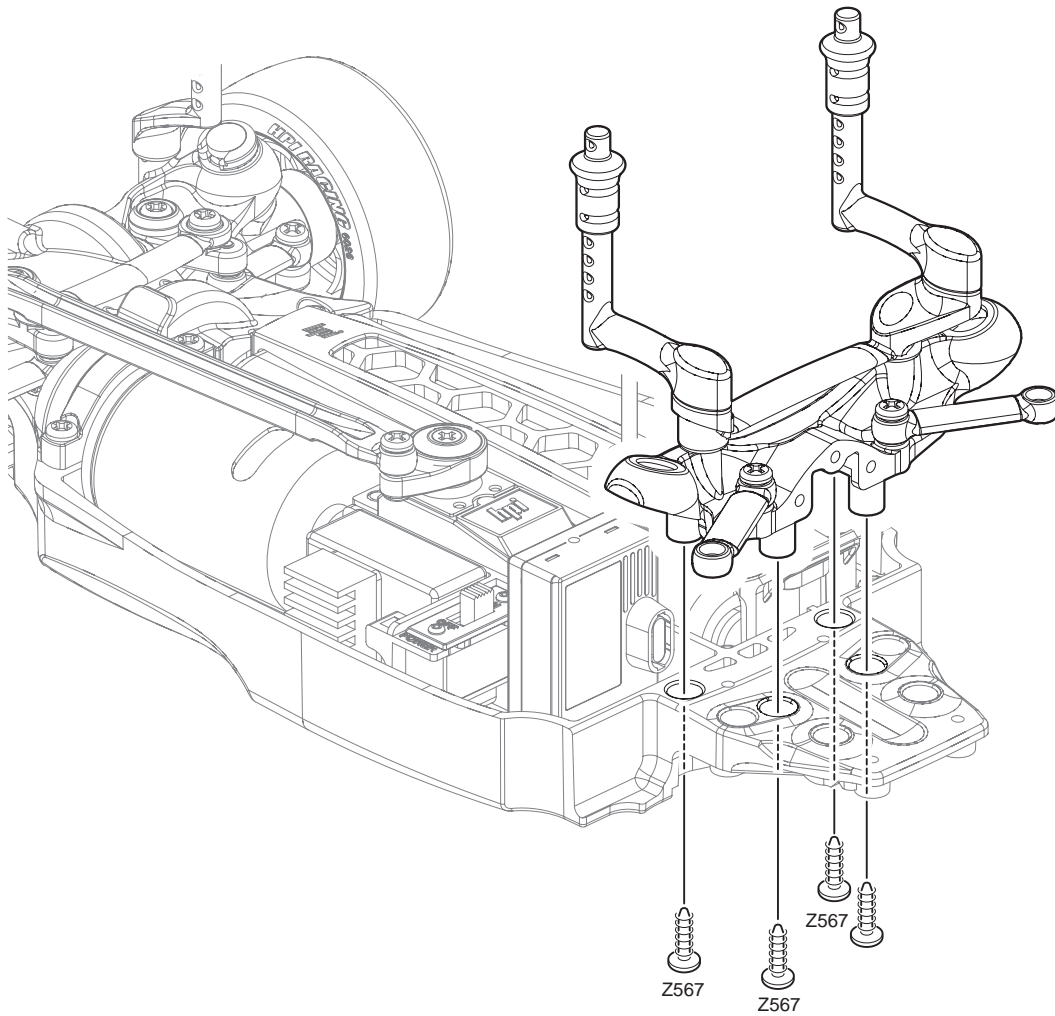
TP Flat Head Screw M3x10mm

TP.サラネジ M3x10mm

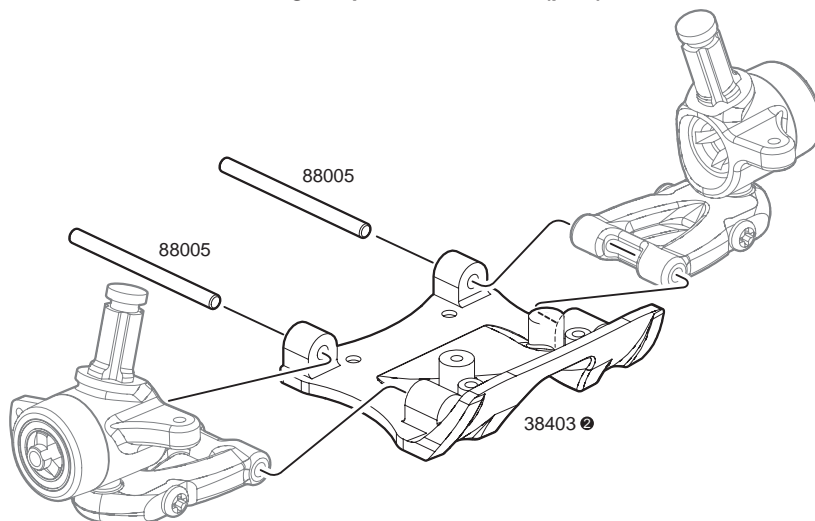
Senkkopfschneidschraube M3x10mm

TP. Vis à tête plate M3x10mm



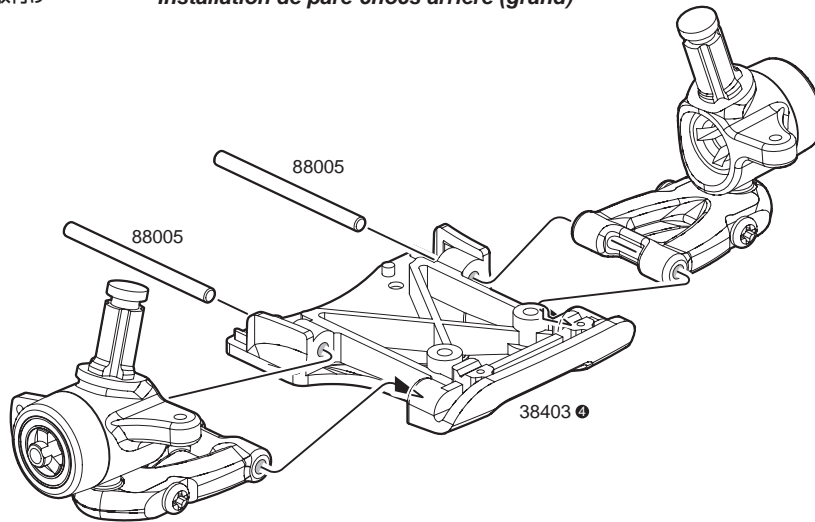
3**Rear Case Removal**
リヤケースの取外し**Demontage der hinteren, oberen Halterung**
Démontage du carter arrière


Z567
 TP. Binder Head Screw M3x10mm
 T.P. バインドスクリュー M3x10mm
 Flachkopfschneidschraube M3x10mm
 TP. Vis à tête ronde M3x10mm

4**Rear Bumper (S) Removal**
リヤバンパー (S) の取外し**Demontage des Heckrammers (klein)**
Démontage de pare-chocs arrière (petit)

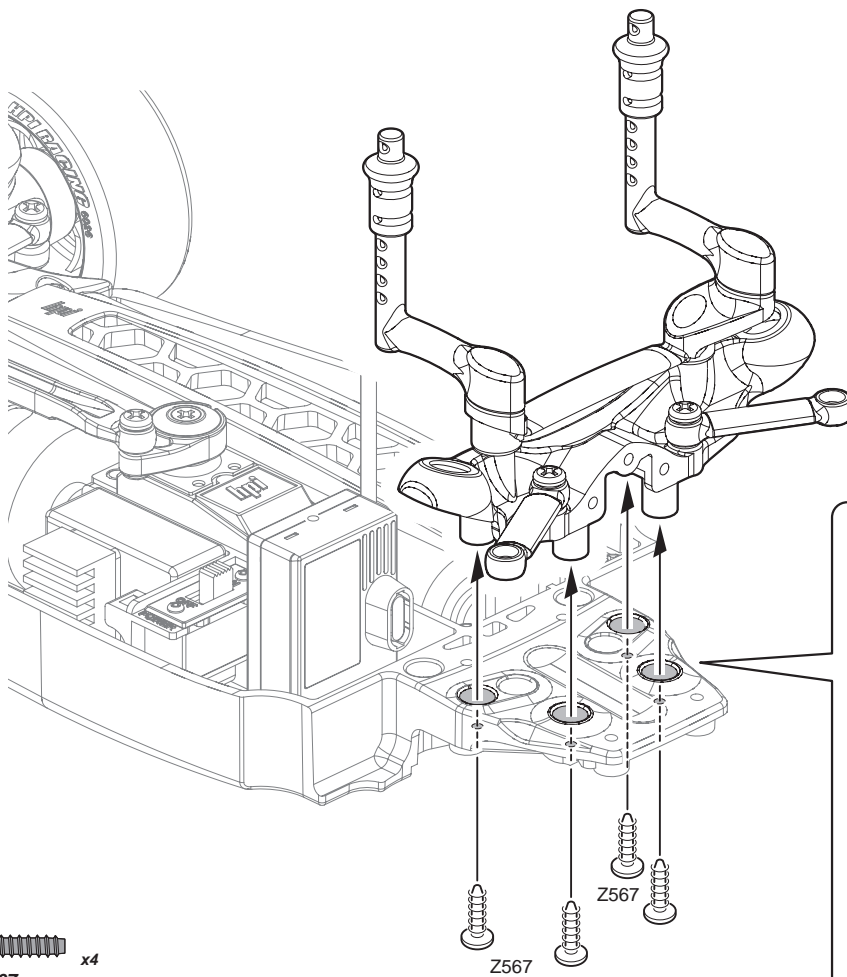
88005
 Suspension Shaft 3x40mm
 サスペンションシャフト 3x40mm
 Schwingenstift 3x40mm
 Arbre de suspension 3x40mm

5 **Rear Bumper (L) Installation** **Montage des Heckrammers (groß)**
 リヤバンパー (L) の取付け **Installation de pare-chocs arrière (grand)**

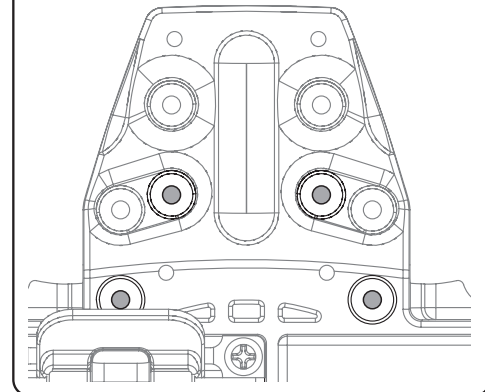


 **88005**
 Suspension Shaft 3x40mm x2
 サスペンションシャフト 3x40mm
 Schwingenstift 3x40mm
 Arbre de suspension 3x40mm

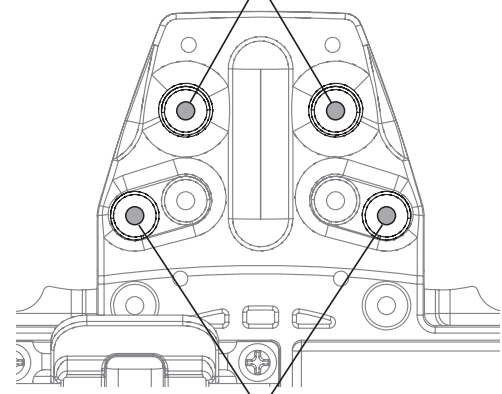
6 **Rear Case Installation** **Montage der hinteren, oberen Halterung**
 リヤケースの取付け **Installation du carter arrière**




Use this hole for short wheel base
 ショートホイールベースはこの穴を使用します。
Nutzen Sie diese Löcher bei kurzem Radstand
Utilisez ce trou pour un empattement court



Use this hole **Nutzen Sie diese Löcher**
 この穴を使用する。 **Utilisez ce trou.**



Use this hole **Nutzen Sie diese Löcher**
 この穴を使用する。 **Utilisez ce trou.**

 x4
Z567
 TP Binder Head Screw M3x10mm
 T.P. バインドスクリュー M3x10mm
 Flachkopfschneidschraube M3x10mm
 TP. Vis à tête ronde M3x10mm

7

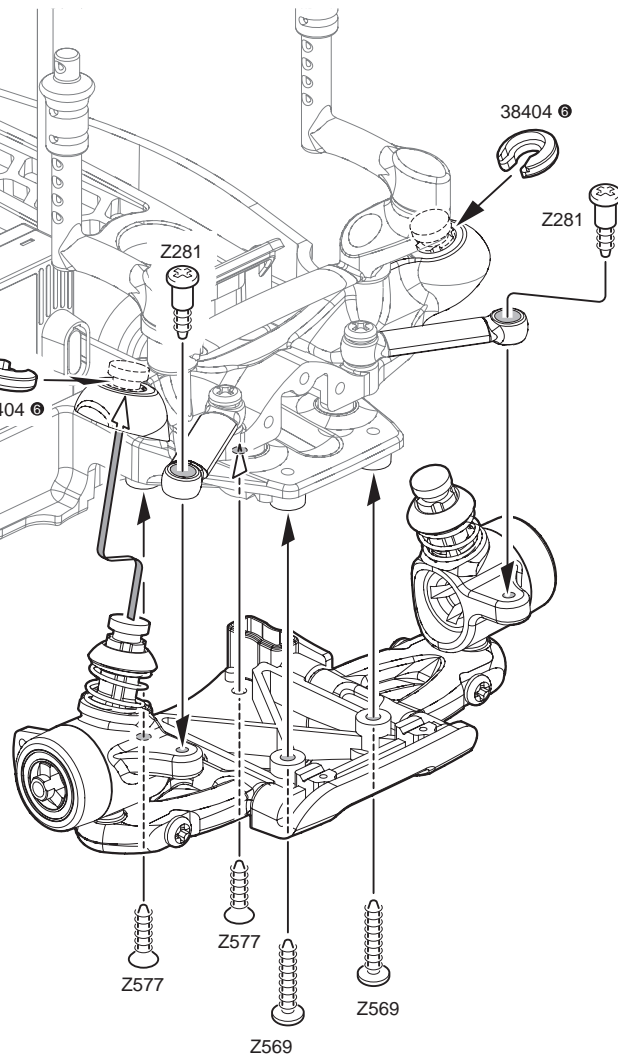
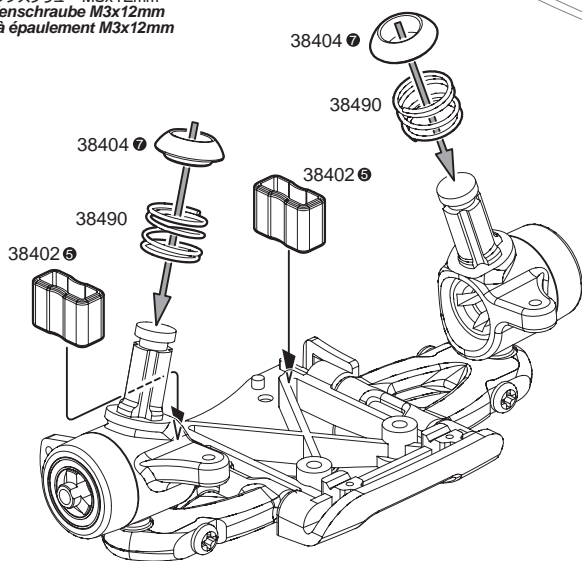
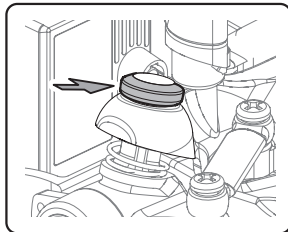
Rear Suspension Installation
リヤサスペンションの取付け

Montage der hinteren Aufhängung
Installation de suspension arrière

Z569 x2
TP. Binder Head Screw M3x15mm
T.P.バインドスクリュー M3x15mm
Flachkopfschneidschraube M3x15mm
TP. Vis à tête ronde M3x15mm

Z577 x2
TP. Flat Head Screw M3x10mm
TP.サラネジ M3x10mm
Senkkopfschneidschraube M3x10mm
TP. Vis à tête ronde M3x15mm

Z281 x2
Step Screw M3x12mm
ステップスクリュー M3x12mm
Stufenschraube M3x12mm
Vis à épaulement M3x12mm

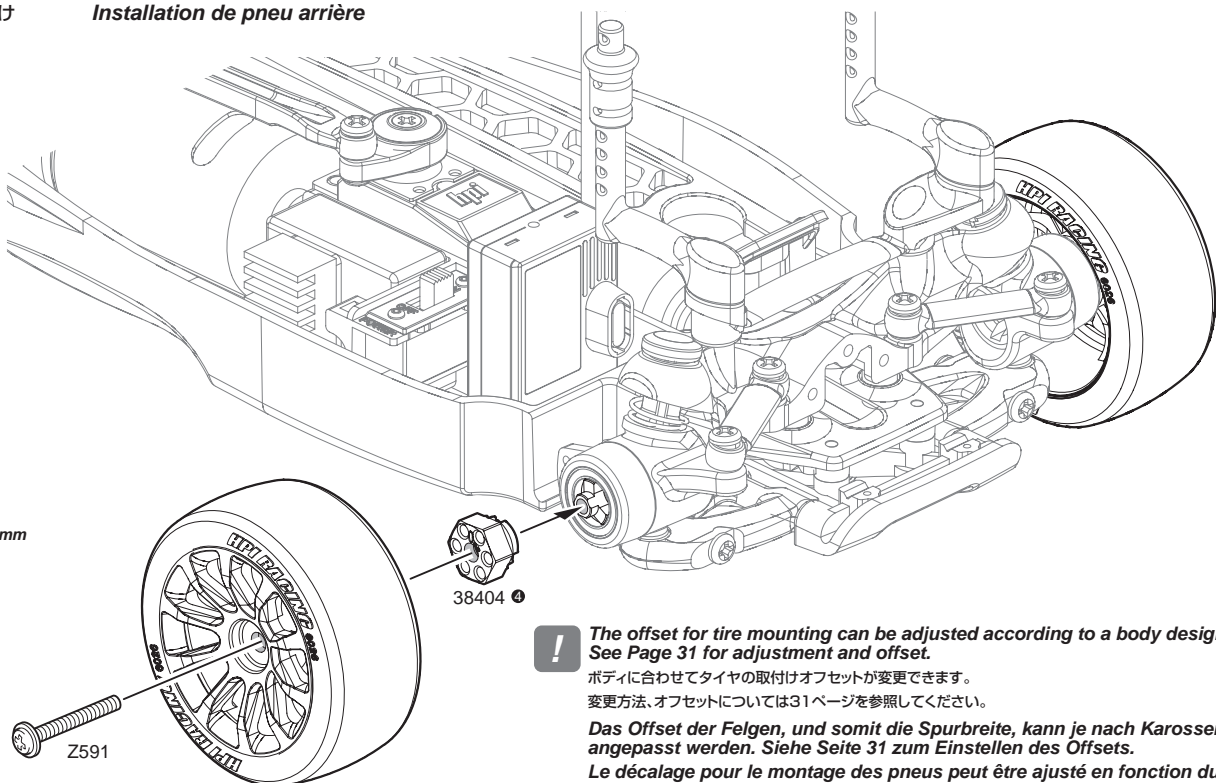


8

Rear Tire Installation
リヤタイヤの取付け

Montage der Hinterreifen
Installation de pneu arrière

Z591 x2
Flanged Screw M3x20mm
フランジネジ M3x20mm
Schraube mit Flansch M3x20mm
Vis à embase M3x20mm



! The offset for tire mounting can be adjusted according to a body design. See Page 31 for adjustment and offset.

ボディに合わせてタイヤの取付けオフセットが変更できます。
変更方法、オフセットについては31ページを参照してください。

Das Offset der Felgen, und somit die Spurbreite, kann je nach Karosserie angepasst werden. Siehe Seite 31 zum Einstellen des Offsets.

Le décalage pour le montage des pneus peut être ajusté en fonction du design de la carrosserie. Voir la Page 31 pour l'ajustement et le décalage.

6-3

Replacing the Wheel Hubs ホイールハブの変更

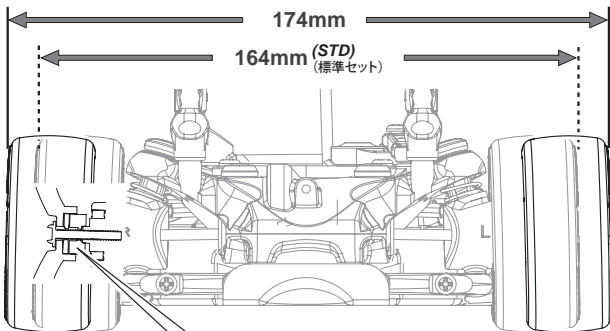
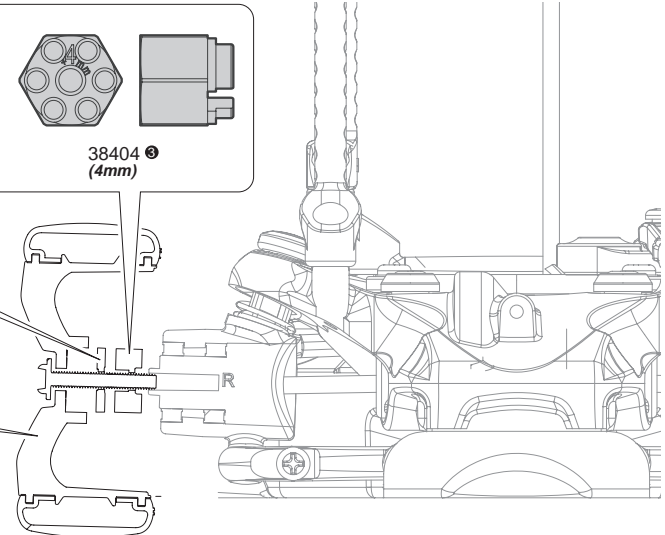
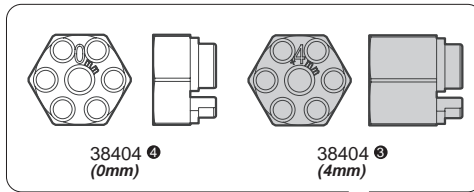
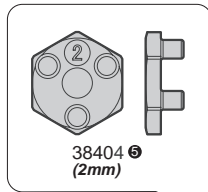
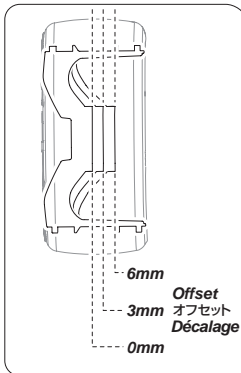
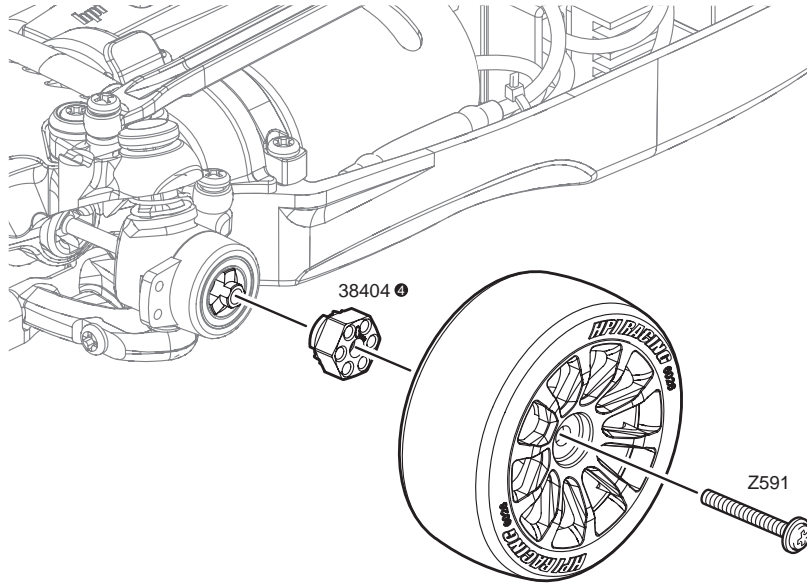
Ändern der Radmitnehmer Remplacement des moyeux

Choose offsets suited for your body type among the offset types.

ボディの幅に合わせてタイヤの取付けオフセットが変更できます。

Wählen Sie das zur Karosserie passende Offset.

Sélectionnez des décalages adaptés à votre type de carrosserie.



Ex: Example of Change to 5mm
例: 5mmに設定する場合
Ein Beispiel für 5mm Offset
Ex: Exemple de passage à 5mm

Wheel ホイール	Spacer ハブスペーサー	Hub ハブ	Total 合計
3mm	2mm	0mm	5mm
Felge Roue	Spacer Entretoise	Mitnehmer Moyeu	Gesamt Total

Total (Offset 5mm x 2) + 164mm = 174mm
(オフセット5mmx2) + 164mm = 174mmとなります。

Spurbreite (Offset 5mm x 2) + 164mm = 174mm
Total (décalage 5 mm x 2) + 164mm = 174mm

Total offset amount for the combination of a wheel with offset and a hub or a hub spacer.

オフセット付のホイールとハブまたはハブスペーサーを組み合わせて使用する場合の総オフセット量
Das Gesamtoffset ergibt sich aus der Kombination von Felgen, Radmitnehmer und Mitnehmer-Spacer.
Le décalage total correspond à l'addition de la roue avec décalage et d'un moyeu ou d'une entretoise.

	0mm standard hub 0mmの標準ハブを使用 Ein 0mm standard Mitnehmer Un moyeu standard de 0 mm	0mm hub with 2mm hub spacer 0mmのハブに2mmのハブ スペーサーを追加して使用 Ein 0mm Mitnehmer und ein 2mm Spacer Un moyeu de 0 mm et une entretoise de 2 mm	4mm hub 4mmのハブを使用 Ein 4mm Mitnehmer Un moyeu de 4 mm
0mm Offset Wheel 0mm オフセット ホイール	0mm (STD) (標準セット)	2mm	4mm
3mm Offset Felge 3mm オフセット ホイール Roue à décalage de 3mm	3mm	5mm	7mm
6mm Offset Wheel 6mm オフセット ホイール 6mm オフセット Roue à décalage de 6mm	6mm	8mm	10mm

! You cannot use a 4mm hub and a 2mm hub spacer at the same time. If a 4mm hub and a 2mm hub spacer are used at the same time, they cannot secure a wheel tightly enough and the wheel may drop off during running
4mmのハブと2mmのハブスペーサーを組み合わせた場合、ホイールを十分に固定することができず走行中に脱落する可能性がありますので、ご使用できません。

● Sie können keinen 4mm Radmitnehmer zusammen mit einem 2mm Spacer verwenden. Bei dieser Kombination ist es nicht möglich das Rad sicher zu befestigen. Es kann sich also während der Fahrt lösen und abfallen.
Il n'est pas possible d'utiliser simultanément un moyeu de 4 mm et une entretoise de 2 mm. Si un moyeu de 4 mm et une entretoise de 2 mm sont utilisés simultanément, ils ne peuvent pas serrer suffisamment la roue et celle-ci risque de se détacher en cours d'utilisation.

6-4

Replacing the Body Post

ボディポストの変更

Ändern der Karosseriehalter

Remplacement des montants de carrosserie

Select a body post position according to your body design

ボディに合わせて、ボディポストの取付け位置を選びます。

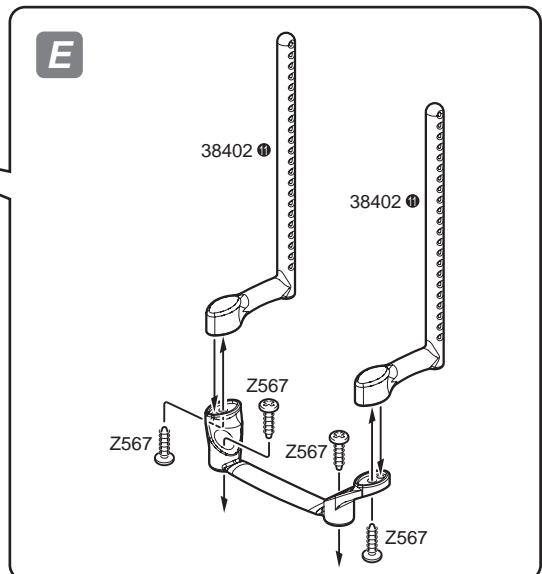
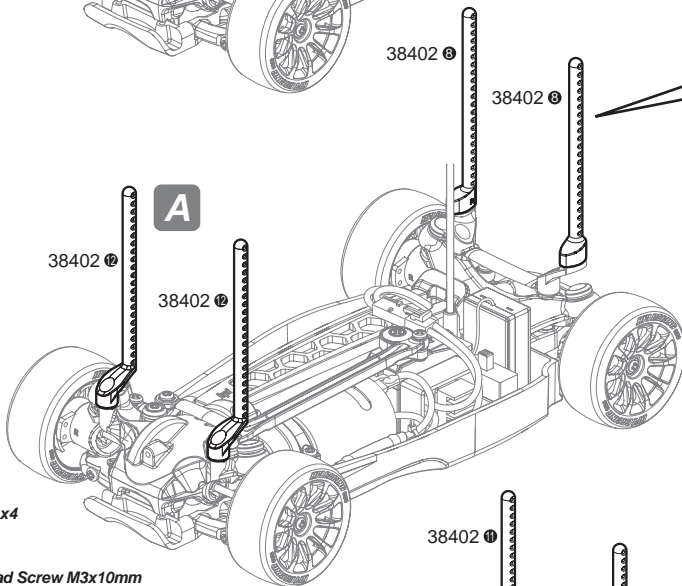
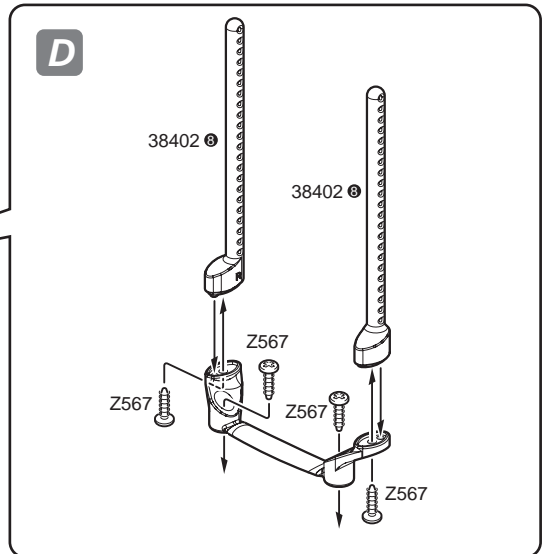
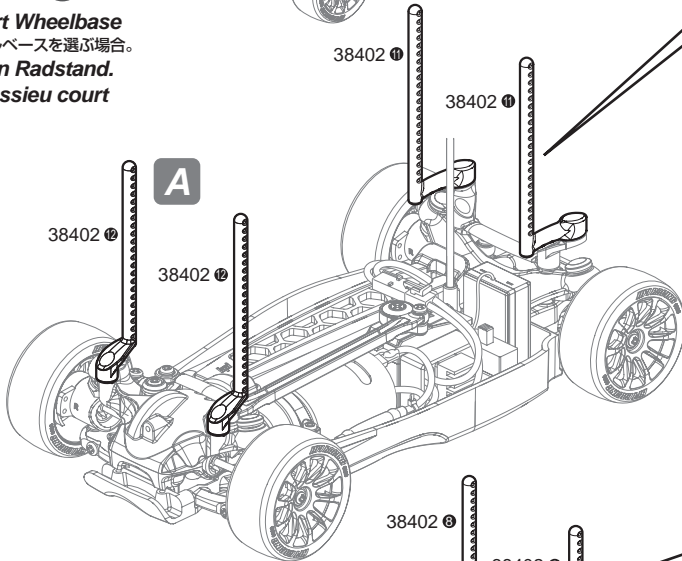
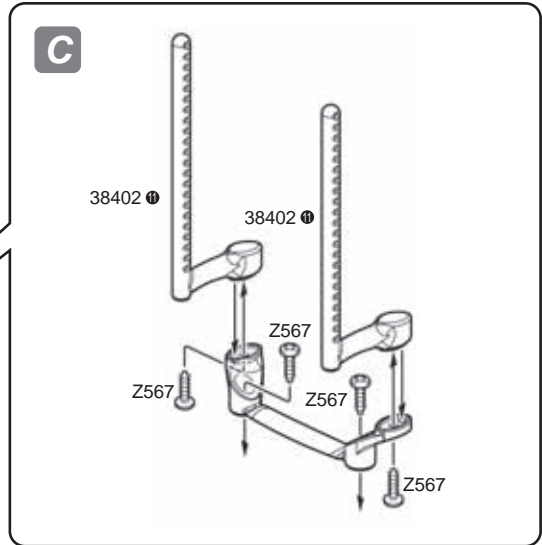
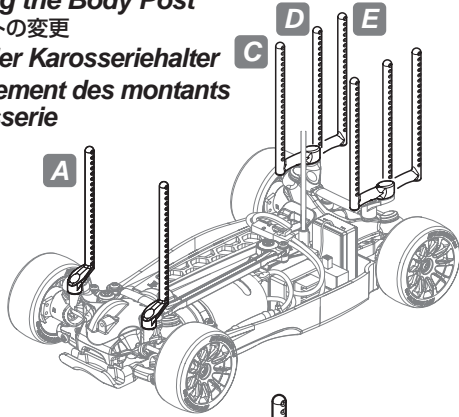
Wählen Sie die zur Karosserie passende Befestigungsposition.

Sélectionnez une position de montant adaptée au design de votre carrosserie.

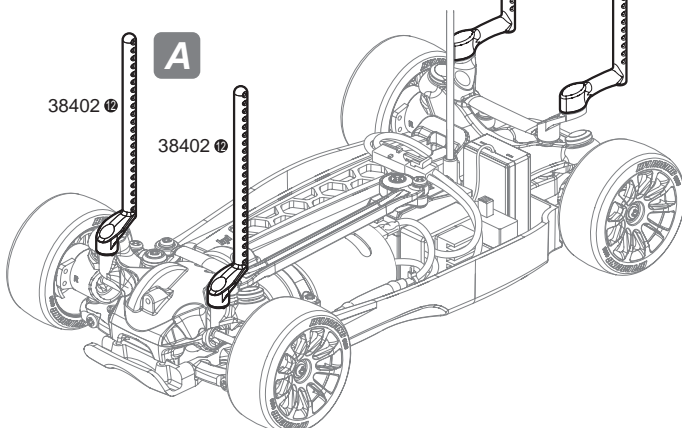


210

For a Short Wheelbase
 ショートホイールベースを選ぶ場合。
 Für kurzen Radstand.
 Pour un essieu court



Z567
 TP. Binder Head Screw M3x10mm
 T.P. バインドスクリュー M3x10mm
 Flachkopfschneidschraube M3x10mm
 TP. Vis à tête ronde M3x10 mm

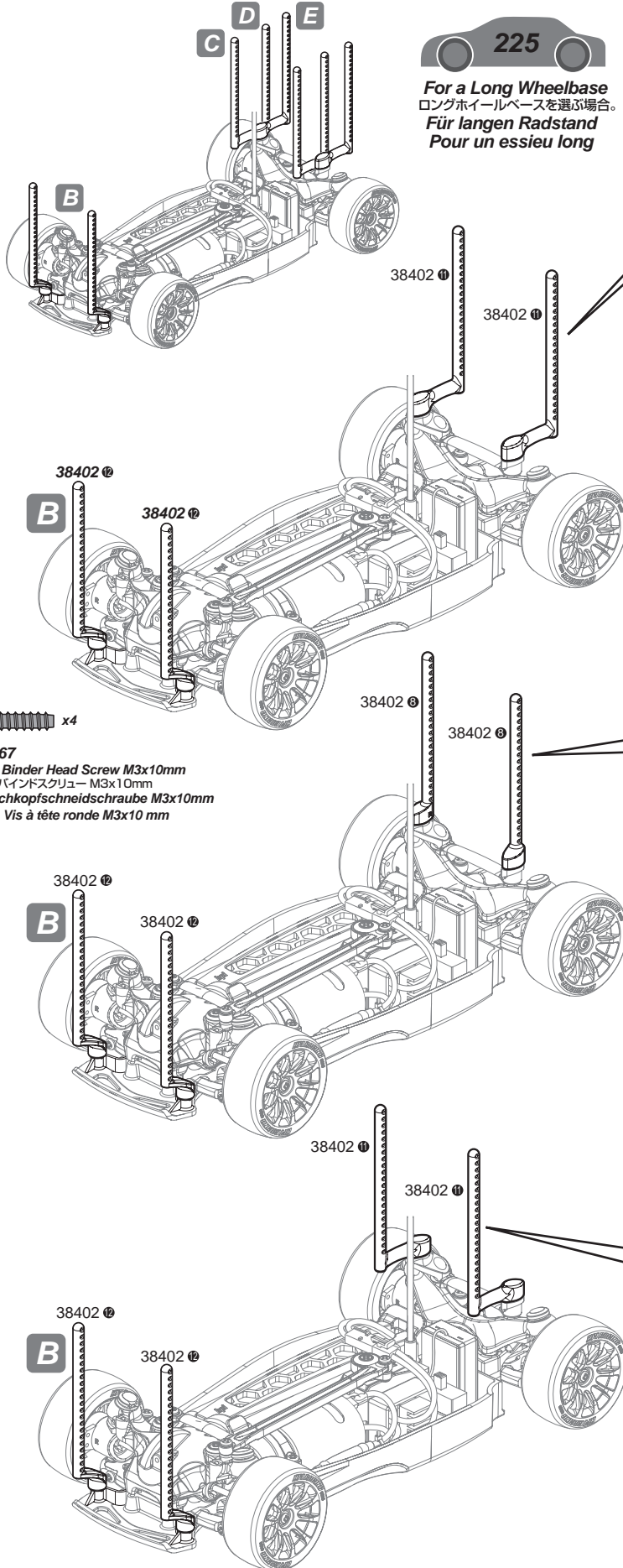


Select a body post position according to your body design.
ボディに合わせて、ボディポストの取付け位置を選びます。

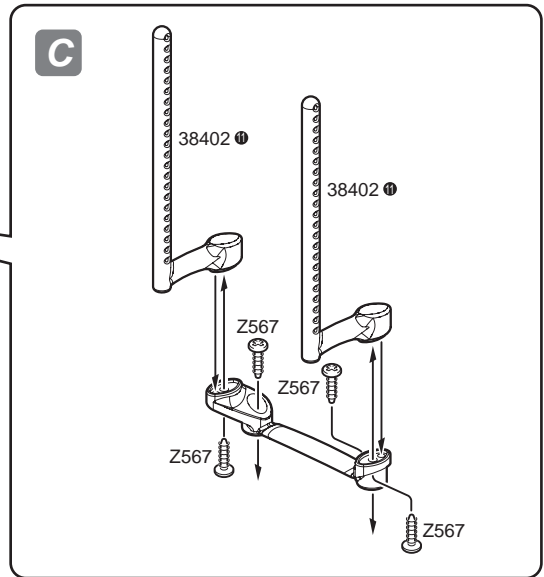
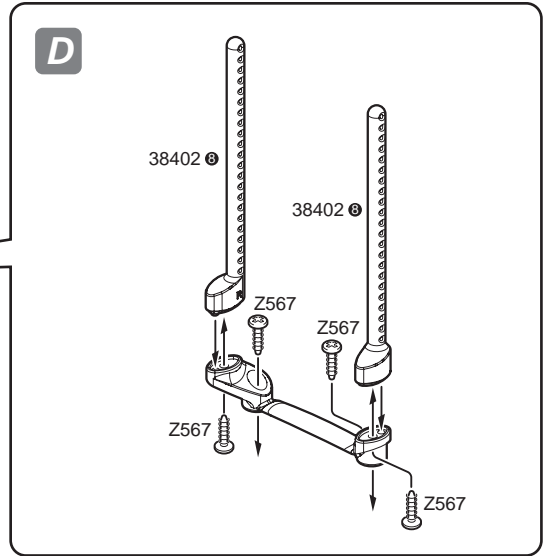
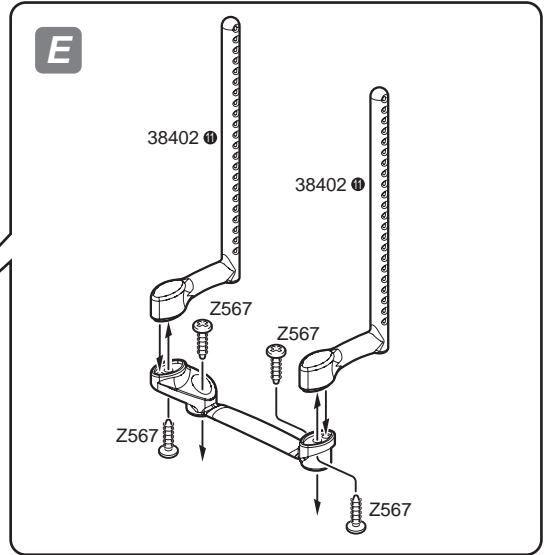
Wählen Sie die zur Karosserie passende Befestigungsposition.
Sélectionnez une position de montant adaptée au design de votre carrosserie.



For a Long Wheelbase
ロングホイールベースを選ぶ場合。
Für langen Radstand
Pour un essieu long

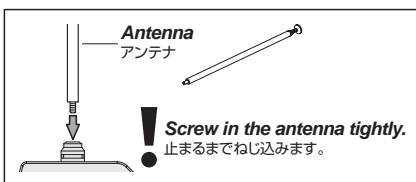
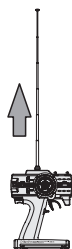


Z567
TP. Binder Head Screw M3x10mm
T.P. バインドスクリュー M3x10mm
Flachkopfschneidschraube M3x10mm
TP. Vis à tête ronde M3x10 mm



7-1 Transmitter 送信機

Antenna アンテナ



Extend the antenna to the maximum length for best performance.

アンテナは常にいっぱいまで引き出して使用してください。アンテナを引き伸ばさないとR/Cカーのコントロールができなくなる原因になります。

Steering Trim ステアリングトリム



To be used for Centering the steering.
ステアリングの直進位置(ニュートラル)が調整できます。

Throttle Trim スロットルトリム

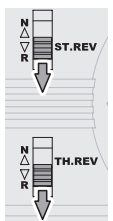


To be used for Centering the throttle.
スロットルの停止位置(ニュートラル)が調整できます。

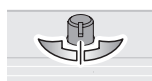
Reverse Switch リバーススイッチ

Refer to the instruction of kit and check direction of reverse switch.

●キット説明図を参考にリバーススイッチの位置を確認してください。

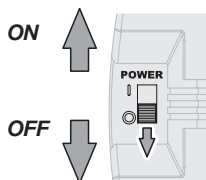


Steering Dual Rate ステアリングデュアルレート



To be used to adjust steering servo throw.
R/Cカーの曲がる量を調整できます。

Power Switch 電源スイッチ



Battery Level Indicator バッテリーレベルインジケータ



Good Batteries
電池が充分ある場合は点灯します。



Low Batteries (Light Blinks)
点滅を始めたら電池を交換してください。

Exchange Batteries

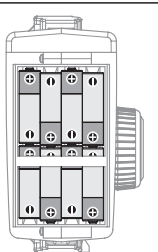
When the battery level indicator (LED) blinks in red, replace the batteries with new ones immediately.

バッテリーの交換目安
赤ランプ(LED)が点滅を始めたら電池を交換してください。

Attention 注意

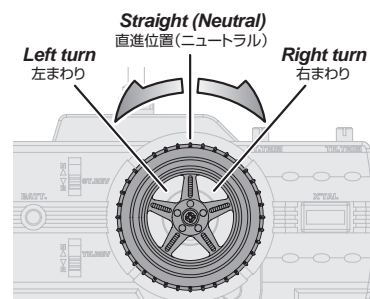
Do not mix batteries of different ages or types.

古い電池と新しい電池を混ぜて使わないでください。



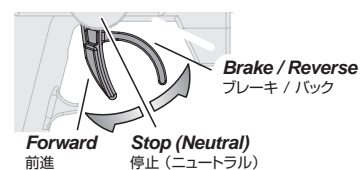
80550 HPI TF-1 (AM) Transmitter
HPI TF-1 (AM) 送信機

Steering Wheel ステアリングホイール



To be used for steering operation.
車の進行方向をコントロールできます。

Throttle Trigger スロットルトリガー



To be used for throttle operation.
R/Cカーのスピードをコントロールできます。

AM 27MHz Transmitter Crystal (TX) AM 27MHz送信機用クリスタル (TX)

AM Transmitter crystal (TX)
AM 送信機用クリスタル (TX)



AM Receiver crystal (RX)
AM 受信機用クリスタル (RX)



The crystal can be replaced to change frequencies. Do not use same frequency as other cars. Transmitter antenna must be extended.

クリスタルを交換することで周波数が変わり、複数のR/Cカーを同時走行させることができます。同じ周波数同士では混信してしまうため同時走行はできません。走行時はアンテナを伸ばしてください。

Band (US, EU) バンド US,EU仕様	Band (JP) バンド 日本仕様	Frequency 周波数
1. BROWN (#80601)	02.	26.995 MHz
2. RED (#80602)	04.	27.045 MHz
3. ORANGE (#80603)	06.	27.095 MHz
4. YELLOW (#80604)	08.	27.145 MHz
5. GREEN (#80605)	10.	27.195 MHz
6. BLUE (#80606)	12.	27.255 MHz

Do not use FM crystals.
FM用クリスタルは使用できません。

7-1 Sender Émetteur

Antenne

Schrauben Sie die Antenne vollständig rein.
Vissez l'antenne fermement.

Ziehen Sie die Antenne vollständig aus um die beste Sendeleistung zu haben.
Déployez l'antenne au maximum pour des performances optimales.

Lenkstrimmung
Compensation de direction

Zum Einstellen des Geradeauslaufs.
À utiliser pour le centrage de la direction.

Gas-Trimmung
Compensation des gaz

Zum Einstellen des Neutralpunkts.
À utiliser pour le centrage du papillon des gaz.

Servorichtungsschalter
Bouton de marche arrière

Halten Sie sich an die Anleitung des Autos um die korrekte Einstellung zu finden.
Reportez-vous aux instructions du kit et vérifiez la direction du bouton de marche arrière.

Lenkrad
Volant

Geradeaus (neutral)
Droit (Point mort)

Nach links
Virage à gauche

Nach rechts
Virage à droite

Zur Vorgabe der Fahrtrichtung.
À utiliser pour la direction.

Lenkeinschlagbegrenzung
Conduite double capacité

Zum Einstellen des maximalen Lenkeinschlags.
Permet de régler la portée de la servodirection.

AN/AUS-Schalter
Interrupteur d'alimentation

an ON
marche

aus OFF
arrêt

Gashebel
Manette des gaz

Bremse / Rückwärts
Freins / Marche arrière

Vorwärts
Marche avant

Stopp (neutral)
Arrêt (point mort)

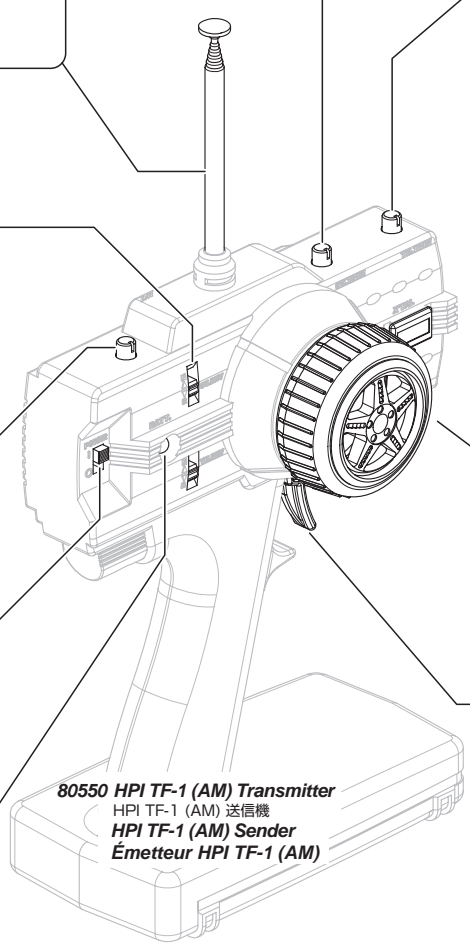
Zum Gas geben und bremsen.
À utiliser pour actionner les gaz.

Batteriezustands-Anzeige
Témoin d'état de la batterie

Volle Batterien
Batteries pleines

Leere Batterien (Licht blinkt)
Batteries déchargées (voyant clignotant)

Tauschen der Batterien
Wenn die Batteriezustands-Anzeige (LED) rot blinkt, tauschen Sie die Batterien sofort gegen neue aus.
Remplacement des piles/batteries
Lorsque l'indicateur de niveau des piles/batteries clignote en rouge, changez immédiatement les piles/batteries.



Achtung
Attention

Verwenden Sie immer nur Batterien gleichen Typs und gleichen Alters.
Ne mêlez pas de piles/batteries d'âges et de types différents.

AM 27MHz Quarz
Émetteur Cristal AM 27MHz

AM Senderquarz (TX) AM Empfängerquarz (RX)
Émetteur Cristal AM (TX) Récepteur Cristal AM (RX)

Die Quarze können gewechselt werden um die Frequenz zu ändern.
Verwenden Sie niemals die gleiche Frequenz wie ein anderes Auto.
Die Senderantenne muss ausgezogen sein.

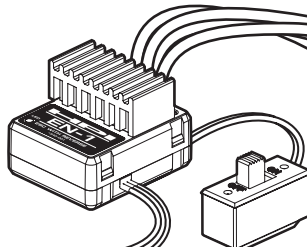
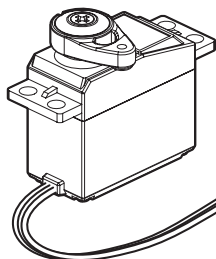
Le cristal peut être remplacé pour changer de fréquence.
N'utilisez pas la même fréquence que d'autres voitures.
L'antenne de l'émetteur doit être déployée.

Band (US, EU) Bande (US, UE)	Band (JP) Bande (JP)	Frequenz Fréquence
1. BRAUN MARRON	(#80601) 02.	26.995 MHz
2. ROT ROUGE	(#80602) 04.	27.045 MHz
3. ORANGE JAUNE	(#80603) 06.	27.095 MHz
4. GELB VERT	(#80604) 08.	27.145 MHz
5. GRÜN BLEU	(#80605) 10.	27.195 MHz
6. BLAU BLEU	(#80606) 12.	27.255 MHz

Verwenden Sie keine FM Quarze.
N'utilisez pas de cristaux FM.

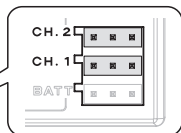
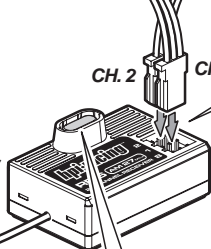
340
EN-1 Electronic Speed Controller
EN-1 スピードコントローラー

80559
HPI SF-1 Servo
HPI SF-1 サーボ



Receiver Switch
受信機スイッチ

Receiver
受信機
HPI RF-1



CH. 2
CH. 1

AM Receiver crystal (RX)
AM 受信機用クリスタル (RX)

For more info, refer to Page 25.
詳しくは Page.25 をご覧ください。

Antenna
アンテナ

If antenna is not positioned correctly, the receiver will have low range or may not function.
アンテナを正常に装着しない場合、電波受信感度が下がります。

Orange +
オレンジ

Red +
赤

Blue
青

Black
黒

1148
Saturn Motor 35T
サターン35Tモーター

100946 HPI NiMH Battery Pack (7.2V 2000mAh)
2029 HPI Ni-Cd Battery Pack (7.2V 1500mAh)
HPI ニッカドバッテリーパック(7.2V/1500mAh)



If you purchase additional batteries.

別売バッテリーを購入する場合の注意

This kit contains Nickel-Cadmium or Nickel Metal Hydride batteries. Do not use Ni-Cd battery chargers for NiMH batteries. If you do not use a special charger for NiMH batteries, they will be damaged. You can drive for a longer time if you use high-capacity batteries. Many high-capacity batteries are available.

本製品にはNi-Cdバッテリーが付属しています。別売りで高容量バッテリー(Ni-MHバッテリー)が市販されています。高容量バッテリーを使用すると長時間の走行がお楽しみいただけます。Ni-MHバッテリーの充電にはNi-MHバッテリー対応充電器を必ず使用してください。Ni-MHバッテリーに対応しない充電器を使用した場合、バッテリーの破損などの事故の起こる恐れがありますので注意してください。

Available separately

別売

LiPo battery

ニッケル水素(LiPo)バッテリー

101940 - 101942

HPI Plasma LiPo battery

HPI Plasma ニッケル水素(LiPo)バッテリー



Longer run time.

長い時間走らせる事が出来ます。



Do not use standard charger.

キット付属の充電器は使えません。



Please use the charger designed for LiPo battery only.

ニッケル水素(LiPo)バッテリー対応充電器を使用してください。

Available separately

別売

Quick Charger

急速充電器

101971/2

HPI Reactor 500 charger

HPI Reactor 500 急速充電器



Faster battery charging.

早く充電が出来ます。



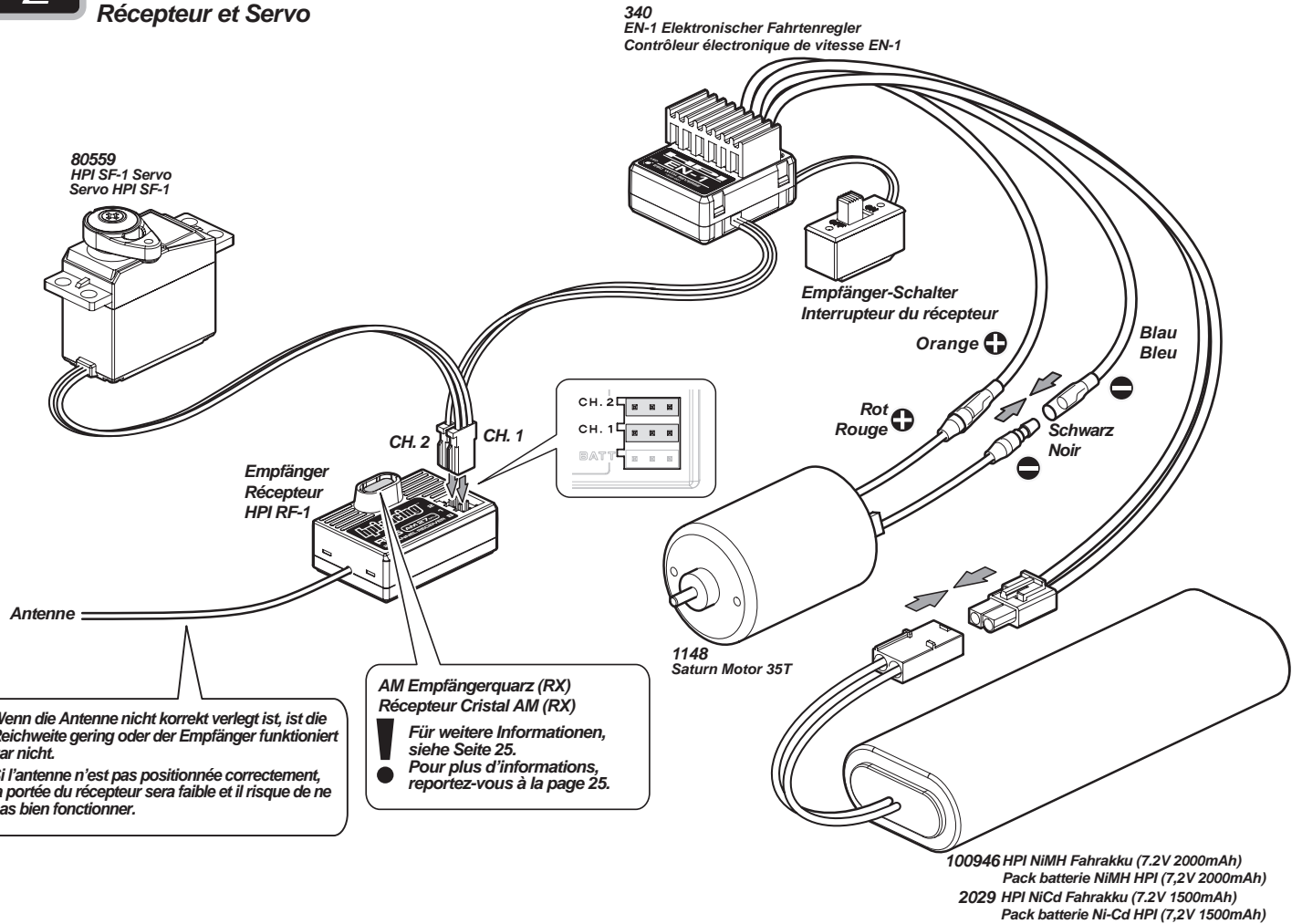
This charger is powered by mains electricity or by a standard 12V accessory socket.

車のシガーライター(12V電源専用)から急速充電ができます。



This charger is designed for LiPo batteries.

デルタピーク対応、LiPo対応(オプションバッテリー対応)



Wenn die Antenne nicht korrekt verlegt ist, ist die Reichweite gering oder der Empfänger funktioniert gar nicht.
Si l'antenne n'est pas positionnée correctement, la portée du récepteur sera faible et il risque de ne pas bien fonctionner.

Für weitere Informationen, siehe Seite 25.
Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 25.

! Wenn Sie weitere Fahrakkus erwerben.
Si vous achetez des batteries supplémentaires.

Dieses Auto wird mit einem Nickel-Cadmium oder einem Nickel-Metallhydrid Akku geliefert. Verwenden Sie auf keinen Fall ein Ladegerät für Nickel-Cadmium Akkus zum Laden eines Nickel-Metallhydrid Akkus. Wenn Sie kein spezielles Ladegerät benutzen, wird der Akku beschädigt. Mit einem Akku mit hoher Kapazität können Sie länger am Stück fahren. Viele Akkus mit hoher Kapazität sind erhältlich.

Ce kit comprend des batteries Nickel-Cadmium ou Hydrures Nickel Métal. N'utilisez pas un chargeur de batteries Nickel-Cadmium pour des batteries Hydrures Nickel Métal. Si vous n'utilisez pas un chargeur spécifique pour batteries Hydrures Nickel Métal, celles-ci seront endommagées. Vous pourrez piloter votre véhicule plus longtemps au moyen de batteries haute capacité. De nombreuses batteries haute capacité sont disponibles.

Separat erhältlich
Disponible séparément

LiPo Akku
Batterie LiPo

101940 - 101942
HPI Plasma LiPo Fahrakku
Batterie LiPo HPI Plasma



! Längere Fahrzeiten.
Durée de service étendue.

! Nicht das standard Ladegerät benutzen.
N'utilisez pas un chargeur standard.

! Bitte verwenden Sie nur ein für LiPo Akkus geeignetes Ladegerät.
Utilisez exclusivement le chargeur conçu pour les batteries LiPo.

Separat erhältlich
Disponible séparément

Schnell-Ladegerät
Chargeur rapide

101971/2
HPI Reactor 500 Ladegerät
Chargeur HPI Reactor 500



! Schnelleres Laden der Akkus.
Chargement plus rapide.

! Dieses Ladegerät kann an eine 240V Netzsteckdose oder einen 12V Auto-Zigarettenanzünder angeschlossen werden.
Ce chargeur est alimenté par le secteur ou par une prise allume-cigare 12V standard.

! Dieses Ladegerät ist für LiPo Akkus geeignet.
Ce chargeur est conçu pour les batteries LiPo.

Metal Parts **Metallteile**
メタルパーツ Pièces métalliques

1:1 Shown actual size In Originalgröße abgebildet
原寸大 Taille réelle

Z281
Step Screw M3x12mm
ステップスクリュー M3x12mm
Stufenschraube M3x12mm
Vis à épaulement M3x12mm

Z517
Binder Head Screw M3x8mm
バインドネジ M3x8mm
Flachkopfschraube M3x8mm
Vis à tête ronde M3x8mm

Z525
Flat Head Screw M3x6mm
サラネジ M3x6mm
Senkkopfschraube M3x6mm
Vis à tête plate M3x6mm

Z567
TP. Binder Head Screw M3x10mm
T.Pバインドスクリュー M3x10mm
Flachkopfschneidschraube M3x10mm
TP. Vis à tête ronde M3x10mm

Z569
TP. Binder Head Screw M3x15mm
T.Pバインドスクリュー M3x15mm
Flachkopfschneidschraube M3x15mm
TP. Vis à tête ronde M3x15mm

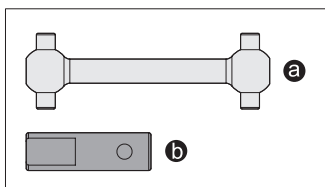
Z577
TP. Flat Head Screw M3x10mm
TP.サラネジ M3x10mm
Senkkopfschneidschraube M3x10mm
TP. Vis à tête plate M3x10mm

Z663
Lock Nut M3
ロックナット M3
Stoppmutter M3
Contre-écrou M3

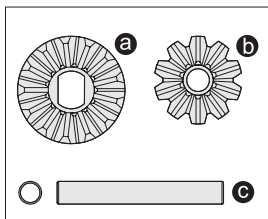
Z563
TP. Flanged Screw M3x15mm
T.Pフランジスクリュー M3x15mm
Schneidschraube mit Flansch M3x15mm
TP. Vis à embase M3x15mm

Z591
Flanged Screw M3x20mm
フランジネジ M3x20mm
Schraube mit Flansch M3x20mm
Vis à embase M3x20mm

Z583
TP. Flat Head Screw M3x25mm
TP.サラスクリュー M3x25mm
Senkkopfschneidschraube M3x25mm
TP. Vis à tête plate M3x25mm



38429
Drive Shaft Set Antriebsknochen Set
ドライブシャフトセット Jeu d'arbre de différentiel



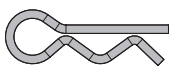
85600
Bevel Gear Set (13/10T) Kegelrad Set (13Z/10Z)
ベベルギヤセット (13/10T) Jeu d'engrenages coniques (13/10D)



B030
Ball Bearing 10x15x4mm Kugellager 10x15x4mm
ボールベアリング 10x15x4mm Roulement à billes 10x15x4mm



38490
Spring Feder
スプリング Ressort



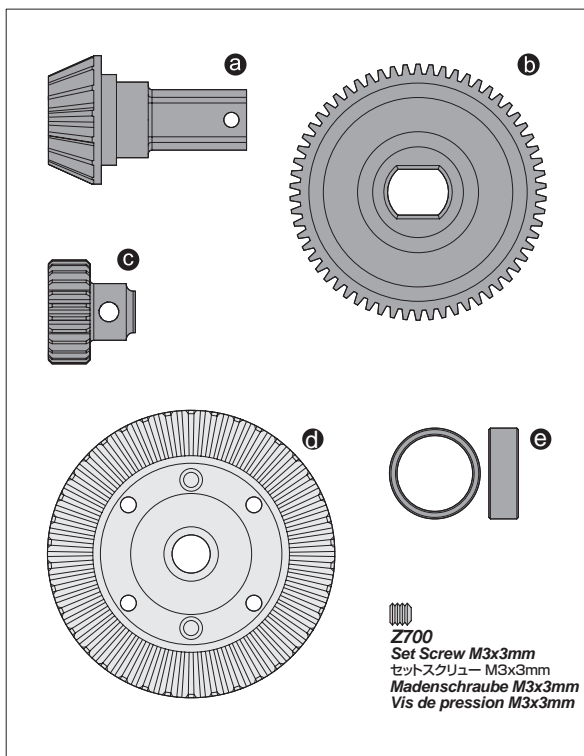
75106
Body Clip (6mm/Black) Karosserieklammer (6mm/schwarz)
ボディークリップ (6mm/ブラック) Pince de carrosserie (6mm/noire)



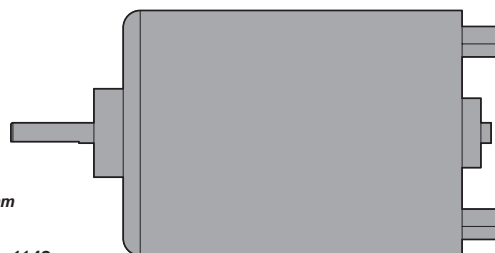
88005
Suspension Shaft 3x40mm Schwingenstift 3x40mm
サスペンションシャフト 3x40mm Arbre de suspension 3x40mm



Z264
Pin 2x10mm Stift 2x10mm
ピン 2x10mm Goupille 2x10mm

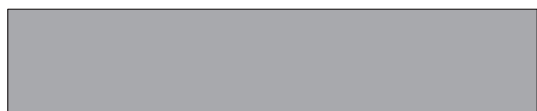


38407
Gear Set 24/62T 48Pitch (Bevel 16T/38T)
ギヤセット 24/62T 48ピッチ (ベベル 16T/38T)
Zahnräder Set 26Z/62Z 48dp (Kegelräder 16Z/38Z)
Jeu d'engrenages 24/62D pas de 48 (conique 16D/38D)

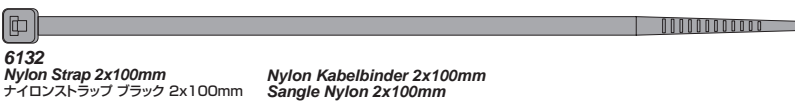


1148
Saturn Motor 35T
サターン35Tモーター
Moteur Saturn 35T

Rubber Parts **Gummitteile**
ラバーパーツ Pièces en caoutchouc



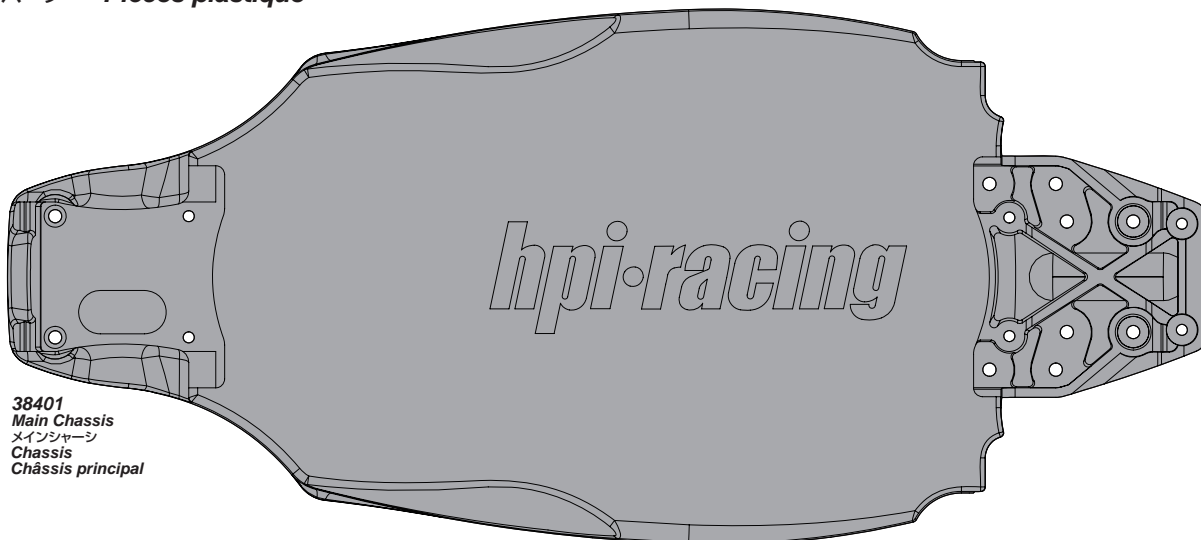
6163
Servo Tape 20x100mm Doppelseitiges Klebeband 20x100mm (Servo)
強力両面テープ 20x100mm Ruban adhésif 20x100mm (servo)



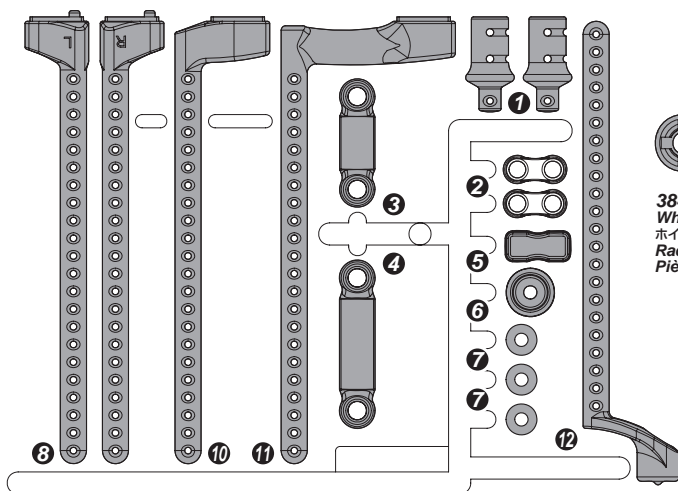
6132
Nylon Strap 2x100mm Nylon Kabelbinder 2x100mm
ナイロンストラップ ブラック 2x100mm Sangle Nylon 2x100mm



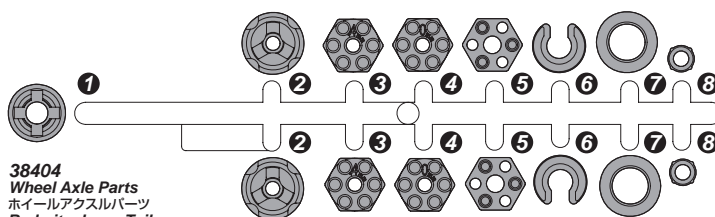
Z150
Antenna Pipe Set Antennenrohr Set
アンテナパイプセット Jeu de tube d'antenne



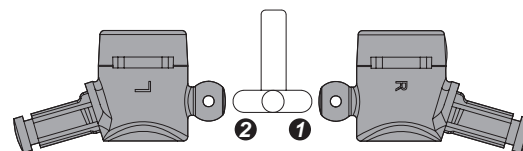
38401
Main Chassis
メインシャーシ
Chassis
Châssis principal



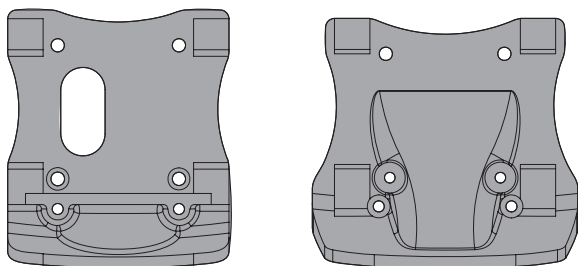
38402
Body Post Parts
ボディポストパーツ
Karosseriehalter Teile
Pièces de montants de carrosserie



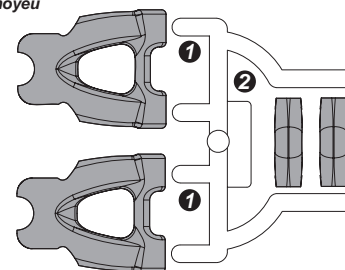
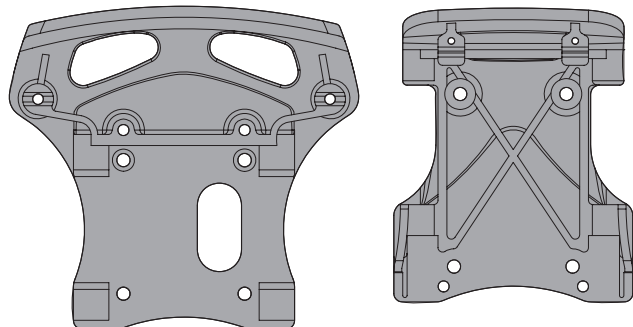
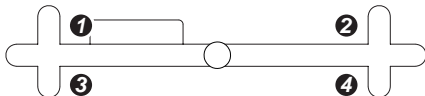
38404
Wheel Axle Parts
ホイールアクスルパーツ
Radmitnehmer Teile
Pièces des axes de moyeux



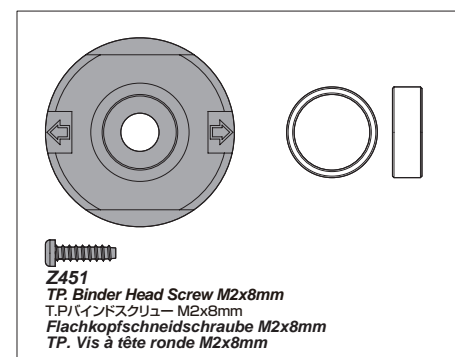
38405
Hub Carrier Set
ハブキャリアセット
Radträger Set
Support de moyeu



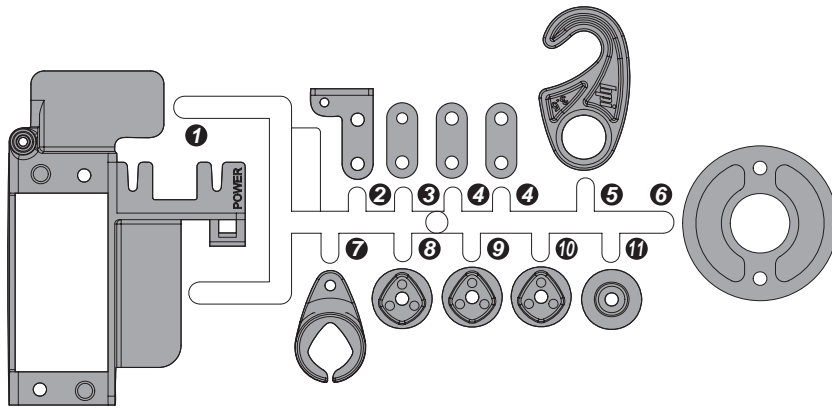
38403
Bumper Parts
バンパーパーツ
Rammer Teile
Pare-chocs



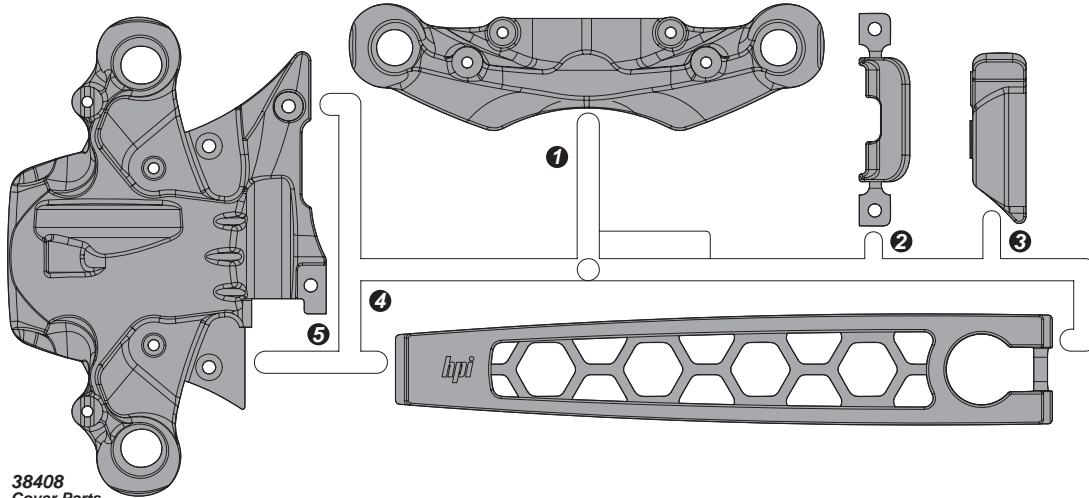
38409
Suspension Arm Set
サスペンションアームセット
Schwinger Set
Bras de suspension



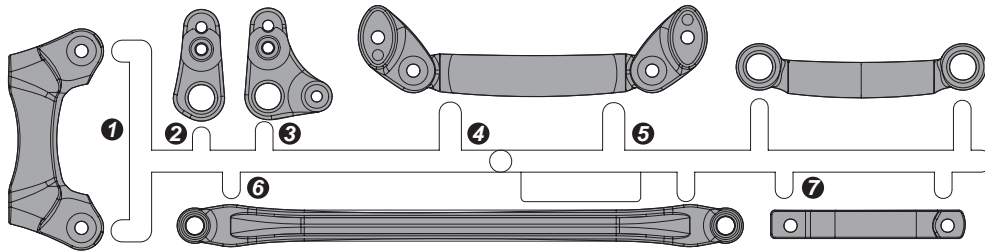
85615
Diff Case Set
デフギヤケースセット
Differentialgehäuse Set
Boîtier de différentiel



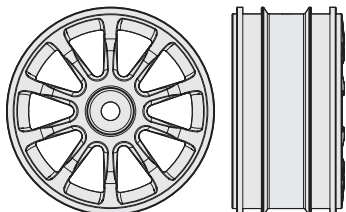
38406
Servo Saver Parts
 サーボセイバーセット
Servo Saver Teile
 Pièces sauve servo



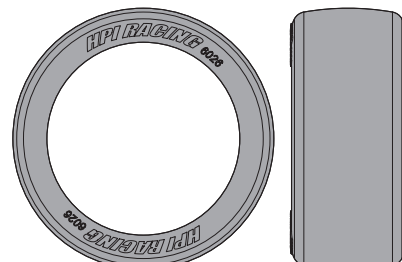
38408
Cover Parts
 カバーパーツ
Abdeckungs-Teile
 Pièces de protection



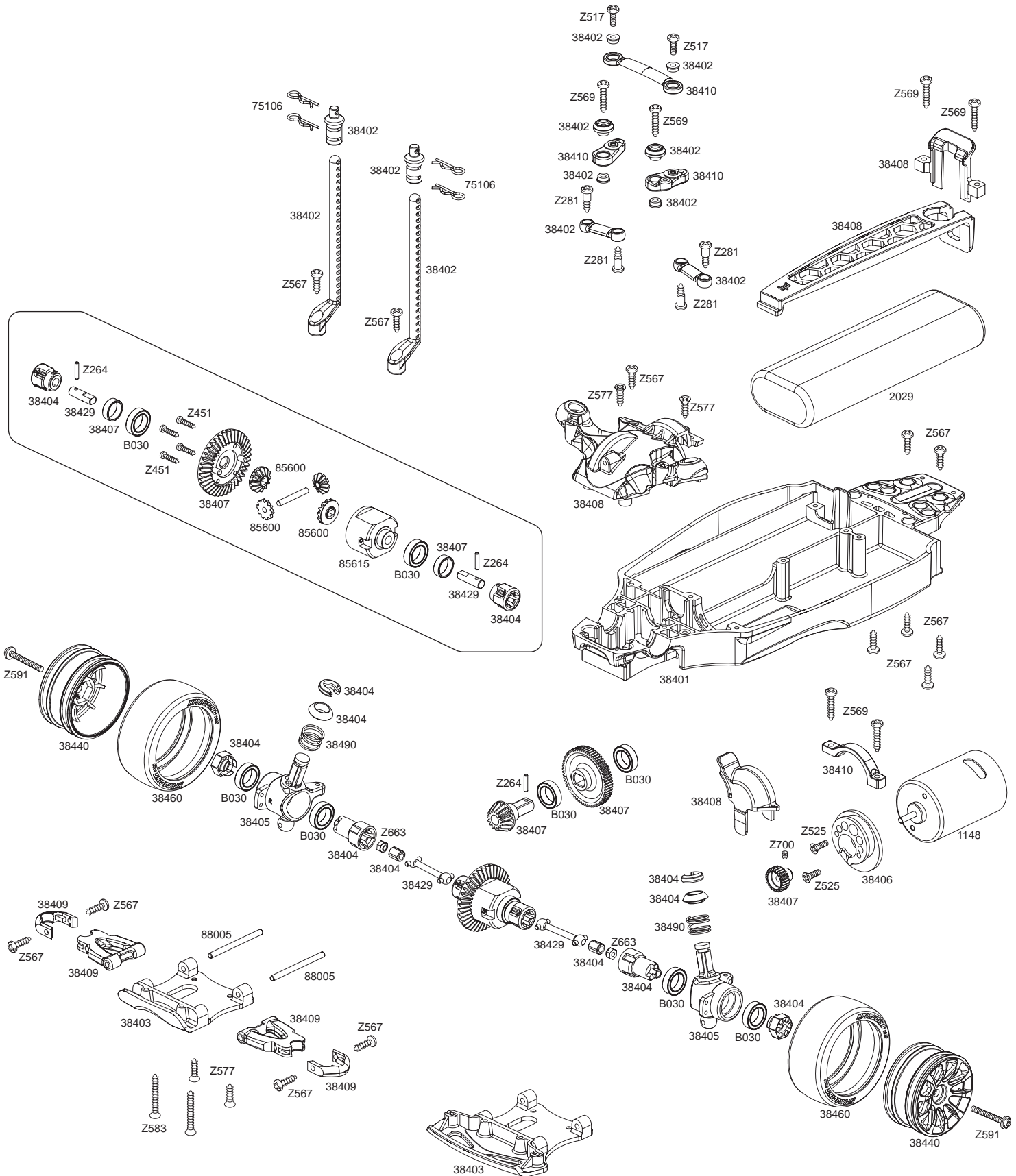
38410
Linkage Parts
 リンケージパーツ
Anlenkungs-Teile
 Pièces de liaison

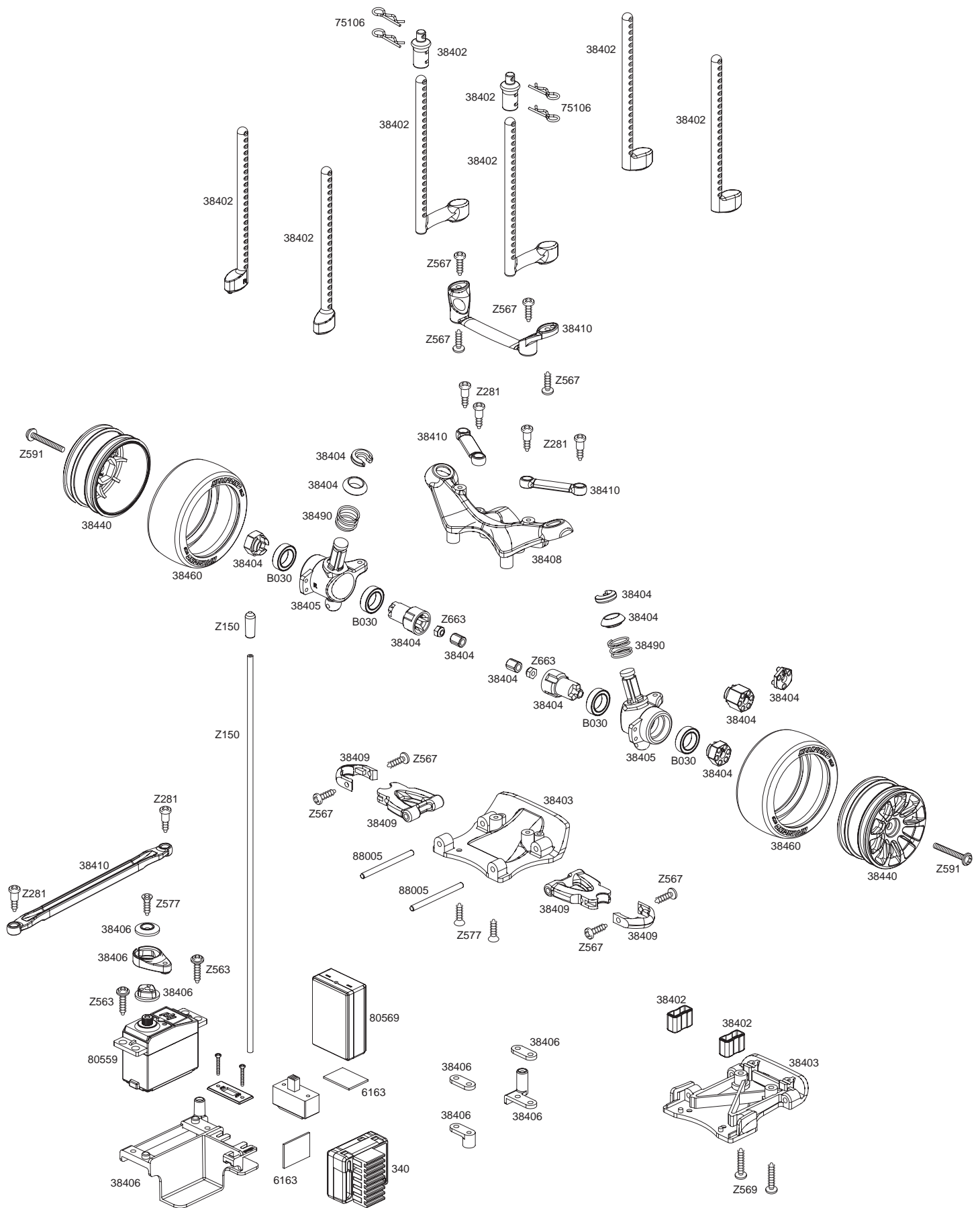


38440
Mini 10 Spoke Wheel
 ミニ10スポークホイール
Mini 10-Speichen Felge
 Mini roue 10 rayons



38460
Mini 6026 Slick tire
 ミニ6026スリックタイヤ
Mini 6026 Slickreifen
 Mini pneu lisse 6026





Parts List

Parts # Qty Description

1148	1	SATURN MOTOR 35T
6154	1	NYLON STRAP (BLACK/3.5x150mm)
6163	1	SERVO TAPE
38401	1	MAIN CHASSIS
38402	1	BODY POST PARTS
38403	1	BUMPER PARTS
38404	1	WHEEL AXLE PARTS
38405	1	HUB CARRIER SET
38406	1	SERVO SAVER PARTS
38407	1	GEAR SET 24/62T 48PITCH (BEVEL 16T/38T)
38408	1	COVER PARTS
38409	1	SUSPENSION ARM SET
38410	1	LINKAGE PARTS
38429	2	DRIVE SHAFT SET
38440	2	MINI 10 SPOKE WHEEL
38460	2	MINI 6026 SLICKTIRE
38490	4	SPRING
75106	20	BODY CLIP (6mm/BLACK)
85600	1	BEVEL GEAR SET 13/10T
85615	1	DIFF CASE SET
88005	2	SUSPENSION SHAFT 3x40mm
B030	2	BALL BEARING 10x15x4mm ZZ
Z150	1	ANTENNA PIPE SET
Z164	1	HEAVY DUTY GREASE
Z264	10	PIN 2x10mm SUS SILVER
Z281	4	STEP SCREW M3x12mm
Z517	10	BINDER HEAD SCREW M3x8mm
Z525	10	FLAT HEAD SCREW M3x6mm
Z563	6	TP. FLANGED SCREW M3x15mm
Z567	10	TP. BINDER HEAD SCREW M3x10mm
Z569	10	TP. BINDER HEAD SCREW M3x15mm
Z577	6	TP. FLAT HEAD SCREW M3x10mm
Z583	6	TP. FLAT HEAD SCREW M3x25mm
Z591	6	FLANGED SCREW M3x20mm
Z663	4	LOCK NUT M3
Z901	1	HEX WRENCH 1.5mm

パーツリスト

品番 入数 品名

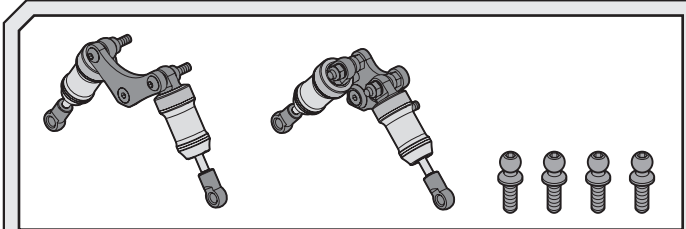
1148	1	サターン35Tモーター
6154	1	ナイロンストラップ ブラック 3.5x150mm
6163	1	サーボテープ
38401	1	メインシャーシ
38402	1	ボディポストパーツ
38403	1	バンパーパーツ
38404	1	ホイールアクスルパーツ
38405	1	ハブキャリアセット
38406	1	サーボセイバーセット
38407	1	ギアセット 24/62T 48ピッチ (ベベル 16T/38T)
38408	1	カバーパーツ
38409	1	サスペンションアームセット
38410	1	リンケージパーツ
38429	2	ドライブシャフト セット
38440	2	ミニ10スポークホイール
38460	2	ミニ6026スリックタイヤ
38490	4	スプリング
75106	20	ボディーピン (6mm/ブラック)
85600	1	ベベルギアセット 13/10T
85615	1	デフギアケースセット
88005	2	サスペンションシャフト 3x40mm
B030	2	ボールベアリング 10x15x4mm
Z150	1	アンテナパイプセット
Z164	1	ヘビーデューティーグリス
Z264	10	ピン 2x10mm シルバー
Z281	4	ステップネジ M3x12mm
Z517	10	バインドネジ M3x8mm
Z525	10	サラネジM3x6
Z563	6	フランジタッピングネジ M3x15mm
Z567	10	バインドタッピングネジ M3x10mm
Z569	10	バインドタッピングネジ M3x15mm
Z577	6	サラタッピングネジ M3x10mm
Z583	6	サラタッピングネジ M3x25mm
Z591	6	フランジネジ M3x20mm
Z663	4	ロックナット M3
Z901	1	六角レンチ 1.5mm

Ersatzteilliste

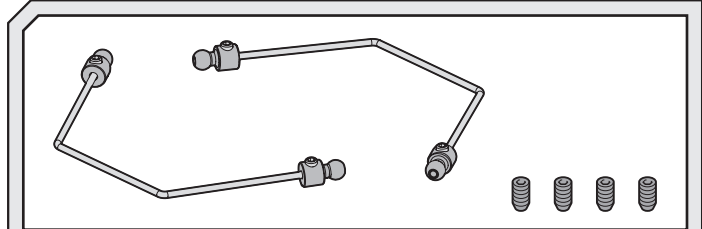
Best.-Nr.	Anzahl	Beschreibung
1148	1	SATURN MOTOR 35T
6154	1	NYLON KABELBINDER 2x100mm
6163	1	DOPPELSEITIGES KLEBEBAND 20X100mm (SERVO)
38401	1	CHASSIS
38402	1	KAROSSERIEHALTER TEILE
38403	1	RAMMER TEILE
38404	1	RADMITNEHMER TEILE
38405	1	RADTRÄGER SET
38406	1	SERVO SAVER TEILE
38407	1	ZAHNRÄDER SET 26Z/62Z 48dp (KEGELRÄDER 16Z/38Z)
38408	1	ABDECKUNGS-TEILE
38409	1	SCHWINGEN SET
38410	1	ANLENKUNGS-TEILE
38429	2	ANTRIEBSKNOCHEN SET
38440	2	MINI 10-SPEICHEN FELGE
38460	2	MINI 6026 SLICKREIFEN
38490	4	FEDER
75106	20	KAROSSERIEKLAMMER (6mm/SCHWARZ)
85600	1	KEGELRAD SET (13Z/10Z)
85615	1	DIFFERENTIALGEHÄUSE SET
88005	2	SCHWINGENSTIFT 3x40mm
B030	2	KUGELLAGER 10x15x4mm
Z150	1	ANTENNENROHR SET
Z164	1	ZAEHES FETT
Z264	10	STIFT 2x10mm SILBER
Z281	4	STUFENSCHRAUBE M3x12mm
Z517	10	FLACHKOPFSCHRAUBE M3x8mm
Z525	10	SENKKOPFSCHRAUBE M3x6mm
Z563	6	SCHNEIDSCHRAUBE MIT FLANSCH M3x15mm
Z567	10	FLACHKOPFSCHNEIDSCHRAUBE M3x10mm
Z569	10	FLACHKOPFSCHNEIDSCHRAUBE M3x15mm
Z577	6	SENKKOPFSCHNEIDSCHRAUBE M3x10mm
Z583	6	SENKKOPFSCHNEIDSCHRAUBE M3x25mm
Z591	6	SCHRAUBE MIT FLANSCH M3x20mm
Z663	4	STOPPMUTTER M3
Z901	1	INBUSSCHLUESSEL 1.5m

Liste des pièces

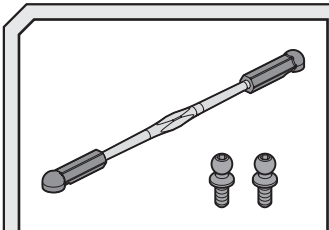
Numéro	Qté	Description
1148	1	MOTEUR SATURN 35T
6154	1	SANGLE NYLON (NOIRE/3,5x150mm)
6163	1	RUBAN ADHÉSIF (SERVO)
38401	1	CHÂSSIS PRINCIPAL
38402	1	PIÈCES DE MONTANTS DE CARROSSERIE
38403	1	PIÈCES DE PARE-CHOCS
38404	1	PIÈCES DES AXES DE MOYEUX
38405	1	SUPPORT DE MOYEU
38406	1	PIÈCES SAUVE SERVO
38407	1	JEU D'ENGRENAGES 24/62D PAS DE 48 (CONIQUE 16D/38D)
38408	1	PIÈCES DE PROTECTION
38409	1	BRAS DE SUSPENSION
38410	1	PIÈCES DE LIAISON
38429	2	JEU D'ARBRE DE DIFFÉRENTIEL
38440	2	MINI ROUE 10 RAYONS
38460	2	MINI PNEU LISSE 6026
38490	4	RESSORT
75106	20	PINCE DE CARROSSERIE (6mm/NOIRE)
85600	1	JEU D'ENGRENAGES CONIQUES (13/10D)
85615	1	BOÎTIER DE DIFFÉRENTIEL
88005	2	ARBRE DE SUSPENSION 3x40mm
B030	2	ROULEMENT À BILLES 10x15x4mm ZZ
Z150	1	JEU DE TUBE D'ANTENNE
Z164	1	GRAISSE INDUSTRIELLE
Z264	10	GOUPILLE 2x10mm SUS SILVER
Z281	4	VIS À ÉPAULEMENT M3x12mm
Z517	10	VIS À TÊTE RONDE M3x8mm
Z525	10	VIS À TÊTE PLATE M3x6mm
Z563	6	TP. VIS À EMBASE M3x15mm
Z567	10	TP. VIS À TÊTE RONDE M3x10mm
Z569	10	TP. VIS À TÊTE RONDE M3x15mm
Z577	6	TP. VIS À TÊTE PLATE M3x10mm
Z583	6	TP. VIS À TÊTE PLATE M3x25mm
Z591	6	VIS À EMBASE M3x20mm
Z663	4	CONTRE-ÉCROU M3
Z901	1	CLÉ HEXAGONALE 1,5mm



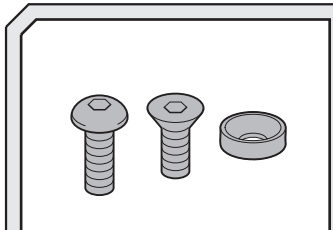
38420
Aluminium Shock Complete Set
 アルミショックコンプリートセット
Aluminium Dämpfer Set (komplett)
 Amortisseurs en aluminium, jeu complet



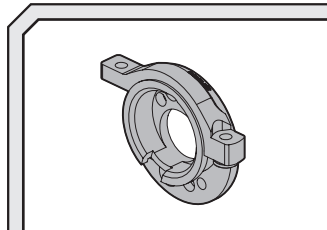
38425
Sway Bar Set
 スタビライザーセット
Stabilisator Set
 Barre stabilisatrice



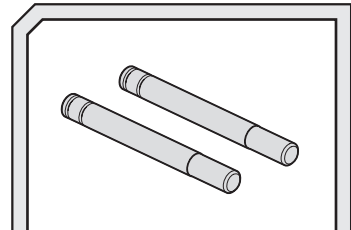
38414
Titan Turnbuckle 3x90mm
 チタンターンバックル 3x90mm
Titan Spurstange 3x90mm
 Tendeur en titane 3x90 mm



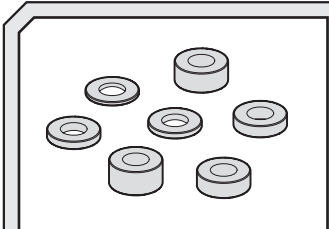
38516
Titan Screw Set (Hex Socket)
 チタンネジセット(六角ソケット)
Titan Inbusschrauben Set
 Jeu de vis en titane (profil hexagonal)



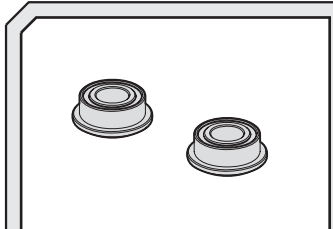
38426
Aluminium Motor Mount Set
 アルミモーターマウントセット
Aluminium Motorhalter Set
 Jeu de fixation moteur en aluminium



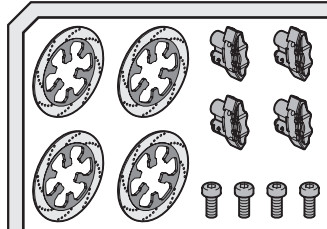
61099
Shock Shaft 28mm Titanium Coated
 チタンコートショックシャフト 28mm
Kolbenstange 28mm titanlegiert
 Arbre amortisseur 28 mm à revêtement titane



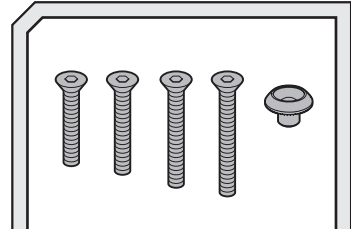
Z831 3x6x0.5mm Orange
Z832 3x6x0.75mm Orange
Z833 3x6x1.0mm Orange
Z834 3x6x1.5mm Orange
Z835 3x6x2.0mm Orange
Z836 3x6x2.5mm Orange
Z837 3x6x3.0mm Orange
Aluminium Washer
 アルミワッシャー
Aluminium Scheibe
 Rondelle aluminium



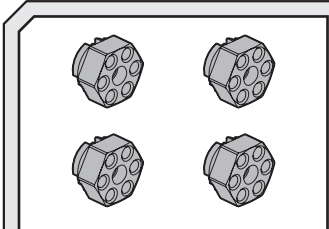
B012
Ball Bearing 3x6x2.5mm Flanged
 ボールベアリング 3x6x2.5mm フランジ
Kugellager mit Flansch 3x6x2.5mm
 Roulement à billes 3x6x2,5 mm à bride



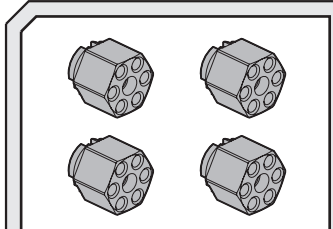
87596
Disk Rotor / Calliper Set
 ディスクローター/キャリパーセット
Bremsscheiben / Bremssattel Set
 Rotors à disque / Callbres



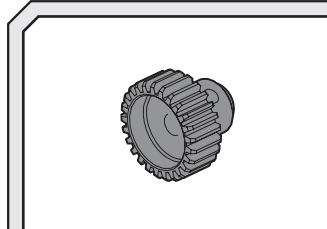
86985 silver (シルバー) *silber argent*
86986 orange (オレンジ)
86988 red (レッド) *rot rouge*
86989 blue (ブルー) *blau bleue*
Wheel washer
 ホイールワッシャー
Felgenscheibe
 Rondelle de roues



87072
Aluminium Hex Hub
(0mm Offset/orange)
 アルミ六角ハブ
 (0mmオフセット/オレンジ)
Aluminium Felgenmitnehmer
(0mm Offset/orange)
Moyeu hexagonal en aluminium
(décalage 0mm/Orange)



87075
Aluminium Hex Hub
(4mm Offset/orange)
 アルミ六角ハブ
 (4mmオフセット/オレンジ)
Aluminium Felgenmitnehmer
(4mm Offset/orange)
Moyeu hexagonal en aluminium
(décalage 4mm/Orange)



6918 18T **6927** 27T
6919 19T **6928** 28T
6920 20T **6929** 29T
6921 21T **6930** 30T
6922 22T **6931** 31T
6923 23T **6932** 32T
6924 24T **6933** 33T
6925 25T **6934** 34T
Pinion Gear **Ritzel**
 ピニオンギヤ Pignon

Memo

Memo

hpi-racing

WWW.HPIRACING.COM



www.hpiracing.com

HPI Racing USA
70 Icon Street
Foothill Ranch, CA 92610 USA
(949) 753-1099
(888) 349-4474 Customer Service

www.hpiracing.co.jp

HPI Japan
3-22-20 Takaoka-kita, Naka-ku,
Hamamatsu, Shizuoka, 433-8119, JAPAN
053-430-0770

www.hpi-europe.com

HPI Europe
19 William Nadin Way, Swadlincote,
Derbyshire, DE11 0BB, UK
(44) 01283 229400
